

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	Verordening (EG) nr. 868/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende bescherming tegen aan communautaire luchtvaartmaatschappijen schade toebrengende subsidiëring en oneerlijke tariefpraktijken bij de levering van luchtdiensten vanuit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap .....	1
★	Verordening (EG) nr. 869/2004 van de Raad van 26 april 2004 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1936/2001 tot vaststelling van controlemaatregelen voor de visserij op bepaalde bestanden van over grote afstanden trekkende vissoorten .....	8
★	Verordening (EG) nr. 870/2004 van de Raad van 24 april 2004 tot vaststelling van een communautair programma inzake de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 1467/94 <sup>(1)</sup> .....	18
★	Verordening (EG) nr. 871/2004 van de Raad van 29 april 2004 betreffende de invoering van enkele nieuwe functies in het Schengeninformatiesysteem, inclusief bij de bestrijding van terrorisme .....	29
★	Verordening (EG) nr. 872/2004 van de Raad van 29 april 2004 inzake verdere restrictieve maatregelen ten aanzien van Liberia .....	32
★	Verordening (EG) nr. 873/2004 van de Raad van 29 april 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2100/94 inzake het communautaire kwekersrecht .....	38
★	Verordening (EG) nr. 874/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot vaststelling van regels met betrekking tot het overheidsbeleid voor de toepassing en werking van het .eu-topniveaudomein en de beginselen inzake registratie <sup>(1)</sup> .....	40
★	Verordening (EG) nr. 875/2004 van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1362/2000 van de Raad wat betreft het openen van preferentiële tariefcontingenten voor tonijnzijden uit Mexico .....	51

Prijs: 22 EUR

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 876/2004 van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de handel in fokschapen en -geiten <sup>(1)</sup> .....	52
★ Verordening (EG) nr. 877/2004 van de Commissie van 29 april 2004 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 met betrekking tot de mededeling van de marktnoteringen voor bepaalde producten van de sector verse groenten en fruit .....	54
★ Verordening (EG) nr. 878/2004 van de Commissie van 29 april 2004 tot vaststelling van overgangsmaatregelen krachtens Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad voor bepaalde dierlijke bijproducten die als categorie 1- of categorie 2-materiaal zijn ingedeeld en voor technische toepassingen bestemd zijn <sup>(1)</sup> .....	62
★ Verordening (EG) nr. 879/2004 van de Commissie van 29 april 2004 tot verlening van een voorlopige vergunning voor een nieuwe toepassing van een al toegelaten toevoegingsmiddel in de diervoeding ( <i>Saccharomyces cerevisiae</i> ) <sup>(1)</sup> .....	65
★ Verordening (EG) nr. 880/2004 van de Commissie van 29 april 2004 tot verlening van een vergunning zonder tijdsbeperking voor het gebruik van bèta-caroteen en canthaxanthine als toevoegingsmiddelen in de diervoeding van de groep „Kleurstoffen met inbegrip van pigmenten” <sup>(1)</sup> .....	68
★ Richtlijn 2004/72/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat gebruikelijke marktpraktijken, de definitie van voorwetenschap met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten, het opstellen van lijsten van personen met voorwetenschap, de melding van transacties van leidinggevende personen en de melding van verdachte transacties betreft <sup>(1)</sup> .....	70
★ Richtlijn 2004/77/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Richtlijn 94/54/EG wat betreft de etikettering van bepaalde levensmiddelen die glycyrrizinezuur en het ammoniumzout daarvan bevatten <sup>(1)</sup> .....	76

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2004/484/EG:

★ Besluit van de Raad van 22 september 2003 inzake de sluiting van een protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies .....	78
---	----

Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies .....	83
--	----

2004/485/EG:

★ Besluit van de Raad van 26 april 2004 tot wijziging van Besluit 2003/231/EG betreffende toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Protocol tot wijziging van de Internationale Overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douaneprocedures (Overeenkomst van Kyoto) .....	113
--	-----

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

- ★ **Beschikking van de Raad van 26 april 2004 betreffende bepaalde tijdelijke afwijkingen van Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur voor Cyprus, Malta en Polen** ..... 114
- 

*Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

- ★ **Gemeenschappelijk Standpunt 2004/487/GBVB van 29 april 2004 betreffende verdere beperkende maatregelen tegen Liberia** ..... 116
- 

**Rectificaties**

- ★ **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2180/2003 van de Commissie van 5 december 2003 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwnomenclatuur voor de uitvoerrestituties (PB L 335 van 22.12.2003)** ..... 118

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 868/2004 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD  
van 21 april 2004**

**betreffende bescherming tegen aan communautaire luchtvaartmaatschappijen schade toebrengende  
subsiëring en oneerlijke tariefpraktijken bij de levering van luchtdiensten vanuit landen die geen  
lid zijn van de Europese Gemeenschap**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE  
UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeen-  
schap, en met name op artikel 80, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal  
Comité <sup>(2)</sup>,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het  
Verdrag <sup>(3)</sup>;

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De concurrentiepositie van communautaire luchtvaart-  
maatschappijen bij de levering van luchtdiensten naar,  
via of vanuit de Gemeenschap zou een nadelige invloed  
kunnen ondervinden van oneerlijke en discriminerende  
praktijken van luchtvaartmaatschappijen uit derde  
landen die soortgelijke luchtdiensten leveren.
- (2) Dergelijke oneerlijke en discriminerende praktijken  
kunnen het gevolg zijn van subsidies of andere vormen  
van steun verleend door de overheid, een regionale  
instantie of een andere publiekrechtelijke organisatie van  
een land dat geen lid is van de Gemeenschap of door  
bepaalde tariefpraktijken van een luchtvaartmaatschappij  
die niet-commerciële voorwaarden geniet.
- (3) Vastgesteld moet worden welke corrigerende maat-  
regelen tegen dergelijke oneerlijke praktijken moeten  
worden genomen.
- (4) Binnen de Gemeenschap gelden strenge regels inzake de  
verlening van overheidssteun aan luchtvaartmaatschap-  
pijen, en om te voorkomen dat communautaire lucht-  
vaartmaatschappijen concurrentienadeel ondervinden en  
schade lijden, dient te worden voorzien in een instru-  
ment dat bescherming biedt tegen luchtvaartmaatschap-  
pijen uit derde landen die worden gesubsidieerd of  
andere door de overheid verleende voordelen genieten.

(5) Deze verordening komt niet in de plaats van luchtdienst-  
overeenkomsten met derde landen die kunnen worden  
gebruikt om praktijken die onder deze verordening  
vallen effectief te bestrijden; wanneer in de lidstaat een  
rechtsinstrument bestaat dat binnen een redelijke periode  
een afdoende reactie mogelijk maakt, dan prevaleert dit  
instrument gedurende die periode boven deze verorde-  
ning, die dan subsidiair zou zijn ten opzichte van dat  
instrument.

(6) De Gemeenschap moet corrigerende maatregelen  
kunnen nemen tegen oneerlijke praktijken die het gevolg  
zijn van subsidies die worden verleend door de overheid  
van een derde land. De Gemeenschap moet ook kunnen  
optreden tegen oneerlijke tariefpraktijken.

(7) Bepaald dient te worden wanneer er wordt geacht sprake  
te zijn van subsidiëring en volgens welke beginselen  
daartegen compenserende maatregelen kunnen worden  
genomen (in het bijzonder indien de subsidie aan speci-  
fieke ondernemingen of sectoren is toegekend of zij  
afhankelijk is van dienstverlening aan derde landen).

(8) Om het bestaan van een subsidie te kunnen vaststellen  
moet worden aangetoond dat een overheid, een regio-  
nale instantie of een andere publiekrechtelijke organisatie  
een financiële bijdrage heeft verstrekt via een krediet-  
overschrijving of dat de overheid schulden van welke  
aard dan ook kwijtscheldt of niet int en aldus afstand  
doet van inkomsten die haar normaal toekomen en dat  
de begunstigde onderneming daarmee een voordeel  
heeft.

(9) Bepaald dient te worden wanneer er wordt geacht sprake  
te zijn van oneerlijke tariefpraktijken. Een onderzoek  
naar de tariefpraktijken van een luchtvaartmaatschappij  
van een derde land wordt beperkt tot het geringe aantal  
gevallen waarin die luchtvaartmaatschappij een niet-  
commercieel voordeel geniet waarvan niet onmiddellijk  
duidelijk kan worden gesteld dat het een subsidie is.

(10) Er moet duidelijk worden gemaakt dat oneerlijke tarief-  
praktijken alleen geacht kunnen worden te bestaan in  
gevallen waarin de oneerlijke tariefpraktijken duidelijk te  
onderscheiden zijn van een normaal concurrerend prijs-  
beleid. De Commissie moet een uitvoerige methodologie  
ontwikkelen om oneerlijke tariefpraktijken vast te  
stellen.

<sup>(1)</sup> PB C 151 E van 25.6.2003, blz. 285.

<sup>(2)</sup> PB C 61 van 14.3.2003, blz. 29.

<sup>(3)</sup> Advies van het Europees Parlement van 14 januari 2003 (PB C 38 E van 12.2.2004, blz. 75), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 18 december 2003 (PB C 66 E van 16.3.2004, blz. 14). Standpunt van het Europees Parlement van 11 maart 2004 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad) en Besluit van de Raad van 30 maart 2004.

- (11) Het is voorts wenselijk dat duidelijke nadere richtsnoeren worden vastgesteld ten aanzien van de factoren die van belang kunnen zijn voor de vaststelling of de door luchtvaartmaatschappijen uit derde landen geleverde gesubsidieerde of oneerlijk geprijsde luchtdiensten materiële schade hebben veroorzaakt dan wel deze dreigen te veroorzaken; om aan te tonen dat de tariefpraktijken van die luchtdiensten schade toebrengen aan de communautaire bedrijfstak, dient aandacht te worden geschonken aan de gevolgen van andere factoren, omdat gekeken zal worden naar alle relevante en bekende factoren en economische indicatoren die van invloed zijn op de situatie in de betrokken sector, en met name de in de Gemeenschap heersende marktomstandigheden.
- (12) Het is van essentieel belang de begrippen „communautaire luchtvaartmaatschappij”, „communautaire bedrijfstak”, en „soortgelijke luchtdienst” te omschrijven.
- (13) Het is noodzakelijk te specificeren wie een klacht mag indienen en welke informatie een dergelijke klacht dient te bevatten. Een klacht wordt verworpen wanneer er onvoldoende bewijs van schade is om een procedure te starten.
- (14) Het is wenselijk de procedure vast te stellen die moet worden gevolgd bij het onderzoek naar oneerlijke tariefpraktijken van luchtvaartmaatschappijen uit derde landen. Deze procedure moet aan een termijn worden gebonden.
- (15) Er moet worden bepaald op welke wijze aan de belanghebbende partijen moet worden medegedeeld welke informatie de autoriteiten verlangen. Voorts moeten de belanghebbende partijen volop de gelegenheid krijgen alle relevant bewijsmateriaal over te leggen en hun belangen te verdedigen. Ook dienen de tijdens het onderzoek in acht te nemen regels en procedures te worden vastgesteld, met name de regels op grond waarvan de belanghebbende partijen zich binnen een bepaalde termijn kenbaar moeten maken, hun standpunt naar voren brengen en inlichtingen verstrekken indien hun standpunt en inlichtingen tijdens het onderzoek in aanmerking dienen te worden genomen. Onder eerbiediging van het zakelijke geheim is het niettemin wenselijk belanghebbenden toegang te verlenen tot alle informatie met betrekking tot het onderzoek die relevant is voor de behartiging van hun zaak. Het is noodzakelijk te bepalen dat wanneer belanghebbenden onvoldoende medewerking verlenen, andere informatie kan worden gebruikt om tot vaststellingen te komen en dat dergelijke informatie voor de betrokken belanghebbenden minder gunstig kan zijn dan het geval zou zijn geweest wanneer zij wel medewerking hadden verleend.
- (16) Er moet worden bepaald onder welke voorwaarden voorlopige maatregelen kunnen worden opgelegd. Dergelijke maatregelen kunnen door de Commissie in ieder geval slechts voor een periode van zes maanden worden opgelegd.
- (17) Een onderzoek of procedure dient te worden beëindigd wanneer de noodzaak ontbreekt maatregelen te nemen, bijvoorbeeld indien het subsidiebedrag, de mate waarin oneerlijke tariefpraktijken zijn toegepast of de schade te verwaarlozen is. Een procedure wordt alleen met duidelijke opgaaf van redenen beëindigd. De in het kader van een maatregel toegepaste heffing moet lager zijn dan het bedrag van de tot compenserende maatregelen aanleidend geveende subsidie of het met de mate van oneerlijke tariefstelling overeenkomende bedrag indien een lagere heffing toereikend zou zijn om de schade weg te nemen.
- (18) Bepaald dient te worden dat in het kader van maatregelen toegepaste heffingen niet hoger mogen zijn dan de waarde van de verleende subsidies of niet-commerciële voordelen, al naar gelang het geval, of dan de waarde van de berokkende schade, indien deze lager is.
- (19) Bepaald dient te worden dat maatregelen slechts zolang van kracht blijven als nodig is om op te treden tegen de subsidies of oneerlijke tariefpraktijken die schade veroorzaken.
- (20) De voorkeur zou moeten worden gegeven aan heffingen wanneer er maatregelen moeten worden opgelegd. Waar dergelijke heffingen niet op hun plaats blijken, kunnen andere maatregelen worden overwogen.
- (21) Het is noodzakelijk procedures vast te stellen voor de aanvaarding van verbintenissen die de gevolgen van de subsidies of oneerlijke tariefpraktijken of van de schade compenseren of wegnemen, waardoor de instelling van voorlopige of van definitieve heffingen overbodig wordt. Het is tevens dienstig te bepalen welke consequenties aan de schending of aan de opzegging van verbintenissen zijn verbonden.
- (22) De mogelijkheid dient te worden gecreëerd om, wanneer voldoende wordt aangetoond dat de omstandigheden veranderd zijn, opgelegde maatregelen te herzien.
- (23) De voor de uitvoering van deze verordeningen vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(1)</sup>.
- (24) De vorm, de omvang en de handhaving van de corrigerende maatregelen zullen uitvoerig worden geregeld in de verordening die de corrigerende maatregelen oplegt.
- (25) Er moet voor worden gezorgd dat alle krachtens deze verordening genomen maatregelen volledig in overeenstemming zijn met het communautaire belang. Voor de beoordeling van het belang van de Gemeenschap moet worden gekeken of er dwingende redenen zijn om tot de duidelijke slotsom te komen dat het algemeen belang van de Gemeenschap niet gediend zou zijn met het nemen van maatregelen. Dergelijke dwingende redenen kunnen bijvoorbeeld gevallen betreffen waarin het nadeel voor consumenten of andere belanghebbenden onevenredig groot zou zijn vergeleken bij het voordeel dat de communautaire bedrijfstak zou hebben bij het opleggen van maatregelen.
- (26) Aangezien de doelstelling van deze verordening, namelijk bescherming tegen aan communautaire luchtvaartmaatschappijen schade toebrengende subsidiëring en oneerlijke tariefpraktijken bij de levering van luchtdiensten vanuit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, niet voldoende door de lidstaten kan worden verwezenlijkt en derhalve beter op het niveau van de Gemeenschap kan geschieden, kan de Gemeenschap maatregelen vaststellen, overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel van artikel 5 van het Verdrag. Overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel als bedoeld in dat artikel, gaat deze richtlijn niet verder dan hetgeen noodzakelijk is om de genoemde doelstelling te bereiken,

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.



HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 4

### Artikel 1

#### Doel

1. Deze verordening bevat de procedure die moet worden gevolgd om bescherming te bieden tegen subsidiëring en oneerlijke tariefpraktijken bij de levering van luchtdiensten vanuit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, voorzover de communautaire bedrijfstak schade wordt berokkend.

2. Deze verordening sluit de voorafgaande toepassing van speciale bepalingen in luchtdienstovereenkomsten tussen de lidstaten en landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap niet uit.

3. Deze verordening sluit de toepassing van speciale bepalingen in overeenkomsten tussen de Gemeenschap en landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap niet uit.

### Artikel 2

#### Beginzelen

Een corrigerende maatregel kan worden ingesteld ter neutralisering van:

1. elke subsidie die direct of indirect wordt toegekend aan een luchtvaartmaatschappij uit een derde land, of
2. oneerlijke tariefpraktijken die luchtvaartmaatschappijen uit derde landen toepassen

bij de levering van luchtdiensten op een of meer routes naar en van de Gemeenschap die de communautaire bedrijfstak schade berokkenen.

### Artikel 3

#### Definities

In de zin van deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „schade”: aanmerkelijke schade of het risico van aanmerkelijke schade voor de communautaire bedrijfstak, vastgesteld volgens artikel 6;
- b) „communautaire bedrijfstak”: de gezamenlijke communautaire luchtvaartmaatschappijen die soortgelijke luchtdiensten leveren, of die onder hen waarvan het gezamenlijke aandeel een belangrijk gedeelte van het communautaire aanbod van dergelijke diensten uitmaakt;
- c) „communautaire luchtvaartmaatschappij”: een luchtvaartmaatschappij met een geldige exploitatievergunning die door een lidstaat is verleend overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan de luchtvaartmaatschappijen <sup>(1)</sup>;
- d) „soortgelijke luchtdienst”: luchtdiensten die op dezelfde route of routes worden geleverd als de betrokken luchtdiensten, of luchtdiensten die worden geleverd op een route of routes die grote gelijkenis vertonen met de route of routes waarop de betrokken luchtdienst wordt geleverd.

<sup>(1)</sup> PB L 240 van 24.8.1992, blz. 1.

### Subsidiëring

1. Van subsidie wordt geacht sprake te zijn indien:

- a) de overheid, een regionale instantie of een andere publiekrechtelijke organisatie van een derde land een financiële bijdrage levert waarbij
  - i) de praktijk van de overheid, een regionale instantie of een andere publiekrechtelijke organisatie rechtstreekse overdracht omvat van middelen zoals schenkingen, leningen, kapitaalbreng, mogelijke rechtstreekse overdracht van middelen aan de onderneming of het overnemen van passiva van de onderneming, zoals leninggaranties;
  - ii) de overheid, een regionale instantie of een andere publiekrechtelijke organisatie afstand doet van inkomsten die haar/het normaal toekomen, of deze niet int;
  - iii) de overheid, een regionale instantie of een andere publiekrechtelijke organisatie goederen levert of diensten biedt, niet bestaande uit algemene infrastructuur, of goederen of diensten aankoopt;
  - iv) de overheid, een regionale instantie of een andere publiekrechtelijke organisatie betalingen aan een financieringsmechanisme verricht of een particulier lichaam een of meer van de onder i), ii) en iii), genoemde soorten functies toevertrouwt of dat lichaam daarmee belast, welke functies zij/het normaal zelf zou vervullen en de praktijk in werkelijkheid niet afwijkt van praktijken die overheidsinstanties plegen te volgen; en

b) daarbij een voordeel wordt toegekend.

2. Ten aanzien van subsidies kunnen alleen corrigerende maatregelen worden genomen indien die subsidies rechtens of feitelijk beperkt zijn tot een onderneming of sector of een groep ondernemingen of sectoren die onder de jurisdictie van de subsidieverlenende autoriteit vallen.

### Artikel 5

#### Oneerlijke tariefpraktijken

1. Op een bepaalde luchtdienst van of naar de Gemeenschap wordt geacht sprake te zijn van oneerlijke tariefpraktijken wanneer luchtvaartmaatschappijen uit derde landen:

- een niet-commercieel voordeel genieten en
- luchttarieven in rekening brengen die zo ver onder de door concurrerende luchtvaartmaatschappijen uit de Gemeenschap geboden tarieven liggen, dat zij schade toebrengen.

Deze praktijken moeten duidelijk onderscheiden kunnen worden van normale concurrerende tariefpraktijken.

2. Bij het vergelijken van luchtvaarttarieven moet rekening worden gehouden met:

- a) de werkelijke prijs waartegen de tickets voor verkoop worden aangeboden;
- b) het aantal tegen een vermeende oneerlijke prijs aangeboden stoelen in verhouding tot het totale aantal in het vliegtuig beschikbare stoelen;
- c) de beperkingen en voorwaarden met betrekking tot tickets die tegen een vermeende oneerlijke prijs worden verkocht;
- d) het dienstverleningsniveau dat wordt aangeboden door alle luchtvaartmaatschappijen die een soortgelijke luchtdienst leveren;
- e) de werkelijke kosten van de niet-communautaire luchtvaartmaatschappij die de diensten levert plus een redelijke winstmarge;
- f) de situatie, in termen van de punten a) tot en met e), op vergelijkbare vliegroutes.

3. De Commissie zal volgens de procedure in lid 3 van artikel 15, een uitvoerige methodologie ontwikkelen om oneerlijke tariefpraktijken vast te stellen, betreffende onder meer de manier waarop normale concurrerende tarifiering, werkelijke kosten en redelijke winstmarges zullen worden beoordeeld in de specifieke context van de luchtvaartsector.

#### Artikel 6

### Schadevaststelling

1. De schadevaststelling dient op positief bewijsmateriaal te berusten en houdt een objectief onderzoek in van:

- a) het tariefniveau van de betrokken luchtdiensten en het effect van die luchtdiensten op de door communautaire luchtvaartmaatschappijen gehanteerde tarieven,
- b) het uit die luchtdiensten voortvloeiende effect op de communautaire bedrijfstak, zoals dit tot uiting komt in de ontwikkeling van bepaalde economische indicatoren zoals het aantal vluchten, capaciteitsbezetting, reserveringen door passagiers, marktaandeel, winst, kapitaalrendement, investeringen en werkgelegenheid.

Een of meer van deze factoren kunnen op zichzelf niet de doorslag geven.

2. Aan de hand van al het overgelegde positieve bewijsmateriaal als bedoeld in lid 1 moet worden aangetoond dat de betrokken luchtdiensten schade in de zin van deze verordening veroorzaken.

3. Behalve de betrokken luchtdiensten moeten andere bekende factoren die de communautaire bedrijfstak tegelijkertijd schade toebrengen eveneens worden onderzocht om te voorkomen dat de door die factoren veroorzaakte schade aan de betrokken luchtdiensten wordt toegeschreven.

4. Vaststelling van het risico van schade dient op feiten te berusten en niet louter op beweringen, gissingen of vage mogelijkheden. De verandering van omstandigheden die een situatie zou creëren waarin de subsidie schade zou veroorzaken, moet duidelijk te voorzien en imminent zijn.

#### Artikel 7

### Inleiding van de procedure

1. Een onderzoek krachtens deze verordening wordt geopend naar aanleiding van een schriftelijke klacht die namens de communautaire bedrijfstak door een natuurlijke of rechtspersoon of een vereniging of op eigen initiatief van de Commissie wordt ingediend, indien er voldoende bewijsmateriaal voorhanden is betreffende het bestaan van tot compenseerende maatregelen aanleiding gevende subsidies (en, zo mogelijk, de hoogte ervan) of oneerlijke tariefpraktijken in de zin van deze verordening, schade en een oorzakelijk verband tussen de beweerde gesubsidieerde of oneerlijk getarifeerde luchtdiensten en de vermeende schade.

2. Indien blijkt dat er voldoende bewijsmateriaal is om inleiding van een procedure te rechtvaardigen, gaat de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 15, lid 2, binnen 45 dagen nadat de klacht is ingediend daartoe over en maakt zij dit bekend in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Wanneer de betreffende kwestie door de betrokken lidstaat binnen het kader van een bilaterale overeenkomst wordt besproken, wordt deze termijn van 45 dagen op verzoek van de lidstaat met ten hoogste 30 dagen verlengd. Voor elke bijkomende verlenging van deze termijn moet de Commissie een besluit nemen overeenkomstig de in artikel 15, lid 2, vastgestelde procedure.

Wanneer het ingediende bewijsmateriaal ontoereikend is, stelt de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 15, lid 2, de klager daarvan in kennis binnen 45 dagen na de datum waarop de klacht werd ingediend.

3. In het bericht van inleiding van de procedure wordt de opening van een onderzoek aangekondigd en worden de reikwijdte van het onderzoek, de luchtdiensten op de betrokken routes, alsmede de landen waarvan de overheid de vermeende subsidies heeft verleend of de vergunning verleent aan de luchtvaartmaatschappijen die de vermeende oneerlijke tariefpraktijken toepassen, bekendgemaakt; tevens worden in deze kennisgeving de termijnen bekendgemaakt waarbinnen belanghebbenden zich kenbaar kunnen maken, schriftelijk hun standpunt naar voren kunnen brengen en inlichtingen kunnen verstrekken indien hun standpunt tijdens het onderzoek in aanmerking dient te worden genomen. Ook wordt daarin de termijn bekendgemaakt waarbinnen belanghebbenden kunnen verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

4. De Commissie stelt de luchtvaartmaatschappijen die de betrokken luchtdiensten leveren, de betrokken overheid en de klagers ervan in kennis dat de procedure werd ingeleid.

5. De Commissie kan te allen tijde de overheid van het betrokken derde land uitnodigen voor overleg teneinde duidelijkheid te verkrijgen over de in lid 2 bedoelde elementen en met wederzijdse instemming tot een oplossing te komen. Waar passend, zal de Commissie de lidstaten in kwestie bij dit overleg betrekken. Indien er reeds overleg wordt gevoerd tussen een lidstaat en de overheid van het betrokken derde land, neemt de Commissie op voorhand contact op met deze lidstaat.

#### Artikel 8

### Onderzoek

1. Na de inleiding van de procedure maakt de Commissie een aanvang met het onderzoek, dat zowel betrekking heeft op de subsidiëring of oneerlijke tariefpraktijken bij door luchtvaartmaatschappijen uit derde landen op bepaalde routes geleverde luchtdiensten, als op de schade. Dit onderzoek moet onverwijld worden verricht en normaal gesproken binnen negen maanden na de inleiding van de procedure worden beëindigd, en kan alleen onder de volgende omstandigheden worden verlengd indien:

- de onderhandelingen met de overheden van de betrokken derde landen zo ver zijn gevorderd dat een bevredigende oplossing voor de klacht op handen lijkt; of
- er extra tijd nodig is om te komen tot een oplossing die in het belang is van de Gemeenschap.

2. De belanghebbenden die zich binnen de in de kennisgeving van inleiding van de procedure vermelde termijnen kenbaar hebben gemaakt, kunnen worden gehoord indien zij een daartoe strekkend schriftelijk verzoek indienen waarin zij aantonen dat zij belanghebbenden zijn voor wie de resultaten van de procedure consequenties kunnen hebben, en dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen.

3. Indien belanghebbenden binnen de gestelde termijnen geen toegang geven tot de nodige informatie of deze anderszins niet verstrekken of het onderzoek aanmerkelijk belemmeren, kunnen aan de hand van de beschikbare gegevens voorlopige of definitieve conclusies, in zowel positieve als negatieve zin, worden getrokken. Blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende informatie heeft verstrekt, dan wordt deze buiten beschouwing gelaten en kan van de beschikbare gegevens gebruik worden gemaakt.

#### Artikel 9

### Corrigerende maatregelen

Voorlopige en definitieve corrigerende maatregelen worden de luchtvaartmaatschappij van het betrokken derde land bij voorkeur opgelegd in de vorm van heffingen.

#### Artikel 10

### Voorlopige maatregelen

1. Voorlopige maatregelen kunnen worden opgelegd indien er een voorlopige, bevestigende vaststelling is geschied dat de luchtvaartmaatschappijen van het betrokken derde land subsi-

dies ontvangen of oneerlijke tariefpraktijken toepassen en daaruit schade voortvloeit voor de communautaire bedrijfstak, en dat het belang van de Gemeenschap maatregelen vergt om verdere schade te voorkomen.

2. Voorlopige maatregelen kunnen worden getroffen volgens de procedure van artikel 15, lid 2. Deze voorlopige maatregelen worden voor ten hoogste zes maanden opgelegd.

#### Artikel 11

### Beëindiging zonder maatregelen

1. Wanneer de klacht wordt ingetrokken, of wanneer er een bevredigende oplossing is gevonden krachtens een luchtdienstovereenkomst van een lidstaat met het betrokken derde land, kan de procedure door de Commissie worden beëindigd, tenzij die beëindiging niet het belang van de Gemeenschap dient.

2. Wanneer blijkt dat beschermende maatregelen onnodig zijn, wordt de procedure beëindigd volgens de procedure van artikel 15, lid 2. Het besluit om een procedure te beëindigen moet naar behoren worden gemotiveerd.

#### Artikel 12

### Definitieve maatregelen

1. Wanneer uit de definitief vastgestelde feiten het bestaan blijkt van subsidies of oneerlijke tariefpraktijken en wanneer blijkt dat deze schade veroorzaken en dat overeenkomstig artikel 16 in het belang van de Gemeenschap moet worden opgetreden, wordt volgens de procedure van artikel 15, lid 3, een definitieve maatregel opgelegd.

2. De heffing die wordt toegepast in het kader van de ter neutralisatie van subsidies opgelegde maatregelen mag niet hoger zijn dan de subsidies berekend als aan de ontvangende maatschappij verleende voordelen, waarvan het profijt voor de luchtvaartmaatschappijen uit derde landen is vastgesteld, en zou lager moeten zijn dan het totale bedrag van de subsidies indien een lager bedrag al toereikend zou zijn om de schade voor de communautaire bedrijfstak te verhelpen.

3. De heffing die wordt toegepast in het kader van de maatregelen die worden opgelegd ter compensatie van oneerlijke tariefpraktijken waarbij een niet-commercieel voordeel wordt genoten, mag niet hoger zijn dan het verschil tussen de door de betrokken luchtvaartmaatschappijen uit derde landen gehanteerde tarieven en het overeenkomstig artikel 5 bepaalde normale tarief en zou lager moeten zijn dan dit verschil, indien een lagere heffing al toereikend zou zijn om de schade voor de communautaire bedrijfstak te verhelpen. De heffing die in het kader van de maatregelen wordt toegepast, mag in geen geval hoger zijn dan de waarde van de aan de luchtvaartmaatschappij uit een derde land verleende niet-commerciële voordelen.



4. Een corrigerende maatregel wordt, ten belope van een geval bepaald passend bedrag, op niet-discriminerende basis opgelegd voor luchtdiensten die worden geleverd door alle luchtvaartmaatschappijen uit derde landen waarvan gebleken is dat zij subsidies genieten of oneerlijke tariefpraktijken toepassen op de desbetreffende routes, behalve luchtdiensten die worden geleverd door luchtvaartmaatschappijen uit derde landen waarvan verbintenissen krachtens deze verordening zijn aanvaard.

5. Een maatregel blijft slechts zolang en in zoverre van kracht als nodig is om op te treden tegen de subsidies of oneerlijke tariefpraktijken die schade veroorzaken.

#### Artikel 13

##### Verbintenissen

1. Een onderzoek kan zonder het opleggen van voorlopige of definitieve maatregelen worden beëindigd na ontvangst van bevredigende verbintenissen op vrijwillige basis op grond waarvan:

- a) de overheid die de subsidie of het niet-commerciële voordeel verleent ermee instemt de subsidie of het niet-commerciële voordeel in te trekken of te beperken of andere maatregelen te nemen met betrekking tot de gevolgen ervan; of
- b) een luchtvaartmaatschappij uit een derde land zich ertoe verbindt haar prijzen te herzien of te stoppen met het leveren van luchtdiensten op de betrokken route, zodat de schadelijke gevolgen van de subsidie of het niet-commerciële voordeel worden weggenomen.

2. Verbintenissen worden aanvaard volgens de procedure van artikel 15, lid 2.

3. Wanneer een verbintenis door een partij wordt geschonden of opgezegd, wordt overeenkomstig artikel 12 een definitieve maatregel opgelegd op basis van de feiten die zijn vastgesteld bij het onderzoek dat tot de verbintenis heeft geleid, op voorwaarde dat dit onderzoek met een definitieve vaststelling ten aanzien van de subsidiëring werd afgesloten en aan de betrokken luchtvaartmaatschappij uit een derde land of de overheid die de subsidie verleent, behalve in geval van opzegging van de verbintenis door die luchtvaartmaatschappij uit een derde land of die overheid, de gelegenheid is geboden om opmerkingen te maken.

#### Artikel 14

##### Nieuwe onderzoeken

1. Indien daar aanleiding toe is, kan de noodzaak tot handhaving van maatregelen in hun oorspronkelijke vorm aan een nieuw onderzoek worden onderworpen; dit kan geschieden op initiatief van de Commissie, op verzoek van een lidstaat of, op voorwaarde dat sedert het opleggen van de definitieve maatregel een redelijke termijn van ten minste twee opeenvolgende dienstregelingperiodes van de IATA zijn verstreken, op verzoek van een luchtvaartmaatschappij uit een derde land ten aanzien waarvan maatregelen gelden, dan wel van communautaire luchtvaartmaatschappijen.

2. Een nieuw onderzoek krachtens lid 1 wordt door de Commissie ingesteld volgens de procedure van artikel 15, lid 2. De desbetreffende bepalingen van de artikelen 7 en 8 zijn van toepassing op nieuwe onderzoeken als bedoeld in lid 1. In het onderzoek moet worden beoordeeld of de subsidies of oneerlijke tarieven, en/of de daarmee toegebrachte schade, nog steeds bestaan en moet opnieuw worden bepaald of het in het belang van de Gemeenschap is om te blijven optreden. Wanneer nieuwe onderzoeken daartoe aanleiding geven, worden maatregelen, naar gelang van het geval, ingetrokken, gewijzigd of gehandhaafd, volgens de procedure van artikel 15, lid 3.

#### Artikel 15

##### Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes<sup>(1)</sup> ingestelde comité („het comité”).

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 3 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

3. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde periode wordt vastgesteld op drie maanden.

4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

#### Artikel 16

##### Belang van de Gemeenschap

De vaststelling krachtens artikel 10, lid 1, artikel 11, lid 2 en artikel 12, lid 1, of in het belang van de Gemeenschap moet worden opgetreden dan wel of de maatregelen moeten worden gehandhaafd overeenkomstig artikel 14, lid 2, wordt gebaseerd op een beoordeling van alle onderscheiden belangen als geheel genomen. Maatregelen kunnen achterwege blijven indien duidelijk kan worden geconcludeerd dat toepassing van deze maatregelen niet in het belang van de Gemeenschap is.

#### Artikel 17

##### Algemene bepalingen

1. Voorlopige of definitieve corrigerende maatregelen worden bij verordening opgelegd en door de lidstaten gehandhaafd in de vorm, ten belope van het bedrag en met inachtneming van de andere criteria als in die verordening vermeld. Indien andere maatregelen dan heffingen worden opgelegd, wordt in de verordening nauwkeurig de vorm van de maatregelen omschreven overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige verordening.

<sup>(1)</sup> PB L 240 van 24.8.1992, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

2. Verordeningen betreffende het opleggen van voorlopige of definitieve corrigerende maatregelen en verordeningen of besluiten tot aanvaarding van verbintenissen of tot opschorting of beëindiging van onderzoeken of procedures worden in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt.

*Artikel 18*

**Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Straatsburg, 21 april 2004.

*Voor het Europees Parlement*

P. COX

*De voorzitter*

*Voor de Raad*

D. ROCHE

*De voorzitter*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 869/2004 VAN DE RAAD**  
van 26 april 2004

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1936/2001 tot vaststelling van controlemaatregelen voor de visserij op bepaalde bestanden van over grote afstanden trekkende vissoorten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Internationale Commissie voor de Instandhouding van Tonijn in de Atlantische Oceaan (hierna „ICCAT” genoemd) heeft verscheidene aanbevelingen gedaan en de Commissie voor de Tonijnvisserij in de Indische Oceaan (hierna „IOTC” genoemd) heeft verscheidene resoluties goedgekeurd die bindende voorschriften inzake controle en toezicht bevatten, en die zijn omgezet bij Verordening (EG) nr. 1936/2001 <sup>(2)</sup>.
- (2) De ICCAT heeft in 2001 tijdens zijn zeventiende vergadering en in 2002 tijdens zijn dertiende buitengewone vergadering, evenals de IOTC in 2001 tijdens zijn zesde gewone vergadering en in 2002 tijdens zijn zevende gewone vergadering, nieuwe controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde bestanden van over grote afstanden trekkende vissoorten aanbevolen. Deze aanbevelingen en resoluties zijn voor de Gemeenschap bindend en moeten dus door haar ten uitvoer worden gelegd.
- (3) Derhalve moet Verordening (EG) nr. 1936/2001 dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1936/2001 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 3 worden de punten g), h), i) en j) toegevoegd:
  - „g) „mesten”: het opkweken van dieren in kooien om hun gewicht of vetgehalte te verhogen met het oog op de afzet;
  - h) „kooien”: het plaatsen van wilde dieren, ongeacht hun grootte, in een gesloten structuur (kooi) om de dieren te mesten;
  - i) „mestbedrijf”: onderneming die gekooide wilde dieren mest;
  - j) „transportvaartuig”: vaartuig dat wilde dieren aan boord neemt en levend naar een mestbedrijf vervoert..”

2. De volgende artikelen 4 bis, 4 ter en 4 quater worden ingevoegd:

„Artikel 4 bis

**Activiteiten van vaartuigen die deelnemen aan het mesten van blauwvintonijn**

1. De kapiteins van communautaire vissersvaartuigen die blauwvintonijn overladen op een transportvaartuig dat deze dieren naar een mestbedrijf brengt, registreren in hun logboek:
  - de hoeveelheden overgeladen blauwvintonijn en het aantal;
  - het vangstgebied;
  - de datum en de plaats van de overlading van de blauwvintonijn;
  - de naam, de vlag, het registratienummer en de internationale radioroepnaam van het transportvaartuig;
  - de naam van het mestbedrijf/de mestbedrijven waar de overgeladen hoeveelheden blauwvintonijn heen worden gebracht.
2. De kapiteins van transportvaartuigen die hoeveelheden blauwvintonijn aan boord nemen, registreren:
  - a) de aan boord genomen hoeveelheden blauwvintonijn per vissersvaartuig en het aantal blauwvintonijnen;
  - b) de naam, de vlag, het registratienummer en de internationale radioroepnaam van het vissersvaartuig dat de onder a) bedoelde hoeveelheden heeft gevangen;
  - c) de datum en de plaats van de overlading van de blauwvintonijn;
  - d) de naam van het verantwoordelijke mestbedrijf/de verantwoordelijke mestbedrijven waar de overgeladen hoeveelheden blauwvintonijn heen worden gebracht.

3. De kapitein is vrijgesteld van de in lid 2 bedoelde verplichting wanneer de registratie vervangen wordt door een kopie van de aangifte van overlading genoemd in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 of een afschrift van document T 2 M genoemd in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 waarin de in lid 2, onder c), bedoelde informatie is aangegeven.

4. De lidstaten zien erop toe dat alle hoeveelheden blauwvintonijn die worden gekooïd door vaartuigen die hun vlag voeren, door hun bevoegde autoriteiten worden geregistreerd. De lidstaten delen de Commissie overeenkomstig het bepaalde in artikel 5 (taak I zoals omschreven door de ICCAT) de gegevens over de door vaartuigen die hun vlag voeren, gevangen en gekooïde hoeveelheden blauwvintonijn mee.

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 13 januari 2004 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> PB L 263 van 3.10.2001, blz. 1.

Bij uitvoer of invoer van gevangen en voor het mesten bestemde blauwvintonijn delen de lidstaten de Commissie het nummer en de datum mee van de door hen gearmerkte statistische documenten zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 1984/2003 van de Raad van 8 april 2003 tot invoering in de Gemeenschap van een regeling voor de statistische registratie van blauwvintonijn, zwaardvis en grootoogtonijn (\*) Het, met vermelding van het aangegeven land van bestemming.

5. De lidstaten delen de Commissie langs elektronische weg de lijst mee van alle vaartuigen die hun vlag voeren en die in de Gemeenschap zijn geregistreerd, die voor het mesten bestemde blauwvintonijn vangen. Deze mededeling moet jaarlijks uiterlijk op 30 april worden gedaan en moet de volgende gegevens bevatten:

a) het interne nummer van elk vaartuig overeenkomstig het bepaalde in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2090/98 van de Commissie (\*\*);

b) naam en het adres van de reder(s), marktdeelnemer(s) en/of charteraar(s).

6. De lidstaten delen de Commissie langs elektronische weg de lijst mee van alle vaartuigen die gemachtigd zijn om de voor het mesten bestemde blauwvintonijn te leveren en/of te vervoeren. Deze mededeling moet jaarlijks uiterlijk op 30 april worden gedaan en moet de volgende gegevens bevatten:

a) de naam, de vlag en het inschrijvingsnummer van elk vaartuig;

b) in voorkomend geval de voorgaande vlag(gen);

c) type vaartuig (vaartuig met leef tank aan boord of met gesleepte leefbak enz.), lengte en tonnage in BT;

d) internationale radioroepnaam;

e) de naam en het adres van de reder(s), marktdeelnemer(s) en/of charteraar(s).

#### Artikel 4 ter

#### Activiteiten van mestbedrijven voor blauwvintonijn

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de onder hun jurisdictie vallende mestbedrijven voor blauwvintonijn uiterlijk 72 uur na afloop van het kooien van dieren door een vissers- of transportvaartuig, de in bijlage I bis bedoelde kooiverklaring afgeven aan hun bevoegde autoriteiten. De door de lidstaten erkende mestbedrijven zijn verantwoordelijk voor het indienen van een kooiverklaring met alle op grond van dit artikel vereiste gegevens.

2. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de in lid 1 bedoelde mestbedrijven hun uiterlijk op 1 juli van ieder jaar een afzetverklaring voor de gemeste blauwvintonijn overleggen.

3. De in lid 2 bedoelde afzetverklaring voor gemeste blauwvintonijn moet de volgende gegevens bevatten:

— de naam van het bedrijf;

— het adres van het bedrijf;

— de eigenaar van het bedrijf;

— de hoeveelheden blauwvintonijn (uitgedrukt in ton) die in de loop van het voorgaande jaar zijn afgezet;

— de bestemming van de afgezette hoeveelheden (naam van de koper, land, verkoopdatum);

— bij uitvoer en invoer het nummer en de datum van waarmaking van de in Verordening (EG) nr. 1984/2003 bedoelde statistische documenten;

— voorzover mogelijk, de duur van het mesten van de afgezette hoeveelheden (uitgedrukt in maanden);

— de gemiddelde grootte van de afgezette vis.

4. Op basis van de in de leden 1 en 3 bedoelde gegevens delen de lidstaten de Commissie uiterlijk op 1 augustus van ieder jaar langs elektronische weg het volgende mee:

— de hoeveelheden blauwvintonijn die in de loop van het voorgaande jaar zijn gekooid,

— de hoeveelheden blauwvintonijn die in de loop van het voorgaande jaar zijn afgezet.

#### Artikel 4 quater

#### Register van mestbedrijven van blauwvintonijn

1. De lidstaten delen de Commissie vóór 30 april 2004 langs elektronische weg de lijst mee van de onder hun jurisdictie vallende mestbedrijven die gemachtigd zijn om in het verdragsgebied gevangen blauwvintonijn te mesten.

2. Deze in lid 1 bedoelde lijst moet de volgende gegevens bevatten:

— de naam en het nationale registratienummer van het bedrijf,

— de plaats van het bedrijf,

— de capaciteit van het bedrijf (uitgedrukt in ton).

3. De Commissie stuurt deze gegevens vóór 31 augustus 2004 door naar het uitvoerend secretariaat van het ICCAT, opdat de betrokken mestbedrijven ingeschreven worden in het ICCAT-register van bedrijven die gemachtigd zijn in het ICCAT-verdragsgebied gevangen blauwvintonijn te mesten.

4. Iedere wijziging in de in lid 1 bedoelde lijst wordt uiterlijk tien werkdagen voordat de bedrijven in het ICCAT-verdragsgebied blauwvintonijn gaan mesten, meegedeeld aan de Commissie, die ze volgens dezelfde procedure doorzendt naar het uitvoerend secretariaat van de ICCAT.

5. Het is verboden voor onder de jurisdictie van een lidstaat vallende mestbedrijven die niet zijn ingeschreven op de in lid 1 bedoelde lijst, om in het ICCAT-verdragsgebied blauwvintonijn te mesten.

(\*) PB L 295 van 13.11.2003, blz. 1.

(\*\*) PB L 266 van 1.10.1998, blz. 27. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 26/2004 (PB L 5 van 9.1.2004, blz. 25)."

## 3. Artikel 5 wordt als volgt gewijzigd:

## a) Lid 1 wordt vervangen door:

„1. De lidstaten delen de Commissie, die de gegevens op haar beurt doorstuurt naar het uitvoerend secretariaat van ICCAT, langs elektronische weg de jaarlijkse nominale vangstgegevens mee (taak I zoals omschreven door de ICCAT) voor de in bijlage II vermelde soorten. De lidstaten delen de Commissie uiterlijk op 30 juni van het volgende jaar voor wetenschappelijke doeleinden definitieve ramingen voor het gehele jaar of, wanneer deze niet kunnen worden verstrekt, voorlopige ramingen mee.”

## b) In lid 2 wordt de inleidende zin vervangen door:

„2. De lidstaten delen jaarlijks uiterlijk op 31 juli langs elektronische weg aan het uitvoerend secretariaat van de ICCAT de volgende gegevens mee (taak II zoals omschreven door de ICCAT), waartoe de Commissie langs elektronische weg toegang krijgt.”

## 4. In artikel 6 wordt het volgende lid 1 bis ingevoegd:

„1a) De lidstaten delen voor wetenschappelijke doeleinden de vangst- en visserijspanningsgegevens zoals omschreven door de ICCAT, met name ramingen van de dood teruggegooide haringhaaien, makreelhaaien en blauwe haaien, langs elektronische weg mee aan het uitvoerend secretariaat van de ICCAT en verschaffen de Commissie daartoe langs elektronische weg toegang.”

## 5. Het volgende artikel 6 bis wordt ingevoegd.

„Artikel 6 bis

#### **Informatie over de vangsten van witte marlijn en blauwe marlijn**

1. De kapiteins van communautaire vissersvaartuigen registreren dagelijks in hun logboek de gegevens betreffende de gevangen witte marlijnen en blauwe marlijnen die zij levend of dood teruggegooid hebben, per sector van ten hoogste 5 breedtegraden op 5 lengtegraden, en vermelden in hun aanlandingsverklaring het aantal en het gewicht van de aangelande witte marlijnen en blauwe marlijnen.

2. De lidstaten delen de Commissie uiterlijk op 30 juni van ieder jaar voor wetenschappelijke doeleinden langs elektronische weg definitieve ramingen voor het gehele voorgaande jaar of, wanneer deze niet kunnen worden verstrekt, voorlopige ramingen mee betreffende de vangsten, met inbegrip van de teruggegooid vis, en de aanlandingen van witte marlijn en van blauwe marlijn.”

## 6. De volgende artikelen 8 bis, 8 ter en 8 quater worden ingevoegd:

„Artikel 8 bis

#### **Register van vaartuigen die gemachtigd zijn in het verdragsgebied te vissen**

1. De lidstaten delen de Commissie langs elektronische weg de lijst mee van alle vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 24 m die hun vlag voeren en op hun

grondgebied zijn geregistreerd en die op grond van een afgegeven speciaal visdocument gemachtigd zijn in het ICCAT-verdragsgebied op tonijnachtigen en verwante soorten te vissen.

## 2. De in lid 1 bedoelde lijst bevat de volgende gegevens:

a) het interne nummer van elk vaartuig overeenkomstig het bepaalde in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2090/98;

b) in voorkomend geval de voorgaande vlag(gen);

c) in voorkomend geval gegevens over de eerdere schrapping uit andere registers;

d) de naam en het adres van de reder(s) en marktdeelnemer(s);

e) gebruikt vistuig;

f) periode waarin de betrokkene gemachtigd is tot vissen en/of overladen.

3. De Commissie stuurt deze gegevens vóór 1 juli 2003 door naar het uitvoerend secretariaat van de ICCAT, opdat de betrokken communautaire vaartuigen worden ingeschreven in het ICCAT-register van alle vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 24 m die gemachtigd zijn in het ICCAT-verdragsgebied te vissen, hierna „het ICCAT-register” genoemd.

4. Iedere wijziging in de in lid 1 bedoelde lijst wordt uiterlijk tien werkdagen voordat de betrokken vaartuigen in het verdragsgebied gaan vissen, megedeeld aan de Commissie, die ze volgens dezelfde procedure doorzendt naar het uitvoerend secretariaat van de ICCAT.

5. Het is verboden voor communautaire vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 24 m die niet zijn ingeschreven op de in lid 1 bedoelde lijst, om in het ICCAT-verdragsgebied tonijnachtigen en verwante soorten te vangen, aan boord te houden, over te laden en aan te landen.

6. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat:

a) uitsluitend de in lid 1 bedoelde vissersvaartuigen die in het bezit zijn van een door hun vlaggenlidstaat afgegeven speciaal visdocument, onder de in dat document vermelde voorwaarden de in lid 1 bedoelde visserijactiviteiten in het ICCAT-verdragsgebied mogen uitoefenen;

b) geen speciaal visdocument wordt afgegeven aan vaartuigen die in het ICCAT-verdragsgebied illegale, niet-aangegeven en niet-gereguleerde visserij (hierna „IUU-visserij” genoemd) zoals bedoeld in artikel 19 ter, hebben bedreven, tenzij de nieuwe reders afdoende hebben bewezen dat de voorgaande reders en marktdeelnemers geen juridische, financiële of andere belangen in deze vaartuigen meer hebben, noch enigerlei invloed op deze vaartuigen uitoefenen en dat zij niet deelnemen aan noch betrokken zijn bij IUU-visserij;



c) voorzover mogelijk in het kader van de nationale wetgeving, de reders en marktdeelnemers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen die hun vlag voeren, niet deelnemen aan noch betrokken zijn bij de visserij op tonijnachtigen in het ICCAT-verdragsgebied door vaartuigen die niet in het ICCAT-register zijn ingeschreven;

d) voorzover mogelijk in het kader van de nationale wetgeving, de reders van de in lid 1 bedoelde vaartuigen die hun vlag voeren, de nationaliteit van een lidstaat hebben.

7. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om het vangen, aan boord houden, overladen en aanlanden van tonijnachtigen en verwante soorten, gevangen in het ICCAT-verdragsgebied door vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 24 m die niet in het ICCAT-register zijn ingeschreven, te verbieden.

8. De lidstaten stellen de Commissie onverwijld in kennis van alle aanwijzingen dat er ernstige redenen zijn om aan te nemen dat vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 24 m die niet in het ICCAT-register zijn ingeschreven, in het ICCAT-verdragsgebied tonijnachtigen en verwante soorten vangen en/of overladen.

#### Artikel 8 ter

#### Bepalingen betreffende het charteren van communautaire vissersvaartuigen

1. De lidstaten delen de Commissie vóór 30 april van ieder jaar de lijst mee van alle vaartuigen die hun vlag voeren en die tijdens het lopende jaar door verdragsluitende partijen bij de ICCAT zijn gecharterd alsmede, te allen tijde, de in die lijst aangebrachte wijzigingen.

2. De in lid 1 bedoelde lijst bevat de volgende gegevens:

- het interne nummer van elk vaartuig overeenkomstig het bepaalde in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2090/98;
- de naam en het adres van de reder van het vaartuig;
- de vissoorten die onder de charterovereenkomst vallen, en de bij deze overeenkomst toegekende quota;
- de duur van de charterovereenkomst;
- de naam van de charteraar;
- de instemming van de vlaggenstaat met de charterovereenkomst;
- de naam van de staat waar het vaartuig wordt gecharterd.

3. Op de dag van de ondertekening van een charterovereenkomst deelt de vlaggenstaat aan het uitvoerend secretariaat van de ICCAT de volgende gegevens mee en stelt de Commissie daarvan in kennis:

- zijn instemming met de charterovereenkomst;
- de maatregelen die de vlaggenstaat heeft genomen om te waarborgen dat de vaartuigen die zijn vlag voeren en die een charterovereenkomst hebben gesloten, de instandhoudings- en beheersmaatregelen van de ICCAT naleven.

4. Bij beëindiging van de charterovereenkomst deelt de vlaggenstaat aan het uitvoerend secretariaat van de ICCAT de einddatum van de charterovereenkomst mee en stelt de Commissie hiervan in kennis.

5. De vlaggenstaat waar het vaartuig wordt gecharterd, neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat:

- het gecharterde vaartuig gedurende de charterperiode niet vist in het kader van de vangstquota of vangstmogelijkheden van de vlaggenstaat;
- het gecharterde vaartuig gedurende dezelfde periode niet vist in het kader van verschillende charterovereenkomsten;
- de vangsten van het gecharterde vaartuig gescheiden van de vangsten van de overige vaartuigen die zijn vlag voeren, worden geregistreerd;
- het gecharterde vaartuig de instandhoudings- en beheersmaatregelen van de ICCAT naleeft.

#### Artikel 8 quater

#### Overladingen

Beugvisserijvaartuigen met een lengte over alles van meer dan 24 m die de vlag van een lidstaat voeren en zijn ingeschreven in het in artikel 8 bis, lid 1, bedoelde ICCAT-register, mogen geen vis overladen in het ICCAT-verdragsgebied zonder de voorafgaande toestemming van de bevoegde autoriteiten van de vlaggenlidstaat."

7. In artikel 9, lid 1, wordt de datum „15 juni” vervangen door „15 augustus”.

8. Het volgende artikel 9 bis wordt ingevoegd:

#### „Artikel 9 bis

#### Jaarlijkse verklaring over de toepassing van de beheersvoorschriften van de ICCAT door de grote beugvisserijvaartuigen

De lidstaten waarvan beugvisserijvaartuigen met een lengte over alles van meer dan 24 m in het verdragsgebied mogen vissen, delen de Commissie jaarlijks vóór 1 september een „Verklaring betreffende de toepassing van de beheersvoorschriften van de ICCAT door de grote beugvisserijvaartuigen” mee volgens het model in bijlage IV.”

9. De volgende artikelen 19 bis, 19 ter en 19 quater worden ingevoegd:

#### „Artikel 19 bis

#### Maatregelen ter bestrijding van illegale, niet-gereguleerde en niet-aangegeven visserijactiviteiten

Elke lidstaat doet binnen het kader van zijn nationale wetgeving het nodige om zich ervan te vergewissen dat zijn importeurs, transporteurs en andere marktdeelnemers niet deelnemen aan de handel in en de overlading van tonijnachtigen en verwante soorten die zijn gevangen door vaartuigen die in het ICCAT-verdragsgebied IUU-visserij uitoefenen, met name visserijactiviteiten die in strijd zijn met de door de ICCAT vastgestelde instandhoudings- en beheersmaatregelen.

*Artikel 19 ter***Informatie over vaartuigen die naar wordt verondersteld in het ICCAT-verdragsgebied IUU-visserij hebben uitgeoefend**

1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verondersteld dat een vaartuig van een niet-verdragsluitende partij IUU-visserij bedrijft, wanneer de bevoegde autoriteiten van een lidstaat bewezen achten dat dit vaartuig, onder andere:

- a) in het ICCAT-verdragsgebied tonijnachtigen of verwante soorten vangt en niet in het ICCAT-register is ingeschreven;
- b) in het ICCAT-verdragsgebied tonijnachtigen of verwante soorten vangt terwijl voor de vlaggenstaat in het kader van de relevante instandhoudings- en beheersmaatregelen van de ICCAT geen quota, vangstbeperking of inspanningsbeperking is vastgesteld;
- c) zijn in het ICCAT-verdragsgebied gedane vangsten niet registreert en niet aangeeft, of de aangiften vervalst;
- d) ondermaatse vis vangt of aanlandt in strijd met de instandhoudings- en beheersmaatregelen van de ICCAT;
- e) vist tijdens perioden of in gebieden die zijn gesloten voor de visserij, in strijd met de instandhoudings- en beheersmaatregelen van de ICCAT;
- f) verboden vistuig gebruikt, in strijd met de instandhoudings- en beheersmaatregelen van de ICCAT;
- g) vis overlaadt van of op vaartuigen die zijn ingeschreven op de in lid 5 bedoelde lijst;
- h) zonder toestemming tonijnachtigen of verwante soorten vangt in wateren onder de nationale jurisdictie van kuststaten in het ICCAT-verdragsgebied en/of de wet- en regelgeving van deze staten overtreedt;
- i) staatloos is en in het ICCAT-verdragsgebied tonijnachtigen of verwante soorten vangt;
- j) visserijactiviteiten uitoefent die strijdig zijn met enige andere instandhoudings- en beheersmaatregel van de ICCAT.

2. Op basis van de door de bevoegde autoriteiten verzamelde informatie delen de lidstaten aan de Commissie vóór 15 juni van ieder jaar de lijst mee van de vaartuigen van niet-verdragsluitende partijen die naar wordt verondersteld in het betrokken jaar en in voorgaande jaren in het ICCAT-verdragsgebied IUU-visserij hebben bedreven, en voegen daarbij de bewijsstukken voor deze veronderstelling.

Uiterlijk op 15 juli bezorgt de Commissie de van de lidstaten ontvangen informatie aan het uitvoerend secretariaat van de ICCAT.

3. Zodra de Commissie van het uitvoerend secretariaat van de ICCAT het door dit secretariaat opgestelde ontwerp ontvangt van de lijst van vaartuigen van niet-verdragsluitende partijen die naar wordt verondersteld IUU-visserij hebben bedreven, zendt zij deze door naar de lidstaten.

Zodra de lidstaten deze ontwerp-lijst hebben ontvangen, houden zij nauwlettend toezicht op de op deze lijst vermelde vaartuigen om na te gaan welke activiteiten zij verrichten en of zij eventueel van naam, vlag en/of eigenaar veranderen.

4. Uiterlijk op 30 september delen de lidstaten aan de Commissie alle aanvullende informatie mee die van belang kan zijn voor de vaststelling van de in lid 5 bedoelde lijst.

5. Ieder jaar stelt de Commissie, zodra zij van de ICCAT de lijst heeft ontvangen van vaartuigen die IUU-visserij bedrijven, hierna „IUU-lijst” genoemd, de lidstaten hiervan in kennis.

*Artikel 19 quater***Maatregelen ten aanzien van vaartuigen die naar wordt verondersteld IUU-visserij hebben bedreven**

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen in overeenstemming met hun nationale en de communautaire wetgeving om ervoor te zorgen dat:

- a) vaartuigen die op de IUU-lijst zijn ingeschreven en die vrijwillig de haven binnenvaren, geen toestemming wordt verleend om te lossen of over te laden;
- b) vaartuigen die op de IUU-lijst staan vermeld, geen toelating krijgen om hun vlag te voeren, tenzij het vaartuig een nieuwe eigenaar heeft die kan bewijzen dat de vorige eigenaar of exploitant geen juridische, financiële of andere belangen in het vaartuig meer heeft noch enigerlei invloed op het vaartuig uitoefent, of tenzij de vlaggenstaat, alle relevante feiten in acht nemend, van oordeel is dat het toekennen van de vlag aan het betrokken vaartuig niet zal leiden tot IUU-visserij;
- c) de betrokken importeurs, transporteurs en andere marktdeelnemers worden ontmoedigd om door vaartuigen van de IUU-lijst gevangen tonijnachtigen en verwante soorten te verhandelen of over te laden;
- d) alle relevante informatie wordt ingezameld bij en uitgewisseld met de verdragsluitende partijen en de samenwerkende niet-verdragsluitende partijen, eenheden en visserijeenheden teneinde valse invoer- en uitvoercertificaten betreffende tonijnachtigen en verwante soorten afkomstig van vaartuigen van de IUU-lijst, op te sporen, te controleren en te voorkomen.

2. De volgende activiteiten zijn verboden:

- a) voor vissersvaartuigen, moedervaartuigen en transportvaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren en in de Gemeenschap geregistreerd zijn, overladingen van of op vaartuigen die zijn ingeschreven op de IUU-lijst;
- b) het charteren van een op de IUU-lijst ingeschreven vaartuig;
- c) het invoeren, aanlanden en overladen van tonijnachtigen en verwante soorten afkomstig van vaartuigen van de IUU-lijst.”

10. Hoofdstuk II wordt als volgt gewijzigd:

„HOOFDSTUK II

## CONTROLE- EN BEWAKINGSMAATREGELEN IN ZONE 2

DEEL 1

### Controlmaatregelen

Artikel 20

#### Algemene beginselen

Elke lidstaat doet het nodige om ervoor te zorgen dat de vaartuigen die zijn vlag voeren, de voor de zone geldende maatregelen in acht nemen.

Artikel 20 bis

#### Register van vaartuigen die gemachtigd zijn in het IOTC-gebied te vissen

Het bepaalde in artikel 8 bis is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 20 ter

#### Overladingen

Het bepaalde in artikel 8 quater is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 20 quater

#### Markering van vistuig

1. Het vistuig dat wordt gebruikt door de vissersvaartuigen die gemachtigd zijn in de zone te vissen, zal als volgt gemarkeerd worden: de netten, lijnen en andere vistuigen in zee moeten overdag voorzien zijn van boeien met een wimpel of met radarreflectoren en 's nachts met verlichte boeien die de positie en de afmetingen ervan aangeven.

2. Op de markeringsboeien en soortgelijke drijvende voorwerpen die bedoeld zijn om de positie van de vaste vistuigen aan te geven, moeten op elk moment duidelijk zichtbaar de letter (of letters) en/of het nummer (of de nummers) van het vaartuig (of de vaartuigen) waartoe ze behoren, zijn aangebracht.

3. Op de vis aantrekkende structuren moeten steeds duidelijk zichtbaar de letter of letters en/of het nummer of de nummers van het vaartuig (of de vaartuigen) waartoe ze behoren zijn aangebracht.

Artikel 20 quinquies

#### Mededeling van statistische gegevens voor wetenschappelijke doeleinden

1. De lidstaten delen het secretariaat van de IOTC langs elektronische weg, overeenkomstig de in bijlage V bedoelde procedures voor de mededeling van gegevens, de volgende gegevens mee, waartoe de Commissie langs elektronische weg toegang krijgt:

a) de vangstgegevens en de visserijspanningsgegevens voor het voorgaande jaar betreffende de in artikel 1 bedoelde soorten;

b) de gegevens voor het voorgaande jaar betreffende de grootte van de in artikel 1 bedoelde soorten;

c) de gegevens betreffende de visserij op tonijnachtigen met behulp van drijvende voorwerpen, met inbegrip van vis aantrekkende structuren.

2. De lidstaten stellen een gecomputeriseerde database samen waarin de informatie van de in lid 1 bedoelde gegevens wordt opgeslagen en waartoe de Commissie langs elektronische weg toegang heeft.

DEEL 2

### Inspectie in de haven

Artikel 20 sexies

Het bepaalde in de artikelen 10, 12, 13, 14 en 15 is van overeenkomstige toepassing.

DEEL 3

### Specifieke maatregelen voor staatloze vaartuigen en vaartuigen van een niet-verdragsluitende partij vaartuigen van een niet-verdragsluitende partij

Artikel 21

#### Waarneming

1. De kapiteins van communautaire vissersvaartuigen die in de zone mogen vissen, melden hun nationale autoriteiten de schepen van niet-verdragsluitende partijen die zij waargenomen hebben en waarvan verondersteld wordt of bekend is dat zij in de zone op grootoogtonijn, geelvintonijn of gestreepte tonijn vissen.

2. De lidstaten delen deze informatie zo spoedig mogelijk mee aan de Commissie, die deze op haar beurt doorzendt naar de IOTC.

Artikel 21 bis

#### Controle op de visserij

Het bepaalde in artikel 18 is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 21 ter

#### IUU-vaartuigen

Het bepaalde in artikel 19 ter is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 21 quater

#### Maatregelen ten aanzien van schepen die naar wordt verondersteld IUU-visserij hebben bedreven

Het bepaalde in artikel 19 quater is van overeenkomstige toepassing.”

11. De tekst in bijlage I bij deze verordening wordt toegevoegd als bijlage I bis.
12. De tekst in bijlage II bij deze verordening wordt toegevoegd als de bijlagen IV en V.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
J. WALSH

---





## BIJLAGE II

## „BIJLAGE IV

## MODELFORMULIER

VOOR DE/JAARLIJKSE VERKLARING BETREFFENDE DE TOEPASSING VAN DE BEHEERSVOORSCHRIFTEN VAN DE ICCAT DOOR DE GROTE BEUGVISSER/VAARTUIGEN

a) **Beheer op de visgronden**

	Wetenschappelijke waarnemers aan boord genomen	Controle op de vaartuigen via satelliet	Dagelijks of periodiek vangstverslag	Verslag binnenvaren/verlaten zone
JA/NEEN				
NB:	%	% of aantal vaartuigen	Methode	Methode

b) **Beheer van de overladingen (van de plaats van de vangst naar de haven van aanlanding)**

	Overladingverslag	Inspectie in de haven	Programma statistisch document
JA/NEEN			
NB:	Methode	Methode	

c) **Beheer in de aanlandingshavens**

	Inspectie bij de aanlanding	Aanlandingsverslag	Samenwerking met de andere partijen
JA/NEEN			
NB:	Methode	Methode	

## BIJLAGE V

**Vangst- en visserijinspanningsgegevens**

Oppervlaktevisserij: De vangstgegevens in nominaal gewicht en de visserijinspanningsgegevens in visdagen (zegen, hengel, sleeplijnvisserij en drijfnetvisserij) moeten ten minste in strata van 1° per maand aan de IOTC worden verstrekt. De zegenvisserij moet worden gespecificeerd per visschooltype. Deze gegevens worden bij voorkeur geëxtrapoleerd naar maandelijkse nationale vangstgegevens per vistuigtype. De gebruikte extrapolatiefactoren, overeenkomend met de inhoud van de logboeken, moeten systematisch aan de IOTC worden meegedeeld.

Beugvisserij: De vangst- en visserijinspanningsgegevens voor de beugvisserij moeten aan de IOTC worden verstrekt in aantallen en in gewicht, per stratum van 5° per maand en de visserijinspanning moet worden gekwantificeerd in aantal haken. Deze gegevens worden bij voorkeur geëxtrapoleerd naar totale maandelijkse vangstgegevens van het land. De gebruikte extrapolatiefactoren, overeenkomend met de inhoud van de logboeken, moeten systematisch aan de IOTC worden verstrekt.

Kleinschalige visserij, semi-industriële en sportvisserij: De vangst- en visserijinspanningsgegevens en de gegevens betreffende de grootte van de vis moeten eveneens maandelijks aan de IOTC worden verstrekt, gespecificeerd naar het meest geschikte geografische gebied voor het verzamelen en de verwerking van deze gegevens.

**Gegevens betreffende de grootte van de vis**

Daar de groottegegevens van essentieel belang zijn voor de evaluatie van de bestanden van de meeste soorten tonijn, moeten deze gegevens, en met name de informatie over het totaal aantal gemeten vissen, regelmatig worden verstrekt op basis van strata van 5° per maand, van het vistuig en de visserijmethode (bijvoorbeeld: visserij op kunstmatig wrak óf in open water voor de zegenvissers) en dit voor alle vangstmethoden en alle door de IOTC gevolgde soorten. Deze bemonsteringsprogramma's voor de grootte worden bij voorkeur uitgevoerd volgens een nauwkeurig, goed omschreven methodologisch plan van aselechte streekproeven, dat onmisbaar is om ramingen zonder systematische fouten van de grootte van de gevangen vissen te krijgen. De juiste bemonsteringsfrequentie die nodig is, kan variëren naar gelang van de soorten (afhankelijk van diverse parameters), maar zal worden vastgesteld door de permanente werkgroep voor het inzamelen van gegevens en de statistieken. Indien de betrokken werkgroep het nodig acht en de noodzaak ervan kan aantonen, zou kunnen worden gevraagd dat meer gedetailleerde gegevens, zoals bijvoorbeeld de grootte per monster, aan de IOTC worden verstrekt, op voorwaarde dat deze gegevens volledig vertrouwelijk blijven.

**Tonijnvisserij met behulp van drijvende voorwerpen, met inbegrip van vis aantrekkende structuren („FAD's”)**

Om de IOTC een beter inzicht te geven in de ontwikkeling van de structuur van doeltreffende visserijinspanningen van de vloten die vissen in haar bevoegdheidsgebied, is het absoluut noodzakelijk meer gegevens te verzamelen. Aangezien de activiteiten van hulpvaartuigen en het gebruik van vis aantrekkende structuren integraal deel uitmaken van de visserijinspanningen van de zegenvissers, moeten de volgende gegevens systematisch aan de IOTC worden meegedeeld:

Aantal hulpvaartuigen en kenmerken van deze vaartuigen: i) die hun activiteit uitoefenen onder hun eigen vlag, ii) die steun verlenen aan zegenvissers die hun activiteit uitoefenen onder hun eigen vlag, of iii) die gemachtigd zijn hun activiteit uit te oefenen in een exclusieve economische zone en die in het bevoegdheidsgebied van de IOTC hebben gevestigd.

Activiteitsniveaus van de hulpvaartuigen: met inbegrip van het aantal zeedagen per vak van 1° en per maand.

De verdragsluitende partijen en de samenwerkende niet-verdragsluitende partijen zullen al het mogelijke doen om gegevens te verstrekken over het totale aantal vis aantrekkende structuren („FAD's”) en over het type van de voorzieningen die door de vloot worden gebruikt, per vak 5° en per maand.

**Tijdige mededeling van de gegevens aan de IOTC**

Voor het toezicht op de bestanden en de analyse van de gegevens is het absoluut noodzakelijk dat de gegevens tijdig aan het secretariaat worden meegedeeld. Daarom wordt aanbevolen de volgende algemene regels verplicht te stellen.

De vloten van de oppervlaktevisserij en die welke vissen in kustgebieden moeten hun gegevens over het voorgaande jaar (ook die welke betrekking hebben op de hulpvaartuigen) zo spoedig mogelijk en in ieder geval vóór 30 juni van elk jaar meedelen.

De vloten van de beugvisserijvaartuigen van de volle zee moeten hun ramingen voor de gegevens van het voorgaande jaar zo spoedig mogelijk, maar in ieder geval vóór 30 juni van het jaar, meedelen. Ze moeten vóór 30 december de definitieve ramingen voor hun visserijtak voor het voorgaande jaar meedelen.

De thans geldende termijnen voor het meedelen van gegevens zouden in de toekomst kunnen worden verkort, daar de communicatiemiddelen en ook de gegevensverwerkingssystemen steeds sneller worden en de transmissietijden derhalve kunnen worden verkort.”

**VERORDENING (EG) Nr. 870/2004 VAN DE RAAD**  
**van 24 april 2004**

**tot vaststelling van een communautair programma inzake de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 1467/94**

(Voor de EER relevante tekst)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De biologische en de genetische diversiteit in de landbouw zijn essentieel voor de duurzame ontwikkeling van de landbouwproductie en van de plattelandsgebieden. Het is derhalve dienstig de nodige maatregelen te nemen om het potentieel van die diversiteit op duurzame wijze in stand te houden, te karakteriseren, te verzamelen en te gebruiken als bijdrage aan de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.
- (2) De instandhouding en het duurzame gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw dragen ook bij tot het verwezenlijken van de doelstellingen van het bij Besluit 93/626/EEG<sup>(1)</sup> goedgekeurde Verdrag inzake biologische diversiteit en de daarmee samenhangende strategie van de Europese Gemeenschap inzake biodiversiteit, die een actieplan voor de instandhouding van de biodiversiteit en de bescherming van de genetische hulpbronnen in de landbouw bevat. Voorts is het een van de belangrijkste doelstellingen van het Mondiaal Actieplan voor het behoud en het duurzame gebruik van de plantaardige genetische hulpbronnen voor voeding en landbouw van de FAO en van het Internationaal Verdrag inzake plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw, die de Commissie en de lidstaten op 6 juni 2002 hebben ondertekend.
- (3) De uitlopende activiteiten in de lidstaten (door overheidsinstanties dan wel natuurlijke of rechtspersonen) en van diverse internationale organisaties en programma's zoals de FAO, het Europese samenwerkingsprogramma voor genetische hulpbronnen (ECP/GR), de Adviesgroep internationaal landbouwonderzoek (CGIAR), het Mondiaal Forum voor landbouwkundig onderzoek (GFAR), de door de Gemeenschap gesteunde regionale en sub-regionale organisaties voor landbouwkundig onderzoek ten behoeve van ontwikkeling (ARD), het Europees regionaal contactpunt (ERFP) van nationale coördinatoren voor het beheer van de genetische hulp-

bronnen van landbouwhuisdieren, het Europees Programma voor genetische hulpbronnen in de bosbouw (Euforgen) en de relevante verbintenissen in het kader van de lopende ministeriële conferenties over de bescherming van de bossen in Europa (MCPFE) vereisen een doeltreffende uitwisseling van gegevens en een nauwe coördinatie tussen de belangrijkste actoren in de Europese Gemeenschap en de betrokken organisaties over de hele wereld op het gebied van de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van de genetische hulpbronnen in de landbouw om de positieve gevolgen daarvan voor de landbouw te versterken.

- (4) De activiteiten op het gebied van de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw kunnen bevorderlijk zijn voor het behoud van de biologische diversiteit, voor de verbetering van de kwaliteit van landbouwproducten, voor een grotere diversificatie in plattelandsgebieden en voor een vermindering van de inputs en de productiekosten in de landbouw, doordat ze een duurzame landbouwproductie bevorderen en bijdragen tot de duurzame ontwikkeling van plattelandsgebieden.
- (5) De instandhouding ex situ en in situ van genetische hulpbronnen in de landbouw (inclusief instandhouding en ontwikkeling in situ/op het landbouwbedrijf) moet worden bevorderd. Dit moet alle voor de landbouw en de plattelandsontwikkeling nuttige of potentieel nuttige plantaardige, microbiële en dierlijke genetische hulpbronnen omvatten, inclusief de genetische hulpbronnen van bosbouwgewassen, overeenkomstig de behoeften van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, teneinde de genetische hulpbronnen in stand te houden en de toepassing van te weinig gebruikte variëteiten of rassen in de landbouwproductie te bevorderen.
- (6) De in de Gemeenschap beschikbare kennis over de genetische hulpbronnen en over de oorsprong en kenmerken daarvan is nog steeds voor verbetering vatbaar. Overeenkomstig de internationale verdragen en overeenkomsten zouden relevante gegevens over bestaande faciliteiten en activiteiten op nationaal of regionaal niveau met betrekking tot de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw in elke lidstaat, gebundeld moeten worden en beschikbaar moeten worden gesteld aan de andere lidstaten, alsmede op communautair en internationaal niveau, met name aan de ontwikkelingslanden.

<sup>(1)</sup> PB L 309 van 13.12.1993, blz. 1.

- (7) De ontwikkeling van gedecentraliseerde, permanente en breed toegankelijke inventarissen op internet om dergelijke kennis te verzamelen en om te waarborgen dat deze beschikbaar blijft op communautair en internationaal niveau, zou moeten worden bevorderd, met name als het gaat om de aanhoudende inspanningen voor de ontwikkeling van een inventaris van verzamelingen *ex situ* in Europese genenbanken („EPGRIS” — European Plant Genetic Resources Information Infra-Structure „Eurisco”, gefinancierd uit het vijfde kaderprogramma).
- (8) De Gemeenschap zou de inspanningen in de lidstaten voor de instandhouding en het duurzame gebruik van biologische diversiteit in de landbouw moeten aanvullen en bevorderen. Een communautaire meerwaarde moet worden bevorderd door bestaande acties op elkaar af te stemmen en de ontwikkeling van nieuwe grensoverschrijdende initiatieven met betrekking tot de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw te ondersteunen.
- (9) Derhalve moet worden voorzien in maatregelen die een aanvulling vormen op of verder reiken dan het toepassingsgebied (wat betreft de begunstigden en/of de voor financiering in aanmerking komende acties) van Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) <sup>(1)</sup>.
- (10) Om bij te dragen tot de verwezenlijking van deze doelstellingen is bij Verordening (EG) nr. 1467/94 van de Raad van 20 juni 1994 inzake de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw <sup>(2)</sup> een communautair actieprogramma voor een periode van vijf jaar vastgesteld. Dit programma is op 31 december 1999 afgelopen en zou moeten worden vervangen door een nieuw communautair programma. Derhalve moet Verordening (EG) nr. 1467/94 worden ingetrokken.
- (11) Bij de selectie en de uitvoering van de maatregelen in het kader van het nieuwe communautaire programma moet rekening worden gehouden met de activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie die worden gesteund op nationaal niveau of uit hoofde van de kaderprogramma's van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie. Het in de handel brengen van in het kader van het nieuwe programma te gebruiken zaaizaad en plantaardig teeltmateriaal moet gebeuren onverminderd het bepaalde in Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen <sup>(3)</sup>, Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen <sup>(4)</sup>, Richtlijn 68/193/EEG van de Raad van 9 april 1968 betreffende het in de handel brengen van vegetatief teeltmateriaal voor wijnstokken <sup>(5)</sup>, Richtlijn 92/33/EEG van de Raad van 28 april 1992 betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal en plantgoed van groentegewassen, met uitzondering van zaad <sup>(6)</sup>, Richtlijn 92/34/EEG van de Raad van 28 april 1992 betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal van fruitgewassen, alsmede van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt <sup>(7)</sup>, Richtlijn 98/56/EG van de Raad van 20 juli 1998 betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal van siergewassen <sup>(8)</sup>, Richtlijn 1999/105/EG van de Raad van 22 december 1999 betreffende het in de handel brengen van bosbouwkundig teeltmateriaal <sup>(9)</sup>, Richtlijn 2002/53/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst van landbouwgewassen <sup>(10)</sup>, Richtlijn 2002/54/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van bietenzaad <sup>(11)</sup>, Richtlijn 2002/55/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van groentezaad <sup>(12)</sup>, Richtlijn 2002/56/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van pootaardappelen <sup>(13)</sup> en Richtlijn 2002/57/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen <sup>(14)</sup>.
- (12) In de overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (EER-overeenkomst) is bepaald dat de landen van de Europese Vrijhandelsassociatie die aan de Europese Economische Ruimte (EVA/EER-landen) deelnemen, onder andere nauwer en op grotere schaal moeten samenwerken in het kader van de communautaire activiteiten op het gebied van de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw.
- (13) Omwille van een betere uitvoering van het communautaire programma moet een werkprogramma voor de periode 2004–2006 worden opgesteld met vermelding van de toe te passen financiële bepalingen.
- (14) Voor de uitvoering van en het toezicht op het communautaire programma moet de Commissie een beroep kunnen doen op de bijstand van wetenschappelijke en technische adviseurs.

<sup>(5)</sup> PB L 93 van 17.4.1968, blz. 15. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1829/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 268 van 18.10.2003, blz. 1).

<sup>(6)</sup> PB L 157 van 10.6.1992, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

<sup>(7)</sup> PB L 157 van 10.6.1992, blz. 10. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003.

<sup>(8)</sup> PB L 226 van 13.8.1998, blz. 16. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003.

<sup>(9)</sup> PB L 11 van 15.11.2000, blz. 17.

<sup>(10)</sup> PB L 193 van 20.7.2002, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1829/2003.

<sup>(11)</sup> PB L 193 van 20.7.2002, blz. 12. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2003/61/EG.

<sup>(12)</sup> PB L 193 van 20.7.2002, blz. 33. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1829/2003.

<sup>(13)</sup> PB L 193 van 20.7.2002, blz. 60. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2003/61/EG.

<sup>(14)</sup> PB L 193 van 20.7.2002, blz. 74. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2003/61/EG.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 583/2004 (PB L 91 van 30.3.2004, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 159 van 28.6.1994, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

<sup>(3)</sup> PB L 125 van 11.7.1966, blz. 2298/66. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/61/EG (PB L 165 van 3.7.2003, blz. 23).

<sup>(4)</sup> PB L 125 van 11.7.1966, blz. 2309/66. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/61/EG.

- (15) De communautaire bijdrage moet volledig uit rubriek 3 (Intern beleid) van de financiële vooruitzichten worden gefinancierd.
- (16) De maatregelen ter uitvoering van deze verordening moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(1)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

##### Doelstellingen

Met het oog op het bereiken van de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de nakoming van de op internationaal niveau aangegane verbintenissen wordt een communautair programma voor de periode 2004–2006 ingesteld om de in de lidstaten geleverde inspanningen op het gebied van de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van de genetische hulpbronnen in de landbouw op communautair niveau aan te vullen en te stimuleren.

#### Artikel 2

##### Toepassingsgebied

- Deze verordening is van toepassing op voor de landbouw nuttige of potentieel nuttige plantaardige, microbiële en dierlijke genetische hulpbronnen.
- In het kader van deze verordening mag geen steun worden verleend voor:
  - uit hoofde van titel II, hoofdstuk VI, van Verordening (EG) nr. 1257/1999 voor steun in aanmerking komende verbintenissen zoals gespecificeerd in artikel 14 van Verordening (EG) nr. 445/2002 van de Commissie van 26 februari 2002 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantie-fonds voor de Landbouw (EOGFL) <sup>(2)</sup>;
  - uit hoofde van het kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie voor steun in aanmerking komende activiteiten.

#### Artikel 3

##### Definities

Voor de toepassing van deze verordening moet worden verstaan onder:

- „plantaardige genetische hulpbronnen”, de genetische hulpbronnen van landbouwgewassen, tuinbouwgewassen, geneeskrachtige planten en kruiden, fruitgewassen, bosbouwgewassen en voor de landbouw nuttige of potentieel nuttige wilde flora;

- „dierlijke genetische hulpbronnen”, de genetische hulpbronnen van (gewervelde en ongewervelde) landbouwhuisdieren en voor de landbouw nuttige of potentieel nuttige wilde fauna;
- „genetisch materiaal”, al het materiaal van plantaardige, microbiële en dierlijke oorsprong, waaronder het materiaal voor vermenigvuldiging en plantenvermeerdering, dat functionele eenheden van de erfelijkheid bevat;
- „genetische hulpbronnen in de landbouw”, al het materiaal van plantaardige, microbiële en dierlijke oorsprong met een daadwerkelijke of potentiële waarde voor de landbouw;
- „instandhouding in situ”, de instandhouding van genetisch materiaal in ecosystemen en natuurlijke habitats en het behoud en herstel van levensvatbare populaties van soorten of wilde rassen in hun natuurlijke omgeving en, in het geval van gedomesticeerde dierenrassen of gecultiveerde plantensoorten, in het agrarische milieu waar zij hun onderscheidende kenmerken hebben ontwikkeld;
- „instandhouding in situ/op het landbouwbedrijf”, „instandhouding en ontwikkeling in situ” op het niveau van het landbouwbedrijf;
- „instandhouding ex situ”, de instandhouding van genetisch materiaal voor de landbouw buiten de natuurlijke habitat;
- „verzameling ex situ”, de verzameling van genetisch materiaal voor de landbouw buiten de natuurlijke habitat;
- „biogeografisch gebied”, een geografisch gebied met typische kenmerken ten aanzien van de samenstelling en de structuur van fauna en flora.

#### Artikel 4

##### Subsidiële acties

- Het in artikel 1 bedoelde communautaire programma omvat gerichte, gecoördineerde en begeleidende acties zoals omschreven in de artikelen 5, 6 en 7.
- Alle acties in het kader van dit programma moeten in overeenstemming zijn met de communautaire wetgeving betreffende het in de handel brengen van zaaizaad en teeltmateriaal en betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst, alsook met de in de Europese Gemeenschap geldende fytosanitaire en zootechnische regels en de regels betreffende de diergezondheid, waarbij tevens rekening moet worden gehouden met:
  - andere activiteiten op het niveau van de Gemeenschap;
  - relevante internationale processen, ontwikkelingen en overeenkomsten, met name in verband met:
    - het Verdrag inzake biologische diversiteit;
    - het Internationaal Verdrag inzake plantgenetische hulpbronnen voor voeding en landbouw;
    - het Mondiaal Actieplan voor het behoud en het duurzame gebruik van de plantaardige genetische hulpbronnen voor voeding en landbouw en andere acties van de FAO,

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

<sup>(2)</sup> PB L 74 van 15.3.2002, blz. 2. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 963/2003 (PB L 138 van 5.6.2003, blz. 32).



- de Europese Strategie voor het behoud van planten (EPCS) en de relevante resoluties van de ministeriële conferenties over de bescherming van de bossen in Europa (MCPFE),
- de Mondiale Strategie voor het beheer van de genetische hulpbronnen van landbouwhuisdieren, en
- de programma's in het kader van internationale organisaties zoals het Europese Samenwerkingsprogramma voor genetische hulpbronnen (ECP/GR), het Europees Regionaal Contactpunt (ERFP) van nationale coördinatoren voor het beheer van de genetische hulpbronnen van landbouwhuisdieren, en het Europees Programma voor genetische hulpbronnen in de bosbouw (Euforgen) en de Adviesgroep internationaal landbouwonderzoek (CGIAR).

#### Artikel 5

#### Gerichte acties

De gerichte acties omvatten:

- a) acties voor de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw ex situ en in situ;
- b) de ontwikkeling van een gedecentraliseerde, permanente en breed toegankelijke inventaris op internet van de genetische hulpbronnen die momenteel in situ worden bewaard, met inbegrip van activiteiten voor de instandhouding van genetische hulpbronnen in situ/op het landbouwbedrijf;
- c) de ontwikkeling van een Europese gedecentraliseerde, permanente en breed toegankelijke inventaris op internet van de verzamelingen ex situ (genenbanken), faciliteiten in situ (hulpbronnen) en databases die momenteel beschikbaar zijn of worden ontwikkeld op basis van nationale inventarissen;
- d) de bevordering van de regelmatige uitwisseling van technische en wetenschappelijke gegevens, met name over de oorsprong en de individuele kenmerken van de beschikbare genetische hulpbronnen, tussen bevoegde organisaties in de lidstaten.

De onder a) bedoelde acties zijn transnationaal, in voorkomend geval rekening houdend met de biogeografische regionale aspecten, en vormen een communautaire ondersteuning van of aanvulling op regionale of nationale activiteiten. In het kader van de acties mag geen steun worden verleend aan de instandhouding van natuurgebieden.

#### Artikel 6

#### Gecoördineerde acties

De gecoördineerde acties zijn gericht op de uitwisseling van gegevens over thematische vraagstukken ter verbetering van de coördinatie van acties en programma's met betrekking tot de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw in de Gemeenschap. Deze acties zijn transnationaal.

#### Artikel 7

#### Begeleidende acties

De begeleidende acties omvatten voorlichtings-, verspreidings- en adviserende acties, met inbegrip van seminars, technische conferenties, vergaderingen met non-gouvernementele organisaties (NGO's) en andere relevante belanghebbenden, opleidingen en de voorbereiding van technische verslagen.

#### Artikel 8

#### Werkprogramma

1. De Commissie ziet erop toe dat het communautaire programma wordt uitgevoerd op basis van een werkprogramma voor de periode 2004–2006 dat wordt opgesteld volgens de procedure van artikel 15, lid 2, en onder voorbehoud van de beschikbaarheid van begrotingsmiddelen.
2. De in het kader van het communautaire programma gefinancierde maatregelen hebben een looptijd van maximaal vier jaar.

#### Artikel 9

#### Selectie van subsidiabele acties

1. Op basis van het in artikel 8 bedoelde werkprogramma en aan de hand van oproepen tot het indienen van voorstellen voor acties die worden gepubliceerd in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden de in het kader van het communautaire programma te financieren acties door de Commissie geselecteerd.
2. De oproepen tot het indienen van voorstellen hebben betrekking op de in de artikelen 5, 6 en 7 en in bijlage I bedoelde acties. De inhoud van de oproepen tot het indienen van voorstellen wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 15, lid 2, en in overeenstemming met de relevante artikelen van titel VI van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen <sup>(1)</sup>.
3. Voorstellen voor acties zoals bedoeld in de artikelen 5, 6 en 7 mogen worden ingediend door overheidsinstanties en door iedere natuurlijke of rechtspersoon die onderdaan van een lidstaat is en in de Gemeenschap gevestigd is, met inbegrip van genenbanken, NGO's, kwekers, technische instituten, experimentele landbouwbedrijven, landbouwers en bosbeheerders. Instanties of personen die in een derde land zijn gevestigd mogen met inachtneming van het bepaalde in artikel 10 eveneens voorstellen indienen.

4. Bij de beoordeling van de voorstellen wordt met de volgende criteria rekening gehouden:

- a) relevantie met betrekking tot de doelstellingen van het programma zoals bepaald in artikel 1,
- b) technische kwaliteit van het voorgestelde werk,
- c) capaciteit om de werkzaamheden tot een goed einde te brengen en een efficiënt beheer ervan te waarborgen, beoordeeld aan de hand van middelen en competenties, met inbegrip van de door de partijen vastgelegde organisatorische regelingen;

<sup>(1)</sup> PB L 248 van 10.9.2002, blz. 1.

d) Europese toegevoegde waarde en potentiële bijdrage aan het communautaire beleid.

5. Voorstellen voor acties die in het kader van het communautaire programma moeten worden gefinancierd, zullen worden geselecteerd op basis van het oordeel van onafhankelijke deskundigen. De onafhankelijke deskundigen zullen hiertoe worden uitgenodigd door de Commissie overeenkomstig het bepaalde in artikel 57, lid 2, van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 en in artikel 178 van Verordening (EG, Euratom) nr. 2342/2002 van de Commissie van 23 december 2002 tot vaststelling van uitvoeringsvoorschriften van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen <sup>(1)</sup>.

6. Indien nodig worden uitvoeringsbepalingen voor dit artikel vastgesteld volgens de in artikel 15, lid 2, bedoelde procedure.

#### Artikel 10

##### Deelname van derde landen

Aan het communautaire programma kan worden deelgenomen door:

- a) de EVA-/EER-landen, overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de EER-overeenkomst;
- b) geassocieerde landen overeenkomstig de voorwaarden van de respectieve bilaterale overeenkomsten tot vaststelling van de algemene beginselen voor hun deelname aan communautaire programma's.

#### Artikel 11

##### Subsidieovereenkomst

1. Na goedkeuring van de geselecteerde acties sluit de Commissie subsidieovereenkomsten met de deelnemers aan deze acties overeenkomstig het bepaalde in de relevante artikelen van titel VI van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002. De subsidieovereenkomsten bevatten nadere uitvoeringsbepalingen inzake verslaglegging over en verspreiding, bescherming en benutting van de resultaten van de acties.

2. De Commissie neemt de nodige maatregelen, met name door middel van technische, administratieve en boekhoudkundige controles ten kantore van de begunstigden, om te controleren dat de verstrekte informatie en bewijsstukken accuraat zijn en dat aan alle verplichtingen uit hoofde van de subsidieovereenkomst is voldaan.

#### Artikel 12

##### Technische bijstand

1. Overeenkomstig artikel 57, lid 2, van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 mag de Commissie wetenschappelijke en technische deskundigen voor de uitvoering van het commu-

nautaire programma verzoeken om bijstand, met inbegrip van technisch advies over de voorbereiding van oproepen tot het indienen van voorstellen, voor de beoordeling van technische en financiële verslagen, en voor toezicht, verslaglegging en voorlichtingsdoeleinden.

2. Op basis van een inschrijvingsprocedure voor overheidsopdrachten overeenkomstig het bepaalde in de relevante artikelen van titel V van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002, wordt een dienstenovereenkomst gesloten.

#### Artikel 13

##### Communautaire financiële bijdrage

1. De financiële bijdrage van de Gemeenschap aan acties zoals bedoeld in artikel 5 bedraagt maximaal 50 % van de totale kosten van de actie.

2. De financiële bijdrage van de Gemeenschap aan acties zoals bedoeld in de artikelen 6 en 7 bedraagt maximaal 80 % van de totale kosten van de actie.

3. De Gemeenschap verleent een financiële bijdrage van maximaal 100 % van de totale kosten voor bijstand zoals bedoeld in artikel 9, lid 5 (beoordeling van voorstellen), artikel 12 (technische bijstand) en artikel 14 (evaluatie van het communautaire programma).

4. Uit rubriek 3 (Intern beleid) van de financiële vooruitzichten wordt bijgedragen in de financiering van de acties en de bijstand in het kader van het communautaire programma op grond van deze verordening.

5. Een indicatieve verdeling van de voor dit communautaire programma beschikbare middelen is opgenomen in bijlage II.

#### Artikel 14

##### Evaluatie van het communautaire programma

Na afloop van het communautaire programma wijst de Commissie een groep onafhankelijke deskundigen aan om verslag uit te brengen over de uitvoering van deze verordening, om de resultaten te evalueren en om passende aanbevelingen te doen. Het verslag van deze groep wordt, tezamen met de opmerkingen van de Commissie, bij het Europees Parlement, de Raad en het Europees Economisch en Sociaal Comité ingediend.

#### Artikel 15

##### Comitéprocedure

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité voor de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw (hierna „het comité” genoemd).

<sup>(1)</sup> PB L 357 van 31.12.2002, blz. 1.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

*Artikel 16*

**Intrekking**

Verordening (EG) nr. 1467/94 wordt ingetrokken, onverminderd de contractuele verplichtingen die voortvloeien uit overeenkomsten die partijen op grond van die verordening zijn aangegaan.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op een maand.

*Artikel 17*

**Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

4. Het comité wordt regelmatig over de uitvoering van het communautaire programma ingelicht.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 24 april 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

J. WALSH

---

## BIJLAGE I

**COMMUNAUTAIR PROGRAMMA: IN AANMERKING KOMENDE ACTIES EN GEBIEDEN****1. In aanmerking komende acties en gebieden**

Het communautaire programma heeft betrekking op de instandhouding, de karakterisering, de evaluatie, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen die momenteel op het grondgebied van de Gemeenschap voorkomen. In aanmerking komende organismen zijn planten (zaadplanten), dieren (gewervelde dieren en sommige ongewervelde dieren) en micro-organismen.

Zowel actief materiaal als materiaal in rusttoestand (zaden, embryo's, sperma en stuifmeel) valt binnen het toepassingsgebied van het programma. Het omvat zowel collecties ex situ als collecties in situ en op het landbouwbedrijf („on farm collections”). Materiaal van alle types komt in aanmerking, zoals cultivars en inheemse rassen, landrassen, kwekersmateriaal, collecties van genotypes en wilde soorten.

Voorrang wordt gegeven aan soorten die belangrijk zijn voor de landbouw, de tuinbouw of de bosbouw in de Gemeenschap, of waarvan redelijkerwijs mag worden aangenomen dat zij dat zullen worden.

De voorkeur wordt gegeven aan acties die gericht zijn op het gebruik van genetische hulpbronnen met het oog op:

- a) diversificatie van de landbouwproductie,
- b) verhoging van de productkwaliteit,
- c) duurzaam beheer en gebruik van natuurlijke en agrarische hulpbronnen,
- d) kwalitatieve verbetering van het milieu en het platteland,
- e) ontwikkeling van producten met nieuwe gebruiks- en afzetmogelijkheden.

Bij het inventariseren van collecties en het opzetten van nieuwe collecties wordt er in het kader van het programma naar gestreefd dat specifiek regionale, traditionele kennis en ervaring van de gebruikers (land- en tuinbouwers) over de manier van telen, bijzondere toepassingen, verwerking, smaak e.d. mede worden opgenomen. Deze informatie dient niet als lopende tekst, maar moet zoveel mogelijk in gestandaardiseerde vorm geregistreerd worden waardoor de gegevens in een relationele databank opgeslagen en gemakkelijk teruggevonden kunnen worden.

Alle acties in het kader van dit programma moeten in overeenstemming zijn met de communautaire wetgeving betreffende het in de handel brengen van zaaizaad en teeltmateriaal en betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst, alsook met de in de Europese Gemeenschap geldende fytosanitaire en zootechnische regels en regels betreffende de diergezondheid.

Overeenkomstig de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de internationale verbintenissen van de Gemeenschap moeten de nodige maatregelen worden getroffen met het oog op de verbreiding en verwerking van alle resultaten van de werkzaamheden op het gebied van de instandhouding, de karakterisering, de evaluatie, de verzameling, de documentatie, de ontwikkeling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw die tot het bereiken van deze doelstellingen en tot het nakomen van deze verbintenissen kunnen bijdragen. Het hoofddoel is doeltreffende en praktische ondersteuning te geven aan de huidige en toekomstige eindgebruikers van genetische hulpbronnen in de Europese Gemeenschap.

**2. Uitgesloten acties en gebieden**

De hiernavolgende activiteiten komen uitdrukkelijk niet in aanmerking voor financiële steun in het kader van dit programma: theoretische studies, studies om hypothesen te toetsen, studies ter ontwikkeling van instrumenten of technieken, werkzaamheden met onbeproeft technieken of „model“-systemen en alle andere onderzoekswerkzaamheden. Dergelijke werkzaamheden kunnen namelijk in aanmerking worden genomen in het raam van de communautaire kaderprogramma's voor onderzoek en technologische ontwikkeling. Wel kan een aanpassing van bestaande methoden met betrekking tot een binnen deze verordening vallende activiteit in aanmerking komen voor steun in het kader van het communautaire programma.

Acties die voor steun in aanmerking komen op grond van het kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, zijn niet subsidiabel.

In het kader van dit programma kan evenmin steun worden toegekend voor verbintenissen die reeds in de lidstaten lopen en/of die subsidiabel zijn op grond van titel II, hoofdstuk VI, van Verordening (EG) nr. 1257/1999, zoals bepaald in artikel 14 van Verordening (EG) nr. 445/2002. Acties die tot synergie tussen Verordening (EG) nr. 1257/1999 en dit programma leiden, moeten echter worden bevorderd.

Acties met betrekking tot lagere dier- en plantensoorten of micro-organismen, met inbegrip van fungi, komen in het kader van dit programma slechts voor steun in aanmerking wanneer zij op het land zijn geteeld of gekweekt of wanneer ze geschikt zijn om als biologisch bestrijdingsmiddel te worden gebruikt in de landbouw in de ruimste zin van het woord. Op deze regel wordt een uitzondering gemaakt voor het bijzondere geval waarin vaststaat dat er een genspecifieke relatie is tussen parasiet of symbiont en gastheer, en beide organismen in stand moeten worden gehouden. Voor het verzamelen en verkrijgen van materiaal gelden de bovengenoemde prioriteiten.

### 3. Soorten acties

De uitvoering van het communautaire programma voor de instandhouding, de karakterisering, de evaluatie, de verzameling, de documentatie, de ontwikkeling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw omvat gerichte acties, gecoördineerde acties en begeleidende acties. De volgende acties worden gestimuleerd.

#### 3.1. Gerichte acties

Deze acties met het oog op de instandhouding, de karakterisering, de evaluatie, de verzameling, de documentatie, de ontwikkeling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw ex situ, in situ en op het landbouwbedrijf („on farm”) hebben ten doel op Gemeenschapsniveau regionale of nationale activiteiten te ondersteunen of aan te vullen. De acties zijn grensoverschrijdend (waarbij zo nodig ook rekening gehouden wordt met biogeografische regionale aspecten). In het kader van de acties mag geen steun worden verleend voor de instandhouding van natuurgebieden.

De acties moeten een meerwaarde (verbreiding van kennis, toenemend gebruik, verbetering van de methoden, uitwisseling tussen lidstaten) geven aan de agromilieuregelingen in verband met bedreigde soorten, populaties van herkomst, cultivars of rassen waarvoor reeds nationale of regionale steun verleend wordt (bijvoorbeeld karakterisering van genetische verscheidenheid en genetische afstand tussen de respectieve rassen, gebruik van plaatselijke producten, coördinatie en zoeken naar raakvlakken tussen de beheerders van de verschillende regelingen).

De acties moeten in de regel worden uitgevoerd door in de Gemeenschap gevestigde deelnemers en in het kader van dit programma gefinancierd worden; in voorkomend geval wordt een partnerschap met organisaties uit andere landen aangegaan. Voorrang wordt gegeven aan acties met twee of meer onderling onafhankelijke deelnemers die in verschillende lidstaten gevestigd zijn. De deelname van NGO's en andere betrokkenen bij de instandhouding in situ/op het landbouwbedrijf moet worden bevorderd.

De verspreiding en de uitwisseling van Europese genetische hulpbronnen moeten worden bevorderd om ervoor te zorgen dat het gebruik van te weinig gebruikte soorten en ook van een grote verscheidenheid aan genetische hulpbronnen in een duurzame landbouwproductie toeneemt.

Voor plantaardige genetische hulpbronnen is nu reeds een Europese gedecentraliseerde, permanente en breed toegankelijke inventaris op internet van de nationale genetischehulpbronnencollecties ex situ (genenbanken), faciliteiten in situ (hulpbronnen) en op basis van nationale inventarissen opgezette databanken beschikbaar of wordt deze nu ontwikkeld in het kader van Epgri. Er moeten nationale inventarissen van collecties ex situ in Europese landen en een Europese internetcatalogus (Eurisco) worden opgesteld en verder worden verbeterd. Daarnaast moeten inventarissen van hulpbronnen (genenreservaten of eenheden voor de instandhouding van genetisch materiaal) worden ontwikkeld.

Een Europese gedecentraliseerde, permanente en breed toegankelijke inventaris op internet van genetische hulpbronnen voor de bosbouw met inbegrip van hulpbronnen in situ (genenreservaten of eenheden voor instandhouding van genetisch materiaal) en collecties ex situ moet worden opgesteld op basis van nationale inventarissen en met inachtneming van de werkzaamheden van het Euforgen-netwerkprogramma.

Voor op landbouwbedrijven bewaarde dierlijke genetische hulpbronnen moet vooral gestreefd worden naar een Europees netwerk van nationale inventarissen betreffende de administratieve aspecten (financieringsbron en -status, situatie van de rassen en de mate waarin ze bedreigd zijn, plaats waar stamboeken worden gehouden, enz.), dat beheerd moet worden overeenkomstig DAD-IS, het informatiesysteem van de FAO voor de mondiale strategie voor het beheer van de genetische hulpbronnen van landbouwhuisdieren (AnGR).

Voor de instandhouding ex situ van dierlijke genetische hulpbronnen (zaad, embryo's) moet op internet een netwerk van nationale inventarissen en een Europese internetcatalogus voor minimale paspoortgegevens worden ontwikkeld. Het is in de eerste plaats de bedoeling een lijst op te stellen van de voorzieningen (opslag en bewaring) voor in de Gemeenschap verzamelde genetische hulpbronnen in de landbouw en deze regelmatig bij te werken en bekend te maken, alsook van de lopende werkzaamheden in verband met de instandhouding, de karakterisering, de evaluatie, de verzameling, de documentatie, de ontwikkeling en het gebruik van deze genetische hulpbronnen. Daarbij kunnen minimale paspoortgegevens van afzonderlijke aanwinsten worden vermeld.

Voor microbiële genetische hulpbronnen moet op internet een netwerk van nationale inventarissen van hulpbronnen ex situ en in situ worden opgezet in het kader van het Europese netwerk van centra voor biologische hulpbronnen (European Biological Resource Centre Network — EBRCN).

Een regelmatige uitwisseling van gegevens tussen de bevoegde organisaties in de lidstaten, met name over de oorsprong en individuele kenmerken van de beschikbare genetische hulpbronnen, moet worden bevorderd. Dit zal het opzetten van een netwerk van nationale inventarissen vergemakkelijken, dat een overzicht zal bieden van de collecties van bewaarde genetische hulpbronnen en van daarmee verband houdende activiteiten in de Gemeenschap. Het netwerk van nationale inventarissen heeft ten doel de communautaire en nationale werkzaamheden te ondersteunen en een zo ruim mogelijke kennis en aanwending van bewaard genetisch materiaal te bevorderen.

De uitgaven voor de opbouw van de capaciteit van NGO's, de opstelling van en het toezicht op de inventarissen, de regelmatige uitwisselingen van gegevens tussen de bevoegde organisaties in de lidstaten en de opstelling van regelmatig verschijnende publicaties en verslagen moeten worden gefinancierd met de in totaal voor de uitvoering van dit programma uitgetrokken middelen.



### 3.2. Gecoördineerde acties

Gecoördineerde acties zijn bedoeld om de coördinatie binnen de Gemeenschap van reeds in de lidstaten uitgevoerde afzonderlijke acties (op nationaal, regionaal of plaatselijk vlak) voor de instandhouding, de karakterisering, de evaluatie, de verzameling, de documentatie, de ontwikkeling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw te verbeteren, vooral door het organiseren van seminars en het voorbereiden van verslagen. Meer in het bijzonder zijn de acties erop gericht de uitwisseling van gegevens tussen de lidstaten onderling en tussen de lidstaten en de Commissie over thematische vraagstukken te bevorderen en de plaatselijke (op het landbouwbedrijf), regionale of nationale acties en programma's (die in opdracht van de lidstaat of door andere instanties uitgevoerd of gepland worden), met inbegrip van de acties die in het kader van Verordening (EG) nr. 1257/1999, Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen <sup>(1)</sup> en Verordening (EEG) nr. 2082/92/EG van de Raad van 14 juli 1992 inzake de specificiteitscertificering voor landbouwproducten en levensmiddelen <sup>(2)</sup> of Richtlijn 98/95/EG van de Raad van 14 december 1998 houdende wijziging, in het kader van de consolidatie van de interne markt en ten aanzien van genetisch gemodificeerde plantensoorten en plantgenetische hulpbronnen, van de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG, 70/457/EEG en 70/458/EEG betreffende het in de handel brengen van bietenzaad, zaaizaad van groenvoedergrassen, zaaigranen, pootaardappelen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen en groentezaad, en betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen <sup>(3)</sup> (kunnen) worden uitgevoerd, beter af te stemmen op elkaar, op de Gemeenschapswijd toe te passen maatregelen en op de desbetreffende internationale werkwijzen, ontwikkelingen en overeenkomsten. Gecoördineerde acties kunnen ook coördinatiewerkzaamheden van gespecialiseerde technische groepen over thematische vraagstukken (specifieke, plantaardige of dierlijke genetische hulpbronnen) omvatten. De gecoördineerde acties zijn transnationaal.

### 3.3. Begeleidende acties

Deze specifieke acties omvatten voorlichtings-, verspreidings- en adviserende acties, o.a.:

- het organiseren van seminars, technische conferenties, werkvergaderingen, vergaderingen met NGO's en andere betrokken instanties en belanghebbenden;
- opleidingen en maatregelen om de mobiliteit van specialisten te bevorderen;
- voorbereiding van technische verslagen;
- maatregelen om de benutting van de resultaten door de markt (gebruikers) in de hand te werken.

## 4. Gerichte acties: nadere gegevens over de in aanmerking komende deelgebieden

### 4.1. Genetische hulpbronnen van landbouwgewassen

- 1) Uitbouw op internet van een permanent en breed toegankelijk netwerk van nationale inventarissen van genetische hulpbronnen van landbouwgewassen (in situ en ex situ); bijwerking en verdere verbetering van de Eurisco.
- 2) Uitwisseling van gegevens over methoden, technieken en ervaringen op het gebied van activiteiten op het landbouwbedrijf, met inbegrip van gebruiks- en marketingconcepten die de aanplant van te weinig gebruikte gewassen kunnen bevorderen en die kunnen bijdragen tot diversificering van de landbouw.
- 3) Inventaris en documentatie van in situ-hulpbronnen van verwante wilde gewassen die gebruikt worden of nuttig kunnen zijn voor de voedselproductie en in de landbouw.
- 4) Het opzetten, bijwerken en verbeteren op internet van de Europese centrale databanken voor landbouwgewassen (European Central Crop Databases — ECCDB's) met karakteriserings- en evaluatiegegevens en met een link naar het netwerk van nationale inventarissen en naar de Eurisco-catalogus voor de paspoortgegevens.
- 5) Het tot stand brengen en op elkaar afstemmen van permanente Europese collecties ex situ op basis van de bestaande nationale of institutionele collecties ex situ, waarbij concepten voor taakverdeling onder de Europese landen bij de instandhouding van genetische hulpbronnen van landbouwgewassen ten uitvoer worden gelegd.
- 6) Opbouw en coördinatie van een Europees netwerk van instandhoudings- en demonstratievelden/-tuinen voor bedreigde en te weinig gebruikte genetische hulpbronnen van landbouwgewassen.
- 7) Karakterisering en evaluatie van genetische hulpbronnen van landbouwgewassen die voor de Europese landbouw van belang kunnen zijn.
- 8) Verzameling van genetische hulpbronnen van landbouwgewassen die voor de Europese landbouw van belang kunnen zijn, in overeenstemming met internationale voorschriften en verplichtingen.

<sup>(1)</sup> PB L 208 van 24.7.1992, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 208 van 24.7.1992, blz. 9. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn (EG) nr. 806/2003.

<sup>(3)</sup> PB L 25 van 1.2.1999, blz. 1.

#### 4.2. Genetische hulpbronnen van bosbouwgewassen

- 1) Het opzetten op internet van een permanent en breed toegankelijk netwerk van nationale inventarissen van genetische hulpbronnen voor de bosbouw die voor duurzaam bosbeheer in Europa gebruikt worden of nuttig kunnen zijn.
- 2) Uitwisseling van gegevens over werkwijzen, technieken en ervaringen op het gebied van instandhouding en beheer van genetische hulpbronnen van bosbouwgewassen.
- 3) Beoordeling en ontwikkeling van de beste operationele beheerspraktijk voor genetisch bosbouw materiaal en opname van hiermee verband houdende werkzaamheden in nationale bosbouwprogramma's.
- 4) Totstandbrenging van Europese netwerken van representatieve genenreservaten of eenheden voor de instandhouding van genen ten behoeve van bepaalde doelsoorten om instandhouding en karakterisering op Europees niveau te verbeteren.
- 5) Evaluatie van genetische bosbouwhulpbronnen op het niveau van soort en herkomst (met inbegrip van de evaluatie van lopende herkomstproeven) die voor een duurzaam bosbeheer in Europa waardevol kunnen zijn.
- 6) Totstandbrenging en coördinatie van collecties om in de gehele Europese Gemeenschap het gebruik van genetische hulpbronnen voor bebossing, herbebossing, bosherstel en veredeling te bevorderen.
- 7) Verzameling van genetische bosbouwhulpbronnen die voor Europa van belang kunnen zijn.

#### 4.3. Dierlijke genetische hulpbronnen

- 1) Het opzetten op internet van een permanent en breed toegankelijk Europees netwerk van nationale inventarissen van dierlijke genetische hulpbronnen ex situ en in situ/op het landbouwbedrijf met inachtneming van de werkzaamheden in het kader van het Europese netwerk van nationale coördinatoren voor dierlijke genetische hulpbronnen en met een link naar het DAD-IS-systeem van de FAO.
  - 2) Vaststelling van voor heel Europa geldende genormaliseerde en vergelijkbare criteria voor het vastleggen van nationale prioriteiten op het gebied van duurzame instandhouding en aanwending van dierlijke genetische hulpbronnen en van daarmee verband houdende eisen inzake internationale samenwerking.
  - 3) Totstandbrenging van Europese collecties van gecryoconserveerde dierlijke genetische hulpbronnen op basis van nationale of institutionele gecryoconserveerde collecties.
  - 4) Karakterisering en evaluatie van dierlijke genetische hulpbronnen (soorten en rassen) die voor de voedselproductie en de landbouw gebruikt worden of nuttig kunnen zijn.
  - 5) Vastlegging van een Europees genormaliseerd prestatietoetsensysteem voor dierlijke genetische hulpbronnen in de landbouw en documentatie van de kenmerken van bedreigde rassen en populaties van landbouwhuisdieren.
  - 6) Totstandbrenging en coördinatie van een Europees netwerk van instandhoudingsboerderijen, reddingscentra en dierenparken voor bedreigde Europese rassen van landbouwhuisdieren.
  - 7) Ontwikkeling van gemeenschappelijke grensoverschrijdende fokprogramma's voor bedreigde rassen en populaties. Vaststelling van regels voor de uitwisseling van gegevens, genetisch materiaal en fokdieren.
  - 8) Ontwikkeling van strategieën om de rentabiliteit van landrassen te verhogen en zodoende een nauwere samenhang met de typische producten daarvan tot stand te brengen, en om de waarde van de landrassen wegens hun bijdrage op milieugebied (bv. landschapsbehoud, beheer van landbouwecosystemen) en aan het multifunctionele karakter van de landbouw (bv. instandhouding van de culturele verscheidenheid van het platteland, plattelandsontwikkeling en -toerisme, enz.) te definiëren en te verhogen.
  - 9) Ontwikkeling van strategieën om de aanwending van te weinig gebruikte dierlijke genetische hulpbronnen die voor Europa van belang kunnen zijn, te bevorderen.
-

## BIJLAGE II

## Indicatieve verdeling van de financiële middelen voor het communautaire programma

	%
Acties	90
Gerichte acties	73
— voor de instandhouding, de karakterisering, en verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw ex situ en in situ om op Gemeenschapsniveau regionale of nationale activiteiten te ondersteunen of aan te vullen;	(53)
— voor de ontwikkeling van een Europese gedecentraliseerde, permanente en breed toegankelijke inventaris op internet van genetische hulpbronnen in de landbouw (meer in het bijzonder de oorsprong en kenmerken ervan), instandhoudingsactiviteiten, faciliteiten en databanken die momenteel in de Gemeenschap beschikbaar zijn of ontwikkeld worden.	(20)
Gecoördineerde acties	9
— Uitwisseling van gegevens over thematische vraagstukken ter verbetering van de coördinatie van nationale acties en programma's, alsook om deze beter af te stemmen op de communautaire maatregelen en op het verloop van de internationale onderhandelingen.	
Begeleidende acties	8
— Voorlichtings-, verspreidings- en adviserende acties, met inbegrip van seminars, technische conferenties, vergaderingen met NGO's en andere relevante belanghebbenden, opleidingen en de voorbereiding van technische verslagen.	
Technische bijstand en raadpleging van deskundigen (evaluatie)	10 (8 + 2)
<b>Totaal</b>	<b>100</b>

**VERORDENING (EG) Nr. 871/2004 VAN DE RAAD**

van 29 april 2004

**betreffende de invoering van enkele nieuwe functies in het Schengeninformatiesysteem, inclusief bij de bestrijding van terrorisme**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 66,

Gezien het initiatief van het Koninkrijk Spanje <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Schengeninformatiesysteem (hierna „SIS” genoemd), dat is ingesteld op grond van de bepalingen van titel IV van de Overeenkomst van 1990 ter uitvoering van het op 14 juni 1985 te Schengen gesloten Akkoord betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen <sup>(3)</sup>, hierna „Schengenuitvoeringsovereenkomst van 1990” genoemd, is een essentieel instrument voor de toepassing van de bepalingen van het Schengenacquis zoals dat is opgenomen in het kader van de Europese Unie.
- (2) Erkend wordt dat een nieuw SIS van de tweede generatie (hierna „SIS II” genoemd) moet worden ontwikkeld, met het oog op de uitbreiding van de Europese Unie en om de invoering van nieuwe functies mogelijk te maken, en tevens van de laatste ontwikkelingen op het gebied van informatietechnologie te profiteren; de eerste maatregelen zijn genomen om dit nieuwe systeem te ontwikkelen.
- (3) Bepaalde aanpassingen van bestaande bepalingen en de invoering van enkele nieuwe functies kunnen reeds met betrekking tot de huidige versie van het SIS plaatsvinden, met name wat betreft het bieden van toegang tot sommige soorten in het SIS opgenomen gegevens aan autoriteiten, waaronder Europol en de nationale leden van Eurojust, voor wie de mogelijkheid om deze gegevens te raadplegen de correcte uitvoering van hun taken zou vergemakkelijken, het uitbreiden van de categorieën vermiste voorwerpen waarvoor signaleringen kunnen worden opgenomen en het vastleggen van verstrekingen van persoonsgegevens. De voor dit doel vereiste technische faciliteiten dienen eerst in elke lidstaat tot stand te worden gebracht.
- (4) In de conclusies van de Europese Raad van Laken van 14 en 15 december 2001, met name de conclusies 17 (samenwerking tussen gespecialiseerde diensten voor bestrijding van terrorisme), 43 (Eurojust en politieke samenwerking met betrekking tot Europol), en in het Actieplan van 21 september 2001 ter bestrijding van terrorisme wordt melding gemaakt van de noodzaak het SIS te versterken en de mogelijkheden ervan te verbeteren.
- (5) Voorts is het zinvol bepalingen vast te stellen met betrekking tot de uitwisseling van alle aanvullende informatie via de voor dat doel aangewezen autoriteiten in de lidstaten (Supplementary Information Request at the National Entry: verzoek om aanvullende informatie bij binnenkomst op het nationaal grondgebied), zodat die autoriteiten een gemeenschappelijke rechtsgrondslag binnen het bestek van de Schengenuitvoeringsovereenkomst van 1990 wordt geboden en voorschriften kunnen worden vastgesteld inzake de verwijdering van door deze autoriteiten bewaarde gegevens.
- (6) De hiertoe in de bepalingen van het Schengenacquis betreffende het SIS aan te brengen wijzigingen bestaan uit twee delen: de onderhavige verordening en een besluit van de Raad, gebaseerd op artikel 30, lid 1, onder a) en b), artikel 31, onder a) en b), en artikel 34, lid 2, onder c), van het Verdrag betreffende de Europese Unie. De reden hiervoor is dat, zoals gesteld in artikel 93 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst van 1990, het SIS tot doel heeft, om in overeenstemming met het bepaalde in de overeenkomst, binnen het grondgebied van de lidstaten met behulp van de via het SIS verstrekte informatie de openbare orde en veiligheid, met inbegrip van de veiligheid van de staat, en de toepassing van de bepalingen inzake het personenverkeer van die overeenkomst, te doen handhaven. Aangezien enkele van de bepalingen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst van 1990 tegelijkertijd voor beide doeleinden moeten worden toegepast, moeten die bepalingen in identieke bewoordingen door middel van op elk van de Verdragen gebaseerde parallelle instrumenten worden gewijzigd.
- (7) Deze verordening doet geen afbreuk aan de toekomstige aanneming van de noodzakelijke wetgeving waarin de juridische structuur, doelstellingen, werking en gebruik van SIS II in detail worden beschreven, zoals — maar niet uitsluitend — regels tot nadere bepaling van de in het systeem op te nemen categorieën gegevens, het doel van en de criteria voor de opneming ervan, regels betreffende de inhoud van SIS-bestanden, de koppeling en de verenigbaarheid van signaleringen en verdere regels inzake de toegang tot SIS-gegevens en de bescherming van persoonsgegevens en de controle daarop.
- (8) Wat IJsland en Noorwegen betreft, vormt deze verordening een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis die vallen onder artikel 1, punt G, van Besluit 1999/437/EG van de Raad van 17 mei 1999 inzake bepaalde toepassingsbepalingen van de door de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen gesloten overeenkomst inzake de wijze waarop deze twee staten worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> PB C 160 van 4.7.2002, blz. 5.

<sup>(2)</sup> JO C 31 E van 5.2.2004, blz. 122.

<sup>(3)</sup> PB L 239 van 22.9.2000, blz. 19.

<sup>(4)</sup> PB L 176 van 10.7.1999, blz. 31.

- (9) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het Protocol betreffende de positie van Denemarken, dat gehecht is aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van deze verordening en is deze niet bindend voor, noch van toepassing in Denemarken. Aangezien deze verordening voortbouwt op het Schengenacquis uit hoofde van de bepalingen van titel IV van het derde deel van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, beslist Denemarken, krachtens artikel 5 van genoemd protocol, binnen zes maanden na de aanneming van deze verordening of het deze in zijn nationale wetgeving zal omzetten.
- (10) Deze verordening vormt een ontwikkeling van het SIS, met als doel de toepassing daarvan in verband met de bepalingen van het Schengenacquis inzake het personenverkeer; het Verenigd Koninkrijk heeft het SIS voor dit doel niet toegepast en neemt er niet aan deel, in overeenstemming met Besluit 2000/365/EG van de Raad van 29 mei 2000 betreffende het verzoek van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengenacquis<sup>(1)</sup>; het Verenigd Koninkrijk neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze verordening en deze is bijgevolg niet bindend noch van toepassing in het Verenigd Koninkrijk.
- (11) Deze verordening vormt een ontwikkeling van het SIS, met als doel de toepassing daarvan in verband met de bepalingen van het Schengenacquis inzake het personenverkeer; Ierland heeft het Schengeninformatiesysteem voor dit doel niet toegepast en neemt er niet aan deel, in overeenstemming met Besluit 2002/192/EG van de Raad van 28 februari 2002 betreffende het verzoek van Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengenacquis<sup>(2)</sup>; Ierland neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze verordening en deze is bijgevolg niet bindend voor noch van toepassing in Ierland.
- (12) Deze verordening is een rechtshandeling die voortbouwt op het Schengenacquis of daarmee anderszins verband houdt als bedoeld in artikel 3, lid 2, van de Toetredingsakte,
- nemen van passende maatregelen in gevallen waarin personen van wie en voorwerpen waarvan gegevens in het Schengeninformatiesysteem zijn opgenomen, worden aangetroffen als gevolg van opvragingen in dit systeem. Dergelijke informatie wordt alleen gebruikt voor het doel waarvoor zij verstrekt is.”
2. De punten a) tot en met j) van de eerste alinea van artikel 94, lid 3, worden vervangen door:
- „a) naam en voornamen, aliases in voorkomend geval afzonderlijk,
  - b) bijzondere onveranderlijke en objectieve fysieke kenmerken,
  - c) (...),
  - d) geboorteplaats en -datum,
  - e) geslacht,
  - f) nationaliteit,
  - g) bejegeninggegevens „gewapend”, „gewelddadig” of „ontsnapt”,
  - h) reden van signalering,
  - i) de te ondernemen actie.”
3. Aan het einde van artikel 101, lid 1, wordt de volgende zin toegevoegd:
- „De toegang tot de in het Schengeninformatiesysteem opgenomen gegevens en het recht tot directe bevraging daarvan komen evenwel ook toe aan de nationale justitiële autoriteiten, onder meer die welke verantwoordelijk zijn voor het instellen van openbare strafvervolgning en van gerechtelijk onderzoek voorafgaand aan tenlastelegging, met het oog op de uitvoering van hun taken, zoals vastgesteld in de nationale wetgeving.”
4. Artikel 101, lid 2, wordt vervangen door:
- „2. Bovendien komen de toegang en het recht tot directe bevraging van de gegevens bedoeld in artikel 96 en de gegevens betreffende documenten die betrekking hebben op personen en die zijn opgenomen in overeenstemming met artikel 100, lid 3, onder d) en e), toe aan de voor visumverlening bevoegde autoriteiten, de voor de behandeling van de visumaanvragen verantwoordelijke centrale autoriteiten, de voor afgifte van verblijfstitels bevoegde autoriteiten, alsmede aan de vreemdelingendiensten ten behoeve van de toepassing van de bepalingen van deze overeenkomst inzake het personenverkeer. De toegang van deze autoriteiten tot de gegevens wordt overeenkomstig het nationale recht van iedere lidstaat geregeld.”
5. In artikel 102, lid 4, tweede zin, wordt vervangen door:
- „In afwijking daarvan mogen de overeenkomstig artikel 96 opgenomen gegevens en gegevens betreffende documenten die betrekking hebben op personen en welke overeenkomstig artikel 100, lid 3, onder d) en e), zijn opgenomen, naar het nationale recht van iedere lidstaat slechts voor de uit artikel 101, lid 2, voortvloeiende doeleinden worden gebruikt.”

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

De bepalingen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst van 1990 worden als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 92 wordt het volgende lid toegevoegd:

„4. De lidstaten wisselen, overeenkomstig de nationale wetgeving, via de voor dat doel aangewezen autoriteiten (Sirene) alle aanvullende informatie uit die noodzakelijk is in verband met de opnemings van signaleringen en voor het

<sup>(1)</sup> PB L 131 van 1.6.2000, blz. 43.

<sup>(2)</sup> PB L 64 van 7.3.2002, blz. 20.



6. Artikel 103 wordt vervangen door:

*„Artikel 103*

Elke lidstaat waarborgt dat elke verstrekking van persoonsgegevens door de bewerker in het nationale deel van het Schengeninformatiesysteem wordt vastgelegd met het oog op controle op de toelaatbaarheid van de bevraging. Vastlegging mag alleen voor dit doel geschieden en wordt ten vroegste na één jaar en uiterlijk na drie jaar verwijderd.”

7. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

*„Artikel 112 bis*

1. Persoonsgegevens die door de in artikel 92, lid 4, bedoelde autoriteiten naar aanleiding van de informatie-uitwisseling uit hoofde van dat lid in bestanden zijn opgeslagen, worden niet langer bewaard dan de periode die nodig is om het doel waarvoor zij zijn verstrekt te verwezenlijken. Zij worden in ieder geval geschrapt uiterlijk één jaar nadat de signalering of signaleringen betreffende de betrokken persoon of het betreffende voorwerp uit het Schengeninformatiesysteem zijn verwijderd.

2. Lid 1 laat het recht van een lidstaat onverlet om in nationale bestanden gegevens te bewaren betreffende een specifieke signalering die door de betrokken lidstaat is verricht of een signalering in verband waarmee op zijn grondgebied actie is ondernomen. De periode gedurende welke dergelijke gegevens in die bestanden mogen worden bewaard, wordt geregeld door de nationale wetgeving.”

8. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

*„Artikel 113 bis*

1. Andere gegevens dan persoonsgegevens die door de in artikel 92, lid 4, bedoelde autoriteiten naar aanleiding van de informatie-uitwisseling uit hoofde van dat lid in bestanden zijn opgeslagen, worden niet langer bewaard dan de periode die nodig is om het doel waarvoor zij zijn verstrekt, te verwezenlijken. Zij worden in ieder geval geschrapt uiterlijk één jaar nadat de signalering of signaleringen betreffende de betrokken persoon of het betreffende voorwerp uit het Schengeninformatiesysteem zijn verwijderd.

2. Lid 1 laat het recht van een lidstaat onverlet om in nationale bestanden gegevens te bewaren betreffende een specifieke signalering die door de betrokken lidstaat is uitgegeven of een signalering in verband waarmee op zijn grondgebied actie is ondernomen. De periode gedurende welke dergelijke gegevens in die bestanden mogen worden bewaard, wordt geregeld door de nationale wetgeving.”

*Artikel 2*

1. Deze verordening treedt in werking 20 dagen na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

2. Zij is van toepassing vanaf een door de Raad met eenparigheid van stemmen vast te stellen datum, zodra aan de noodzakelijke voorwaarden is voldaan. De Raad kan besluiten om voor de toepassing van verschillende bepalingen verschillende data vast te stellen.

3. Elk Raadsbesluit in de zin van lid 2 wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 29 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

M. McDOWELL

**VERORDENING (EG) Nr. 872/2004 VAN DE RAAD**  
**van 29 april 2004**  
**inzake verdere restrictieve maatregelen ten aanzien van Liberia**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 60 en 301,

Gelet op Gemeenschappelijk Standpunt van de Raad 2004/487/GBVB inzake de bevroering van de middelen van de voormalige Liberiaanse president Charles Taylor en personen en entiteiten die met hem in verband worden gebracht <sup>(1)</sup>,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Na de aanneming door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van Resolutie 1521 (2003) houdende vaststelling van herziene maatregelen inzake Liberia ten einde rekening te houden met de veranderde omstandigheden in Liberia, met name het vertrek van de voormalige president Charles Taylor, en de aanneming van Gemeenschappelijk Standpunt 2004/137/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia <sup>(2)</sup>, heeft de Raad Verordening 234/2004 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Liberia <sup>(3)</sup> aangenomen.
- (2) Resolutie 1532 (2004) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 12 maart 2004 bepaalt dat de tegoeden en economische middelen die eigendom zijn van of gecontroleerd worden door de voormalige Liberiaanse president Charles Taylor, Jewell Howard Taylor en Charles Taylor Jr., andere naaste familieleden, zijn voormalige hooggeplaatste ambtenaren en andere naaste bondgenoten en medestanders, zoals aangewezen door het krachtens artikel 1 van Resolutie 1521 (2003) opgerichte Comité van de Veiligheidsraad, moeten worden bevroren.
- (3) De activiteiten en het beleid van de voormalige Liberiaanse President Charles Taylor en andere personen, met name het uitputten en buiten het land brengen van Liberiaanse hulpbronnen en het heimelijk buiten het land brengen van Liberiaanse tegoeden en eigendommen, hebben de overgang van Liberia naar een democratie en de ordelijke ontwikkeling van de politieke, bestuurlijke en economische instellingen en hulpbronnen ondermijnd.
- (4) Gezien het negatieve effect op Liberia van het overbrengen naar het buitenland van onwettig verkregen middelen en activa en het gebruik van dergelijke onwettig verkregen tegoeden door Charles Taylor en zijn medestanders om de vrede en stabiliteit in Liberia en de regio te ondermijnen, is de bevroering van de middelen van Charles Taylor en zijn medestanders noodzakelijk.
- (5) Gemeenschappelijk Standpunt 2004/487/GBVB voorziet in de tenuitvoerlegging van de bevroering van de tegoeden en economische middelen van de voormalige

Liberiaanse president Charles Taylor en zijn naaste familieleden, zijn voormalige hooggeplaatste ambtenaren en andere naaste bondgenoten en medestanders.

- (6) Deze maatregelen vallen binnen het toepassingsgebied van het Verdrag en bijgevolg is ter voorkoming van concurrentievervalsing communautaire wetgeving noodzakelijk voor de tenuitvoerlegging ervan voorzover het de Gemeenschap betreft. Voor de toepassing van deze verordening wordt het grondgebied van de Gemeenschap geacht het gehele grondgebied te omvatten van alle lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, onder de in dat Verdrag bepaalde voorwaarden.
- (7) Gemeenschappelijk Standpunt van de Raad 2004/487/GBVB bepaalt tevens dat bepaalde vrijstellingen van de eis tot bevroering kunnen worden toegekend om humanitaire redenen of om te voldoen aan verplichtingen in verband met onderpanden of gerechtelijke uitspraken die zijn aangegaan vóór de datum van Resolutie 1532 (2004).
- (8) De VN-veiligheidsraad heeft uiting gegeven aan zijn voornemen te overwegen of en hoe hij de krachtens Resolutie 1532 (2004) bevroren tegoeden en economische middelen ter beschikking van de regering van Liberia zal stellen zodra deze regering een doorzichtig boekhoud- en controlemechanisme heeft ingevoerd teneinde te garanderen dat de regeringsinkomsten verantwoord worden gebruikt en rechtstreeks ten goede komen aan de bevolking van Liberia.
- (9) Willen de maatregelen in deze verordening effectief zijn, dan dient deze verordening op de dag van publicatie ervan van kracht te worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

1. „Sanctiecomité”: het krachtens artikel 21 van Resolutie 1521(2003) ingestelde Comité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties;
2. „tegoeden”: financiële activa en economische voordelen van enigerlei aard, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
  - a) contanten, cheques, geldvorderingen, wissels, postwissels en andere betaalmiddelen;
  - b) deposito's bij financiële instellingen of andere entiteiten, saldo's op rekeningen, schulden en schuldbewijzen,

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 116 van dit Publicatieblad.

<sup>(2)</sup> PB L 40 van 12.2.2004, blz. 35.

<sup>(3)</sup> PB L 40 van 12.2.2004, blz. 1.

- c) in het openbaar en ondershands verhandelde waardepapieren en schuldbewijzen, met inbegrip van aandelen, certificaten van waardepapieren, obligaties, promesses, warrants, schuldbekentenissen en derivatencontracten;
  - d) interesten, dividenden of andere inkomsten over of waarde voortkomende uit of gegenereerd door activa;
  - e) krediet, recht op compensatie, garanties, uitvoeringsgaranties of andere financiële verplichtingen;
  - f) kredietbrieven, cognosementen, koopbrieven;
  - g) bewijsstukken van een belang in fondsen of financiële middelen;
  - h) ieder ander exportfinancieringsbewijs;
3. „bevriezing van tegoeden” het voorkomen van het op enigerlei wijze muteren, overmaken, corrigeren en gebruiken van of omgaan met tegoeden met als gevolg wijzigingen van hun omvang, bedrag, locatie, eigenaar, bezit, onderscheidende kenmerken, bestemming of verdere wijzigingen waardoor het gebruik van bedoelde tegoeden, inclusief het beheer van een beleggingsportefeuille, mogelijk zou worden gemaakt;
4. „economische middelen”: activa van enigerlei aard, materieel of immaterieel, roerend of onroerend, die geen tegoeden vormen, maar kunnen worden gebruikt om tegoeden, goederen of diensten te verkrijgen;
5. „bevriezing van economische middelen” het voorkomen van het gebruiken van economische middelen om op enigerlei wijze tegoeden, goederen of diensten te verkrijgen, inclusief, maar niet daartoe beperkt, door deze te verkopen, verhuren of verhypothekeren.

#### Artikel 2

1. Alle tegoeden en economische middelen die eigendom zijn van of, rechtstreeks dan wel onrechtstreeks, gecontroleerd worden door de voormalige Liberiaanse president Charles Taylor, Jewell Howard Taylor en Charles Taylor Jr., en de volgende personen en entiteiten, als aangewezen door het Sanctiecomité en opgenomen in bijlage I, worden bevroren:
- a) andere naaste familieleden van de voormalige Liberiaanse president Charles Taylor;
  - b) hooggeplaatste ambtenaren van het voormalige regime van Taylor en andere naaste bondgenoten en medestanders;
  - c) rechtspersonen, entiteiten of lichamen die eigendom zijn van of direct of indirect onder de zeggenschap staan van personen bedoeld in de punten (a) en (b); en
  - d) natuurlijke of rechtspersoon, die optreden namens of in opdracht van personen bedoeld in de punten (a), (b) of (c).
2. Aan of ten behoeve van de in bijlage I genoemde natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen mogen geen tegoeden of economische middelen direct of indirect ter beschikking worden gesteld.

3. Het is verboden bewust en opzettelijk deel te nemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben de onder de leden 1 en 2 bedoelde transacties direct of indirect te omzeilen.

#### Artikel 3

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 2 kunnen de in bijlage II vermelde bevoegde autoriteiten van de lidstaten toestemming geven voor de vrijgave of de beschikbaarstelling van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen, indien de bevoegde autoriteit heeft vastgesteld dat de betrokken tegoeden of economische middelen:

- a) noodzakelijk zijn ter dekking van basisuitgaven, zoals betalingen voor voedsel, huur of hypotheeklasten, geneesmiddelen of geneeskundige behandelingen, belastingen, verzekeringspremies of openbare voorzieningen;
- b) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van redelijke honoraria en vergoeding van gemaakte kosten in verband met de verlening van juridische diensten;
- c) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van honoraria of kosten voor alleen het houden of beheren van bevroren tegoeden of economische middelen;

mits zij aan het Sanctiecomité kennis heeft gegeven van het voornemen de toegang te verlenen tot dergelijke tegoeden en economische middelen en geen negatief besluit van het Sanctiecomité heeft ontvangen binnen twee werkdagen na een dergelijke kennisgeving.

2. In afwijking van het bepaalde in artikel 2 kunnen de in bijlage II vermelde bevoegde autoriteiten van de lidstaten toestemming geven voor de vrijgave of de beschikbaarstelling van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen, indien de bevoegde autoriteit heeft vastgesteld dat de betrokken tegoeden of economische middelen nodig zijn voor buitengewone uitgaven en mits de bevoegde autoriteit kennis heeft gegeven van haar besluit aan het Sanctiecomité en dat besluit door dat Comité is goedgekeurd.

#### Artikel 4

In afwijking van artikel 2 kunnen de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten het vrijgeven van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen toestaan indien aan volgende voorwaarden is voldaan:

- a) de tegoeden of economische middelen zijn vóór 12 maart 2004 in een gerechtelijk, administratief of scheidsrechterlijk onderpand gegeven of er is vóór die datum een gerechtelijke, administratieve of scheidsrechterlijke uitspraak over gedaan;

- b) de tegoeden of economische middelen zullen uitsluitend worden aangewend om te voldoen aan vorderingen die door een dergelijk onderpand zijn gewaarborgd of door een dergelijke uitspraak geldig zijn verklaard, overeenkomstig de wetten en reglementen tot vaststelling van de rechten van de personen die titularis zijn van dergelijke vorderingen;
- c) het onderpand of de gerechtelijke uitspraak is niet ten behoeve van een persoon, entiteit of lichaam, aangewezen door het Sanctiecomité en opgenomen in bijlage I bij deze verordening;
- d) de erkenning van het onderpand of van de uitspraak is niet in strijd met de openbare orde van de betrokken lidstaat;
- e) De bevoegde autoriteit heeft het Sanctiecomité in kennis gesteld van het onderpand of de uitspraak.

#### Artikel 5

De betrokken bevoegde autoriteit stelt de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten en de Commissie in kennis van elke op grond van de artikelen 3 en 4 verleende toestemming.

#### Artikel 6

Artikel 2, lid 2, is niet van toepassing op de bijboeking op bevroren rekeningen van:

- a) rente of andere inkomsten op bevroren rekeningen;
- b) betalingen die verschuldigd zijn uit hoofde van contracten, overeenkomsten of verplichtingen die zijn gesloten of zijn ontstaan vóór de datum waarop deze verordening op de betrokken rekeningen van toepassing werd,

mits deze rente, andere inkomsten en betalingen bevroren zijn overeenkomstig artikel 2, lid 1.

#### Artikel 7

Artikel 2, lid 2, vormt geen belemmering voor de creditering van de bevroren rekeningen door financiële instellingen die tegoeden ontvangen welke door derden naar de rekening van de op de lijst voorkomende persoon of entiteit zijn overgemaakt, op voorwaarde dat dergelijke toevoegingen op die rekeningen eveneens worden bevroren. De financiële instelling brengt de bevoegde autoriteiten onverwijld op de hoogte van dergelijke verrichtingen.

#### Artikel 8

1. Onverminderd de toepasselijke voorschriften inzake rapportage, vertrouwelijkheid en beroepsgeheim en onverminderd de bepalingen van artikel 284 van het Verdrag, dienen natuurlijke en rechtspersonen, entiteiten en instanties:

- a) alle informatie die de naleving van deze verordening vergemakkelijkt, zoals rekeningen en bedragen die overeenkomstig artikel 2 zijn bevroren, onverwijld te verstrekken aan de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar zij hun woonplaats hebben of gevestigd zijn, en deze informatie, direct of via deze bevoegde autoriteiten, aan de Commissie te doen toekomen;

- b) bij de verificatie van deze informatie samen te werken met de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten.

2. Alle direct door de Commissie ontvangen aanvullende informatie wordt ter beschikking gesteld van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten.

3. De overeenkomstig dit artikel verstrekte en ontvangen informatie wordt alleen gebruikt voor de doeleinden waarvoor zij verstrekt of ontvangen is.

#### Artikel 9

De bevroering van tegoeden of economische middelen of de weigering tegoeden of economische middelen beschikbaar te stellen, die plaatsvindt in het vertrouwen dat die maatregel in overeenstemming met deze verordening is, mag geen aanleiding geven tot enigerlei aansprakelijkheid van de natuurlijke of rechtspersoon of de entiteit die deze maatregel implementeert, of van de directeuren of werknemers daarvan, tenzij het bewijs wordt geleverd dat de tegoeden en economische middelen zijn bevroren als gevolg van nalatigheid.

#### Artikel 10

De Commissie en de lidstaten stellen elkaar onverwijld in kennis van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen en wisselen onderling alle andere hun beschikbare en voor deze verordening relevante informatie uit, met name betreffende inbreuken, handhavingsproblemen en uitspraken van nationale rechtbanken.

#### Artikel 11

De Commissie wordt gemachtigd om:

- a) bijlage I te wijzigen op basis van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties of het Sanctiecomité, en
- b) bijlage II te wijzigen op basis van door de lidstaten verstrekte informatie.

#### Artikel 12

De lidstaten dienen regels vast te stellen met betrekking tot de sancties die van toepassing zijn op schendingen van de bepalingen van deze verordening, en alle nodige maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat deze worden geïmplementeerd. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn. De lidstaten stellen de Commissie onverwijld na de inwerkingtreding van deze verordening in kennis van deze regels, en stellen haar in kennis van alle latere wijzigingen.

#### Artikel 13

Deze verordening is van toepassing op:

- a) op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim,
- b) aan boord van vlieg- of vaartuigen die onder de jurisdictie van een lidstaat vallen,

- c) op alle zich op het grondgebied of buiten het grondgebied van de Gemeenschap bevindende personen die onderdaan van een lidstaat zijn,
- d) op elke volgens het recht van een lidstaat erkende of opgerichte rechtspersoon, groep of entiteit,
- e) op elke rechtspersoon, groep of entiteit die commercieel actief is in de Gemeenschap.

*Artikel 14*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 29 april 2004.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
M. McDOWELL

---

*BIJLAGE I***Lijst van natuurlijke en rechtspersonen, lichamen of entiteiten als bedoeld in artikel 2**

Naam	Geboortedatum	Geboorteplaats
Charles Ghankay Taylor, Senior, Voormalig president van Liberia	1.9.1947	Liberia
Jewell Howard Taylor, Echtgenote van voormalig president van Liberia Taylor	17.1.1963	Liberia
Charles Taylor Junior Zoon van voormalig president van Liberia Taylor		Liberia

---



## BIJLAGE II

## Lijst van de in de artikelen 3, 4, 5, 7 en 10 bedoelde bevoegde autoriteiten

## BELGIË

Service Public Fédéral des Finances  
Administration de la Trésorerie  
30 Avenue des Arts  
B-1040 Bruxelles  
Fax 00 32 2 233 74 65  
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

## DENEMARKEN

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK — 2100 København Ø  
Tel. (45) 35 46 60 00  
Fax (45) 35 46 60 01

## DUITSLAND

## Voor de bevrozing van middelen:

Deutsche Bundesbank  
Servicezentrum Finanzsanktionen  
Postfach  
D — 80281 München  
Tel. (49-89) 2889 3800  
Fax (49-89) 350163 3800

## Voor goederen:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Strasse, 29-35  
D-65760 ESCHBORN  
Tel. (49-61) 969 08-0  
Fax (49-61) 969 08-800

## GRIEKENLAND

## A. Bevrozing van activa

Ministry of Economy and Finance  
General Directorate of Economic Policy  
Address: 5 Nikis str., 101 80  
Athens — Greece  
Tel.: + 30 210 3332786  
Fax: + 30 210 3332810

## A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής  
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80  
Τηλ.: + 30 210 3332786  
Φαξ: + 30 210 3332810

## B. Invoer- en uitvoerrestricties

Ministry of Economy and Finance  
General Directorate for Policy Planning and Management  
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens  
Tel.: + 30 210 3286401-3  
Fax.: + 30 210 3286404

## B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής  
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63  
Αθήνα — Ελλάδα  
Τηλ.: + 30 210 3286401-3  
Φαξ: + 30 210 3286404

## SPANJE

Dirección General del Tesoro y Política Financiera  
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales  
Ministerio de Economía  
Paseo del Prado, 6  
E-28014 Madrid  
Tel. (00-34) 91 209 95 11  
Fax (00-34) 91 209 96 56

## FRANKRIJK

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction générale des douanes et des droits indirects  
Cellule embargo — Bureau E2  
Tél.: (33) 1 44 74 48 93  
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction du Trésor  
Service des affaires européennes et internationales  
Sous-direction E  
139, rue du Bercy  
75572 Paris Cedex 12  
Tel.: (33) 1 44 87 72 85  
Télécopie: (33) 1 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères  
Direction de la coopération européenne  
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté  
Tél.: (33) 1 43 17 44 52  
Télécopie: (33) 1 43 17 56 95  
Direction générale des affaires politiques et de sécurité  
Service de la Politique Etrangère et de Sécurité Commune  
Tél.: (33) 1 43 17 45 16  
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

## IERLAND

Central Bank of Ireland  
Financial Markets Department  
PO Box 559  
Dame Street  
Dublin 2  
Tel. (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs  
Bilateral Economic Relations Division  
80 St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel: (353-1) 408 2153  
Fax: (353-1) 408 2003

## ITALIË

Ministero degli Affari Esteri  
Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma  
D.G.A.S. — Ufficio II  
Tel. (39) 06 3691 7334  
Fax. (39) 06 3691 5446

Ministero degli Affari Esteri  
Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma  
D.G.A.O. — Ufficio II  
Tel. (39) 06 3691 3820  
Fax. (39) 06 3691 5161  
U.A.M.A.  
Tel. (39) 06 3691 3605  
Fax. (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle finanze  
Dipartimento del Tesoro  
Comitato di Sicurezza Finanziaria  
Via XX Settembre, 97 — 00187 Roma  
Tel. (39) 06 4761 3942  
Fax. (39) 06 4761 3032  
Ministero della attività produttive

Direzione Generale Politica Commerciale  
Viale Boston, 35 — 00144 Roma  
Tel. (39) 06 59931  
Fax. (39) 06 5964 7531  
Firma e funzione: Ferdinando Nelli Feroci, Direttore Generale per l'Integrazione Europea

## LUXEMBURG

Ministère des Affaires Etrangères  
Direction des Relations internationales  
6, rue de la Congrégation  
L-1352 LUXEMBOURG  
Tel. (352) 478 23 46  
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances  
3, rue de la Congrégation  
L — 1352 Luxembourg  
Tel. (352) 478 27 12  
Fax (352) 47 52 41

## NEDERLAND

Ministerie van Financiën  
Directie Financiële Markten, afdeling Integriteit  
Postbus 20201  
2500 EE Den Haag  
Tel 070-342 8997  
Fax: 070-342 7984

## OOSTENRIJK

Oesterreichische Nationalbank  
Otto Wagner Platz 3,  
A-1090 Wien  
Tel. (01-4042043 1) 404 20-0  
Fax (43 1) 404 20 — 73 99

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais  
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o  
P — 1100 Lisboa  
Tel. (351) 21 882 32 40/47  
Fax (351) 21 882 32 49

## FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet  
PL/PB 176  
00161 Helsinki/Helsingfors  
Tel. (358) 9 16 05 59 00  
Fax (358) 9 16 05 57 07

## ZWEDEN

Finansinspektionen  
Box 6750  
SE — 113 85 Stockholm  
Sweden  
Tel. 46 +(0) 8-787 80 00  
Fax 46 +(0) 8-24 13 35

Riksförsäkringsverket  
SE-103 51 Stockholm  
Sweden  
Tel. 46 +(0)8-786 90 00  
Fax 46 +(0)8-411 27 89

## VERENIGD KONINKRIJK

HM Treasury  
Financial Systems and International Standards  
1, Horse Guards Road  
London SW1A 2HQ  
United Kingdom  
Tel. (44-207) 270 5977  
Fax (44-207) 270 5430

Bank of England  
Financial Sanctions Unit  
Threadneedle Street  
London EC2R 8AH  
United Kingdom  
Tel. (44-207) 601 4607  
Fax (44 207) 601 4309

## VERORDENING (EG) Nr. 873/2004 VAN DE RAAD

van 29 april 2004

## tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2100/94 inzake het communautaire kwekersrecht

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 308,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht <sup>(2)</sup> is een communautaire regeling voor plantenrassen ingesteld, die naast de nationale regelingen bestaat en die het mogelijk maakt industriële-eigendomsrechten toe te kennen welke in de gehele Gemeenschap geldig zijn (hierna „het communautaire kwekersrecht” genoemd).
- (2) Voor de uitvoering en de toepassing van deze regeling is een communautair bureau met rechtspersoonlijkheid bevoegd, namelijk het Communautair Bureau voor plantenrassen (hierna „het Bureau” genoemd).
- (3) De Engelse term „compulsory licence” dient dezelfde betekenis en inhoud te hebben als de huidige Engelse term „compulsory exploitation right”.
- (4) Alleen het Bureau heeft het recht een dwanglicentie te verlenen voor een plantenras dat door een communautair kwekersrecht is beschermd.
- (5) Het communautaire rechtskader voor de bescherming van biotechnologische uitvindingen is vastgesteld bij Richtlijn 98/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 juli 1998 betreffende de rechtsbescherming van biotechnologische uitvindingen <sup>(3)</sup>. Artikel 12 van die richtlijn bevat voorschriften voor de verlening van niet-exclusieve dwanglicenties in gevallen waarin in beschermde plantenrassen, met inbegrip van communautaire plantenrassen, geoctrooieerde uitvindingen opgenomen zijn, en omgekeerd.
- (6) In artikel 29 van Verordening (EG) nr. 2100/94 staat weliswaar dat [...] dwanglicenties voor communautaire plantenrassen in de regel om redenen van openbaar belang worden verleend, maar het vermeldt niet uitdrukkelijk de krachtens artikel 12 van Richtlijn 98/44/EG te verlenen licenties.
- (7) Met het oog op de vereiste transparantie en coherentie van de regeling voor wederkerige dwanglicenties is het passend dat de voorschriften van Verordening (EG) nr. 2100/94 gewijzigd worden en de in Richtlijn 98/44/EG bepaalde specifieke voorwaarden inzake dwanglicenties uitdrukkelijk worden genoemd.
- (8) Gelet op de nationale reikwijdte van de bescherming van biotechnologische uitvindingen in het kader van Richtlijn 98/44/EG, moet worden gegarandeerd dat de nationale octrooihouder slechts een wederkerige licentie voor een kwekersrecht krijgt in de lidstaat/lidstaten waar hij aanspraak kan maken op een octrooi voor een biotechnologische uitvinding.
- (9) Het Verdrag voorziet voor de aanneming van deze verordening niet in andere bevoegdheden dan die van artikel 308,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Artikel 29 van Verordening (EG) nr. 2100/94 wordt vervangen door:

#### „Artikel 29

#### **Dwanglicenties en wederkerige dwanglicenties wanneer in een plantenras een geoctrooieerde uitvinding is opgenomen**

1. Dwanglicenties worden door het Bureau aan één of meer personen verleend op verzoek van die persoon/personen, doch uitsluitend om redenen in verband met het openbaar belang en na raadpleging van de in artikel 36 bedoelde raad van bestuur.

2. Op verzoek van een lidstaat, van de Commissie of van een in communautair verband opgerichte en door de Commissie geregistreerde organisatie kan een dwanglicentie worden verleend aan hetzij een categorie van personen die voldoen aan specifieke eisen, hetzij één of meer personen in één of meer lidstaten of in de gehele Gemeenschap. De dwanglicentie kan uitsluitend om redenen in verband met het openbaar belang en met toestemming van de raad van bestuur worden verleend.

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 13 januari 2004 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> PB L 227 van 1.9.1994, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1650/2003 (PB L 245 van 29.9.2003, blz. 28.)

<sup>(3)</sup> PB L 213 van 30.7.1998, blz. 13.

3. Het Bureau stelt bij de verlening van de in lid 1, 2, 5 of 5 bis bedoelde dwanglicenties de aard van de handelingen en de redelijke voorwaarden, alsmede de in lid 2 genoemde specifieke eisen, vast. Bij de vaststelling van de redelijke voorwaarden wordt rekening gehouden met de belangen van iedere houder van een kwekersrecht die zou worden benadeeld door de verlening van een dwanglicentie (of een wederkerige licentie). De redelijke voorwaarden kunnen een eventuele tijdslimiet omvatten, alsmede de betaling van een passende royalty aan de houder bij wijze van billijke vergoeding, en kunnen voor de houder bepaalde verplichtingen inhouden waaraan moet worden voldaan om de dwanglicentie (of de wederkerige licentie) te kunnen gebruiken.

4. Telkens aan het einde van een termijn van een jaar, vanaf het moment waarop de in lid 1, 2, 5 of 5 bis bedoelde dwanglicenties zijn verleend en vóór de in lid 3 bedoelde eventuele tijdslimiet, kan elke bij de procedure betrokken partij om vervallenverklaring of wijziging van de beslissing tot verlening van de dwanglicentie verzoeken. De grond van een dergelijk verzoek kan slechts zijn, dat de omstandigheden die ten tijde van het nemen van de beslissing bepalend waren, inmiddels veranderd zijn.

5. Op verzoek wordt de dwanglicentie verleend aan de houder voor een hoofdzakelijk afgeleid ras, indien aan de criteria van lid 1 is voldaan. De in lid 3 bedoelde redelijke voorwaarden omvatten de betaling van een passende royalty als billijke vergoeding aan de houder van het oorspronkelijke ras.

5a. Op verzoek wordt een dwanglicentie voor de niet-exclusieve exploitatie van een krachtens artikel 12, lid 2, van Richtlijn 98/44/EG beschermd plantenras aan de

houder van een octrooi voor een biotechnologische uitvinding verleend, mits een passende royalty als billijke vergoeding wordt betaald en de octrooihouder aantoonbaar dat

- i) hij zich vergeefs tot de houder van het kwekersrecht heeft gewend om een contractuele licentie te verkrijgen, en
- ii) de uitvinding een belangrijke technische vooruitgang van aanzienlijk economisch belang vertegenwoordigt ten opzichte van het beschermde plantenras.

Wanneer op grond van artikel 12, lid 1, van Richtlijn 98/44/EG aan een houder op verzoek een dwanglicentie voor de niet-exclusieve exploitatie van een geoctrooieerde uitvinding is verleend om hem in staat te stellen zijn kwekersrecht te verkrijgen of te exploiteren, wordt de houder van het octrooi voor die uitvinding op diens verzoek en onder redelijke voorwaarden een niet-exclusieve wederkerige licentie voor de exploitatie van het plantenras verleend.

Het territoriale toepassingsgebied van de in dit lid bedoelde dwanglicentie of wederkerige licentie blijft beperkt tot dat deel of die delen van de Gemeenschap waarvoor het octrooi geldt.

6. In de krachtens artikel 114 op te stellen uitvoeringsbepalingen kunnen bepaalde andere gevallen worden genoemd als voorbeelden van het in de leden 1, 2 en 5 bis bedoelde openbaar belang en kunnen ook nadere regels worden vastgesteld voor de toepassing van de leden 1 tot en met 5 bis.

7. Met betrekking tot een communautair kwekersrecht kunnen door de lidstaten geen dwanglicenties worden verleend."

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 29 april 2004.

Voor de Raad  
De voorzitter  
M. McDOWELL

**VERORDENING (EG) Nr. 874/2004 VAN DE COMMISSIE  
van 28 april 2004**

**tot vaststelling van regels met betrekking tot het overheidsbeleid voor de toepassing en werking  
van het .eu-topniveaudomein en de beginselen inzake registratie**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 733/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 22 april 2002 betreffende de invoering van het .eu-topniveaudomein <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 5, lid 1,

Na raadpleging van het register overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 733/2002,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De eerste uitvoeringsfasen van het .eu-topniveaudomein (TLD), dat krachtens Verordening (EG) nr. 733/2002 zal worden gecreëerd, zijn voltooid door de aanwijzing van een binnen de Gemeenschap gevestigde rechtspersoon voor het bestuur en beheer van de functie van register van het .eu-TLD. Het register, dat bij Beschikking 2003/375/EG van de Commissie <sup>(2)</sup> is aangewezen, dient een organisatie zonder winst oogmerk te zijn die op basis van kostendekking en tegen betaalbare prijzen dient te functioneren en diensten dient te verstrekken.
- (2) Het aanvragen van een domeinnaam moet langs elektronische weg door middel van een eenvoudige, snelle en efficiënte procedure via geaccrediteerde registrators in alle officiële talen van de instellingen van de Gemeenschap mogelijk zijn.
- (3) De accreditering van registrators dient door het register te worden uitgevoerd door middel van een procedure die een eerlijke en open concurrentie tussen registrators waarborgt. Het accrediteringsproces dient objectief, doorzichtig en niet-discriminerend te zijn. Alleen partijen die voldoen aan bepaalde fundamentele technische eisen die door het register worden vastgesteld, dienen voor accreditering in aanmerking te komen.
- (4) De registrators mogen alleen aanvragen voor de registratie van domeinnamen aanvaarden die na hun accreditering zijn ingediend en dienen deze aanvragen in chronologische volgorde van ontvangst door te zenden.
- (5) Teneinde een betere bescherming van de rechten van de consument te waarborgen, en onverminderd de communautaire voorschriften inzake bevoegdheid en toepasselijk recht, dient het toepasselijk recht in geschillen tussen

registrators en registreerders over aangelegenheden betreffende communautaire eigendomsrechten, het recht van een van de lidstaten te zijn.

- (6) De registrators dienen hun klanten nauwkeurige contactgegevens te vragen, zoals hun volledige naam, adres, telefoonnummer en e-mailadres en gegevens over een natuurlijke of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor de technische toepassing van de domeinnaam.
- (7) Het beleid van het register dient het gebruik van al de officiële talen van de Gemeenschap te bevorderen.
- (8) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 733/2002 kunnen de lidstaten verlangen dat hun officiële naam en de naam waaronder zij gewoonlijk bekendstaan, uitsluitend door hun nationale regering rechtstreeks onder het .eu-TLD mogen worden geregistreerd. Landen waarvan wordt verwacht dat deze na mei 2004 tot de Europese Unie zullen toetreden, moeten hun officiële naam en de naam waaronder zij gewoonlijk bekendstaan kunnen blokkeren, zodat zij op een later tijdstip kunnen worden geregistreerd.
- (9) Een lidstaat dient te worden gemachtigd een exploitant aan te wijzen die zijn officiële naam en de naam waaronder hij gewoonlijk bekendstaat, als domeinnaam zal registreren. Evenzo dient de Commissie te worden gemachtigd domeinnamen te selecteren die door de instellingen van de Gemeenschap zullen worden gebruikt en de exploitant van deze domeinnamen aan te wijzen. Het register dient de bevoegdheid te krijgen een aantal gespecificeerde domeinnamen voor zijn operationele functies te reserveren.
- (10) Overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 733/2002 hebben verschillende lidstaten de Commissie en de andere lidstaten in kennis gesteld van een beperkte lijst van algemeen erkende namen die betrekking hebben op geografische en/of geopolitieke begrippen van hun politieke of territoriale organisatie. Deze lijsten bevatten namen die hetzij niet mogen worden geregistreerd, hetzij alleen overeenkomstig de regels van het overheidsbeleid onder een domein op het tweede niveau mogen worden geregistreerd. De namen op deze lijsten vallen niet onder het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt”.

<sup>(1)</sup> PB L 113 van 30.4.2002, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 128 van 24.5.2003, blz. 29.



- (11) Het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt” dient het basisbeginsel te zijn voor de oplossing van geschillen tussen houders van oudere rechten gedurende de stapsgewijze registratie. Na de afsluiting van de stapsgewijze registratie dient bij de toewijzing van domeinnamen het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt” te worden gehanteerd.
- (12) Ter bescherming van in het communautaire of nationale recht erkende oudere rechten dient een procedure voor stapsgewijze registratie te worden ingevoerd. Stapsgewijze registratie dient in twee fasen te gebeuren om ervoor te zorgen dat de houders van oudere rechten afdoende gelegenheid hebben de namen te registreren waarop zij oudere rechten hebben. Het register dient ervoor te zorgen dat de validering van de rechten gebeurt door aangewezen validators. Op basis van door de aanvragers verstrekt bewijsmateriaal dienen de validators de rechten te beoordelen waarop voor een bepaalde naam aanspraak wordt gemaakt. Ingeval er twee of meer aanvragers voor een domeinnaam zijn, die elk oudere rechten hebben, dient de toewijzing van die naam vervolgens op basis van het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt” te gebeuren.
- (13) Het register dient een passende depotovereenkomst te sluiten om de continuïteit van de dienstverlening te waarborgen en er met name voor te zorgen dat het bij herdelegatie of andere onvoorziene omstandigheden mogelijk is met een minimale verstoring diensten te blijven verstrekken aan de plaatselijke internetwereld. Het register dient ook te voldoen aan de relevante voorschriften, beginselen, richtsnoeren en beste praktijken inzake gegevensbescherming, met name inzake de hoeveelheid en de aard van de gegevens in de „WHOIS”-databank. Domeinnamen die door een rechterlijke instantie van een lidstaat als lasterlijk, racistisch of strijdig met de openbare orde worden beschouwd, dienen te worden geblokkeerd en uiteindelijk te worden ingetrokken, zodra de beslissing van de rechterlijke instantie definitief wordt. Registratie van dergelijke domeinnamen in de toekomst dient te worden geblokkeerd.
- (14) Bij overlijden of insolventie van de houder van een domeinnaam dient de domeinnaam, wanneer er bij het verstrijken van de registratieperiode geen initiatief tot overdracht is genomen, gedurende 40 kalenderdagen te worden geschorst. Wanneer de erfgenamen of beheerders de naam gedurende deze periode niet hebben geregistreerd, dient deze voor algemene registratie beschikbaar te komen.
- (15) Domeinnamen moeten om een beperkt aantal gespecificeerde redenen door het register kunnen worden ingetrokken, nadat de houder van de domeinnaam de gelegenheid heeft gekregen afdoende maatregelen te nemen. Domeinnamen moeten ook door middel van een procedure voor alternatieve geschillenbeslechting (Alternative Dispute Resolution — ADR) kunnen worden ingetrokken.
- (16) Het register dient een ADR-procedure in te voeren waarin rekening wordt gehouden met de internationale beste praktijken op dit gebied en met name met de toepasselijke aanbevelingen van de Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom (WIPO) om ervoor te zorgen dat speculatieve en onrechtmatige registratie zo veel mogelijk wordt vermeden.
- (17) Het register dient op basis van objectieve, doorzichtige en niet-discriminerende criteria aanbieders van diensten te selecteren die over afdoende deskundigheid beschikken. Bij ADR dient een minimum aan eenvoudige procedurele voorschriften in acht te worden genomen, die vergelijkbaar zijn met de voorschriften in het eenvoudige beleid voor de beslechting van geschillen (Uniform Dispute Resolution Policy — UDRP) dat door de Internet Corporation of Assigned Names and Numbers (ICANN) is vastgesteld.
- (18) Gelet op de ophanden zijnde uitbreiding van de Europese Unie is het volstrekt noodzakelijk dat het bij deze verordening vastgestelde stelsel van regels met betrekking tot het overheidsbeleid onmiddellijk in werking treedt.
- (19) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor communicatie, dat is ingesteld bij artikel 22, lid 1, van Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### HOOFDSTUK I

#### ONDERWERP

##### Artikel 1

#### Onderwerp

In deze verordening worden de regels vastgesteld met betrekking tot het overheidsbeleid voor de toepassing en werking van het .eu-topniveaudomein (TLD) en de beginselen van het overheidsbeleid inzake registratie, zoals bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 733/2002.

#### HOOFDSTUK II

#### BEGINSELEN INZAKE REGISTRATIE

##### Artikel 2

#### In aanmerking komende partijen en algemene beginselen inzake registratie

Een in aanmerking komende partij, zoals vermeld in artikel 4, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 733/2002, kan één of meer domeinnamen onder het .eu-TLD registreren.

<sup>(1)</sup> PB L 108 van 24.4.2002, blz. 33.

Onverminderd hoofdstuk IV wordt het gebruik van een specifieke domeinnaam toegewezen aan de in aanmerking komende partij wier aanvraag het eerst op technisch juiste wijze en in overeenstemming met deze verordening door het register is ontvangen. Voor de toepassing van deze verordening wordt naar dit criterium van eerste ontvangst verwezen als het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maakt”.

Zodra een domeinnaam wordt geregistreerd, is deze zonder te zijn verlengd, niet meer beschikbaar voor registratie totdat de registratie verstrijkt of totdat de domeinnaam wordt ingetrokken.

Tenzij in deze verordening anders wordt bepaald, worden domeinnamen rechtstreeks onder het .eu-TLD geregistreerd.

De registratie van een domeinnaam is alleen geldig nadat de aanvrager de vergoeding daarvoor heeft betaald.

Onder het .eu-TLD geregistreerde domeinnamen zijn alleen overdraagbaar aan partijen die voor registratie van domeinnamen onder het .eu-TLD in aanmerking komen.

### Artikel 3

#### Aanvragen tot registratie van domeinnamen

De aanvraag tot registratie van een domeinnaam bevat te allen tijde:

- a) de naam en het adres van de partij die de aanvraag indient;
- b) een bevestiging langs elektronische weg van de partij die de aanvraag indient, dat deze voldoet aan de algemene criteria voor in aanmerking komende partijen die worden vermeld in artikel 4, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 733/2002;
- c) een verklaring langs elektronische weg van de partij die de aanvraag indient, dat de aanvraag tot registratie van de domeinnaam, voorzover haar bekend, te goeder trouw wordt ingediend en geen inbreuk maakt op rechten van een derde;
- d) een verbintenis langs elektronische weg van de partij die de aanvraag indient, dat deze alle voorwaarden voor registratie in acht zal nemen, met inbegrip van het in hoofdstuk VI omschreven beleid inzake de buitengerechtelijke beslechting van geschillen.

Elke wezenlijke onjuistheid in de onder a) tot en met d) vermelde gegevens vormt een inbreuk op de voorwaarden voor registratie.

Controles op de geldigheid van de aanvragen voor registratie door het register gebeuren na de registratie op initiatief van het register of naar aanleiding van een geschil over de registratie van de desbetreffende domeinnaam, met uitzondering van aanvragen die tijdens de stapsgewijze registratieprocedure uit hoofde van de artikelen 10, 12 en 14 worden ingediend.

### Artikel 4

#### Accreditering van registrators

Alleen door het register geaccrediteerde registrators mogen diensten voor de registratie van namen onder het .eu-TLD aanbieden.

De procedure voor de accreditering van registrators wordt door het register vastgesteld. Deze procedure dient redelijk, doorzichtig en niet-discriminerend te zijn en doeltreffende en eerlijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen.

Registrators moeten toegang hebben tot en gebruikmaken van de geautomatiseerde registratiesystemen van het register. Het register kan daarnaast nog andere fundamentele technische eisen voor de accreditering van registrators stellen.

Het register kan registrators verzoeken de registratievergoedingen, die jaarlijks op basis van een redelijke evaluatie van de markt door het register worden vastgesteld, vooraf te betalen.

De procedure voor accreditering, de voorwaarden voor de accreditering van registrators en de lijst van geaccrediteerde registrators worden door het register in een gemakkelijk toegankelijke vorm openbaar gemaakt.

Elke registrator wordt door een overeenkomst met het register verplicht de voorwaarden van de accreditering na te leven en met name te voldoen aan de in deze verordening vastgelegde beginselen van het overheidsbeleid.

### Artikel 5

#### Bepalingen inzake registrators

Overeenkomsten tussen de registrator en de registreerder van een domeinnaam kunnen, onverminderd alle voorschriften inzake bevoegdheid en toepasselijk recht, niet een ander recht dan het recht van een van de lidstaten als toepasselijk recht aanwijzen, noch een andere instantie voor de beslechting van geschillen dan die welke overeenkomstig artikel 23 is geselecteerd door het register, noch een buiten de Gemeenschap gevestigde arbitrage-instantie of rechterlijke instantie aanwijzen.

Een registrator die meer dan één aanvraag tot registratie voor dezelfde naam ontvangt, dient deze aanvragen in de chronologische volgorde waarin deze zijn ontvangen, bij het register in.

Alleen na de datum van accreditering ontvangen aanvragen worden bij het register ingediend.

De registrators vragen alle aanvragers dat zij nauwkeurige en betrouwbare contactgegevens verstrekken van ten minste één natuurlijke of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor de technische toepassing van de domeinnaam die wordt aangevraagd.

Registrators kunnen overeenkomstig het toepasselijke nationale en communautaire recht keurmerk-, authenticatie- en trustmarkregelingen ontwikkelen om het vertrouwen van de consument in de betrouwbaarheid van informatie die beschikbaar is onder een door hen geregistreerde domeinnaam, te bevorderen.

### HOOFDSTUK III

#### TALLEN EN GEOGRAFISCHE BEGRIPPEN

##### Artikel 6

###### Talen

De registratie van domeinnamen onder het .eu-TLD begint enkel nadat het register de Commissie heeft meegedeeld dat het indienen van aanvragen voor de registratie van domeinnamen en mededelingen over beslissingen aangaande registratie in alle officiële en werktalen van de instellingen van de Gemeenschap, hierna „officiële talen” genoemd, mogelijk zijn.

Het register zorgt ervoor dat alle mededelingen van het register die gevolgen hebben voor de rechten van een partij in verband met een registratie, zoals de toekenning, de overdracht, de annulering of de intrekking van een domeinnaam, in alle officiële talen mogelijk zijn.

Het register voert de registratie van domeinnamen in alle alfabetische tekens van de officiële talen uit, wanneer er afdoende internationale normen beschikbaar worden.

Het register is niet verplicht taken uit te voeren met gebruikmaking van andere talen dan de officiële talen.

##### Artikel 7

#### Procedure voor gereserveerde geografische en geopolitieke namen

De bezwaren tegen de lijsten van algemeen erkende namen overeenkomstig artikel 5, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 733/2002 worden ingediend bij de leden van het bij artikel 22, lid 1, van Richtlijn 2002/21/EG ingestelde Comité voor communicatie en bij de directeur-generaal van het directoraat-generaal Informatiemaatschappij van de Commissie. De leden van het Comité voor communicatie en de directeur-generaal kunnen voor deze kennisgevingen andere contactpunten aanwijzen.

De kennisgeving van bezwaren en de aanwijzing van contactpunten gebeuren in de vorm van elektronische post, bezorging door een koerier of in eigen persoon of bezorging door de post bij een aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Nadat eventuele bezwaren zijn opgelost, publiceert het register op zijn website twee lijsten van namen. De ene lijst bevat de namen waarvan de Commissie heeft meegedeeld dat zij „niet

registreerbaar” zijn. De andere lijst bevat de namen waarvan de Commissie het register in kennis heeft gesteld dat zij „uitsluitend onder een domein op het tweede niveau registreerbaar” zijn.

##### Artikel 8

#### Landnamen en alfa-2-codes die voor landen staan

De lidstaten kunnen verlangen dat hun officiële naam en de naam waaronder zij gewoonlijk bekendstaan in één of meer van de officiële communautaire talen (van de Gemeenschap, zoals uitgebreid in mei 2004), niet door andere personen dan de nationale regering rechtstreeks onder het .eu-TLD worden geregistreerd. Daartoe zendt elke lidstaat of toetredende staat de Commissie binnen twee maanden na de inwerkingtreding van deze verordening een lijst van de namen waarvan reservering verlangd wordt, alsmede een aanduiding van de instantie die de nationale regering bij de registratie van de namen zal vertegenwoordigen.

De Commissie stelt het register in kennis van de namen die worden gereserveerd en de instanties die de nationale regeringen bij de registratie van de namen vertegenwoordigen.

De kandidaat-lidstaten die niet in mei 2004 tot de Europese Unie zullen toetreden, en de lidstaten van de Europese Economische Ruimte die geen lidstaat zijn, kunnen verlangen dat hun officiële naam en de naam waaronder zij gewoonlijk bekendstaan in hun eigen taal of een van de officiële talen, met ingang van mei 2004 niet rechtstreeks onder het .eu-TLD worden geregistreerd. Daartoe kunnen deze landen de Commissie binnen twee maanden na de inwerkingtreding van deze verordening een lijst zenden van de namen die niet mogen worden geregistreerd.

De Commissie stelt het register in kennis van de namen die niet mogen worden geregistreerd.

Alfa-2-codes die voor landen staan, mogen niet worden gebruikt om domeinnamen rechtstreeks onder het .eu-TLD te registreren.

##### Artikel 9

#### Domeinnamen op het tweede niveau voor geografische en geopolitieke namen

De registratie van geografische en geopolitieke begrippen als domeinnaam overeenkomstig artikel 5, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 733/2002 kan worden aangeboden door een lidstaat die de namen heeft meegedeeld. Dit kan gebeuren onder elke domeinnaam die door deze lidstaat is geregistreerd.

De Commissie kan het register verzoeken de domeinnamen rechtstreeks onder het .eu-TLD in te voeren om door de instellingen en instanties van de Gemeenschap te worden gebruikt. Na de inwerkingtreding van deze verordening en uiterlijk een week voor het begin van de in hoofdstuk IV bedoelde stapsgewijze registratieperiode stelt de Commissie het register in kennis van de namen die dienen te worden gereserveerd en van de instanties die de instellingen en instanties van de Gemeenschap bij de registratie van de namen vertegenwoordigen.

#### HOOFDSTUK IV

### STAPSGEWIJZE REGISTRATIE

#### Artikel 10

#### In aanmerking komende partijen en namen die zij kunnen registreren

1. De houders van oudere rechten die in het nationale en/of communautaire recht zijn erkend of ingesteld en overheidsinstanties kunnen gedurende een periode van stapsgewijze registratie voordat de algemene registratie van het .eu-TLD begint, aanvragen voor de registratie van domeinnamen indienen.

Onder „oudere rechten” wordt onder andere verstaan: geregistreerde nationale en communautaire merken, geografische aanduidingen of oorsprongsbenamingen en, voorzover deze worden beschermd uit hoofde van het nationale recht in de lidstaat waar deze in bezit zijn, ongeregistreerde merken, handelsnamen, bedrijfsaanduidingen, bedrijfsnamen, familienamen en kenmerkende titels van beschermde literaire en kunstwerken.

Onder „overheidsinstanties” wordt verstaan: instellingen en instanties van de Gemeenschap, nationale en plaatselijke regeringen, regeringsinstanties, publiekrechtelijke autoriteiten, organisaties en instanties en internationale en intergouvernementele organisaties.

2. De registratie op basis van oudere rechten omvat de registratie van de volledige naam waarvoor de oudere rechten bestaan, zoals deze wordt geschreven in de documentatie waarmee wordt aangetoond dat dergelijke rechten bestaan.

3. De registratie door een overheidsinstantie kan de volledige naam van de overheidsinstantie omvatten of het letterwoord dat in het algemeen wordt gebruikt. Overheidsinstanties die verantwoordelijk zijn voor het bestuur van een bepaald geografisch gebied, kunnen ook de volledige naam van het gebied waarvoor zij verantwoordelijk zijn en de naam waaronder het gebied gewoonlijk bekendstaat, registreren.

#### Artikel 11

#### Speciale tekens

Bij de registratie van volledige namen die bestaan uit verschillende woorden of woorddelen die door spaties worden gescheiden, wordt identiteit geacht te bestaan met deze volledige namen wanneer de overeenkomstige domeinnaam wordt gevormd door de woorden of woorddelen met een koppelteken te verbinden of zonder spatie aan elkaar te schrijven.

Wanneer de naam, waarvoor aanspraak op oudere rechten wordt gemaakt, speciale tekens, spaties of leestekens bevat, worden deze volledig uit de overeenkomstige domeinnaam geschrapt, vervangen door koppelteken of indien mogelijk getranscribeerd.

De in de tweede alinea bedoelde tekens en leestekens omvatten:

~ @ # \$ % ^ & \* ( ) + = < > { } [ ] | \ / ; ' , . ?

Indien de naam met oudere rechten letters met extra toevoegingen bevat die niet in ASCII-code kunnen worden gereproduceerd, zoals ä, é of ñ, worden, onverminderd artikel 6, derde alinea, de betrokken letters gereproduceerd zonder deze toevoegingen (zoals a, e en n) of worden zij vervangen door gebruikelijk aanvaarde spellingen (zoals ae). In alle andere opzichten dient de domeinnaam identiek te zijn aan de woorddelen of woorden in de naam met oudere rechten.

#### Artikel 12

#### Beginselen voor stapsgewijze registratie

1. De stapsgewijze registratie begint niet vóór 1 mei 2004 en uitsluitend wanneer aan het vereiste van artikel 6, eerste alinea, wordt voldaan en de in artikel 8 bedoelde periode is verstreken.

Het register publiceert ten minste twee maanden van tevoren de datum waarop de stapsgewijze registratie begint, en stelt alle geaccrediteerde registrators daarvan in kennis.

Het register publiceert op zijn website twee maanden voor het begin van de stapsgewijze registratie een gedetailleerde beschrijving van alle technische en administratieve maatregelen die het zal gebruiken om een juist, eerlijk en technisch verantwoord beheer van de stapsgewijze registratie te waarborgen.

2. De stapsgewijze registratie bestrijkt een periode van vier maanden. De algemene registratie van domeinnamen begint niet voordat de periode van stapsgewijze registratie is afgesloten.

De stapsgewijze registratie bestaat uit twee delen van elk twee maanden.



Gedurende het eerste deel van de stapsgewijze registratie kunnen de houders en licentiehouders van oudere rechten en de in artikel 10, lid 1, vermelde overheidsinstanties uitsluitend geregistreerde nationale en communautaire merken, geografische aanduidingen en de in artikel 10, lid 3, bedoelde namen en letterwoorden als domeinnaam aanvragen.

Gedurende het tweede deel van de stapsgewijze registratie kunnen de namen die gedurende het eerste deel kunnen worden geregistreerd en de namen die op alle andere oudere rechten zijn gebaseerd, als domeinnaam worden aangevraagd door de houders van oudere rechten op deze namen.

3. In de aanvraag tot registratie van een domeinnaam op basis van oudere rechten uit hoofde van artikel 10, leden 1 en 2, wordt een verwijzing opgenomen naar de rechtsgrondslag in het nationale of communautaire recht voor het recht op de naam, alsmede andere relevante informatie zoals het registratienummer van een merk, informatie over de publicatie in een staatsblad of staatscourant en informatie over de registratie bij beroeps- of bedrijfsverenigingen en kamers van koophandel.

4. Het register kan voor aanvragen tot registratie van een domeinnaam een aanvullende vergoeding in rekening brengen, mits deze uitsluitend dient ter dekking van de kosten die bij toepassing van dit hoofdstuk worden gemaakt. Het register kan afhankelijk van de complexiteit van het voor de validering van oudere rechten benodigde proces gedifferentieerde vergoedingen in rekening brengen.

5. Aan het einde van de stapsgewijze registratie wordt op kosten van het register een onafhankelijke controle uitgevoerd en worden de bevindingen aan de Commissie meegedeeld. De controleur wordt na raadpleging van de Commissie door het register aangewezen. De controle is bedoeld ter bevestiging dat het register in de periode van stapsgewijze registratie in operationeel en technisch opzicht op eerlijke, adequate en verantwoorde wijze het beheer heeft gevoerd.

6. Voor de beslechting van geschillen over domeinnamen zijn de in hoofdstuk VI opgenomen regels van toepassing.

#### Artikel 13

#### Selectie van validators

Validators zijn rechtspersonen die binnen het grondgebied van de Gemeenschap gevestigd zijn. Validators zijn instanties die goed bekendstaan en afdoende deskundigheid hebben. Het register selecteert de validators op objectieve, doorzichtige en niet-discriminerende wijze en zorgt daarbij voor een zo ruim mogelijke geografische spreiding. Het register verlangt dat de validator de validering op een objectieve, doorzichtige en niet-discriminerende wijze uitvoert.

De lidstaten zorgen voor de validering van de in artikel 10, lid 3, bedoelde namen. Daartoe zenden de lidstaten de Commissie binnen twee maanden na de inwerkingtreding van deze verordening een duidelijke vermelding van de adressen waaraan het documentatiemateriaal ter verificatie dient te worden verzonden. De Commissie stelt het register van deze adressen in kennis.

Het register publiceert op zijn website informatie over de validators.

#### Artikel 14

#### Validering en registratie van gedurende de stapsgewijze registratie ontvangen aanvragen

Alle aanspraken op oudere rechten uit hoofde van artikel 10, leden 1 en 2, moeten controleerbaar zijn aan de hand van schriftelijk bewijsmateriaal dat de rechten aantoonst op grond van het recht krachtens hetwelk zij bestaan.

Het register blokkeert na ontvangst van de aanvraag de desbetreffende domeinnaam, totdat de validering is uitgevoerd of de termijn voor ontvangst van de documentatie is verstreken. Ingeval het register gedurende de periode van stapsgewijze registratie meer dan een aanspraak op dezelfde domeinnaam ontvangt, worden de aanvragen in strikt chronologische volgorde behandeld.

Het register stelt een databank beschikbaar met informatie over de domeinnamen waarvoor tijdens de procedure voor stapsgewijze registratie een aanvraag is ingediend, de aanvragers, de registrar die de aanvraag heeft ingediend, de termijn voor de indiening van valideringsdocumenten en latere aanspraken op de namen.

Elke aanvrager dient schriftelijk bewijsmateriaal in waaruit blijkt dat hij de houder van de oudere rechten op de betrokken naam is waarop hij aanspraak maakt. Het bewijsmateriaal wordt ingediend bij een door het register aangewezen validator. De aanvrager dient het materiaal op zodanige wijze in, dat het binnen 40 dagen na de indiening van de aanvraag voor de domeinnaam door de validator wordt ontvangen. Wanneer het documentatiemateriaal niet binnen deze termijn is ontvangen, wordt de aanvraag voor de domeinnaam afgewezen.

De validator voorziet het documentatiemateriaal na ontvangst van een tijdstempel.

De validator onderzoekt de aanvragen voor een bepaalde domeinnaam in de volgorde waarin de aanvragen door het register zijn ontvangen.



De validator onderzoekt of de aanvrager die als eerste in aanmerking komt voor de beoordeling van een domeinnaam en die het schriftelijk bewijsmateriaal vóór het verstrijken van de termijn heeft ingediend, oudere rechten op de naam heeft. Indien het schriftelijk bewijsmateriaal niet tijdig is ontvangen of indien de validator concludeert dat de oudere rechten niet door dit bewijsmateriaal worden bevestigd, stelt hij het register hiervan in kennis.

Indien de validator concludeert dat er oudere rechten bestaan met betrekking tot de aanvraag tot een bepaalde domeinnaam die het eerst in aanmerking komt, stelt hij het register hiervan in kennis.

Dit onderzoek van elke aanspraak in chronologische volgorde van ontvangst wordt voortgezet, totdat er een aanspraak wordt gevonden waarvoor oudere rechten op de desbetreffende naam door een validator worden bevestigd.

Het register registreert de domeinnaam volgens het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt” indien het oordeelt dat de aanvrager het bestaan van een ouder recht heeft aangetoond overeenkomstig de in de tweede, derde en vierde alinea vermelde procedure.

#### HOOFDSTUK V

### RESERVERINGEN, WHOIS-GEGEVENS EN REGISTRATIE VAN ONGEORLOOFDE NAMEN

#### Artikel 15

##### Depotovereenkomst

1. Het register sluit op eigen kosten een overeenkomst met een goed bekendstaande beheerder of andere bewaarnemer die op het grondgebied van de Gemeenschap gevestigd is, waarbij de Commissie als de begunstigde van de depotovereenkomst wordt aangewezen. De Commissie keurt deze overeenkomst goed voordat deze wordt gesloten. Het register deponeert dagelijks een elektronische kopie van de actuele inhoud van de .eu-databank bij de bewaarnemer.

2. In de overeenkomst wordt bepaald dat de gegevens onder de volgende voorwaarden door de bewaarnemer worden bewaard:

- de gegevens worden ontvangen en in depot gehouden, en ondergaan tot de afgifte aan de Commissie geen andere procedure dan een controle op volledigheid, samenhang en juist formaat;
- de gegevens worden bij het verstrijken van de overeenkomst, indien deze niet wordt verlengd, of bij de beëindiging van de overeenkomst tussen het register en de Commissie om een van de in de overeenkomst vermelde redenen, en ongeacht eventuele geschillen of rechtsgedingen tussen de Commissie en het register, uit depot vrijgegeven;

c) wanneer het depot wordt vrijgegeven, heeft de Commissie het exclusieve, onherroepelijke en kosteloze recht om alle rechten uit te oefenen of te laten uitoefenen die nodig zijn om het register opnieuw aan te wijzen;

d) indien de overeenkomst met het register wordt beëindigd, neemt de Commissie met de medewerking van het register alle nodige maatregelen om de bestuurlijke en operationele verantwoordelijkheid voor het .eu-TLD en eventuele financiële reserves over te dragen aan een door de Commissie aan te wijzen partij; in dat geval stelt het register alles in het werk om verstoring van de dienstverlening te voorkomen en blijft het met name de in depot gegeven informatie bijwerken totdat de overdracht is voltooid.

#### Artikel 16

##### WHOIS-databank

De WHOIS-databank is bedoeld om redelijk juiste en actuele informatie te verschaffen over de contactpunten die de domeinnamen onder het .eu-TLD technisch en bestuurlijk beheren.

De WHOIS-databank bevat informatie over de houder van een domeinnaam die gelet op het doel van de databank relevant en niet buitensporig is. Indien informatie gelet op het doel van de databank niet strikt noodzakelijk is, en de houder van de domeinnaam een natuurlijke persoon is, vereist de informatie die publiek beschikbaar moet worden gemaakt, ondubbelzinnig de toestemming van de houder van de domeinnaam. Wanneer opzettelijk onjuiste informatie wordt ingediend, vormt dit een grond voor het oordeel dat bij de registratie van de domeinnaam inbreuk is gemaakt op de voorwaarden voor registratie.

#### Artikel 17

##### Door het register gereserveerde namen

De volgende namen worden voor de operationele functies van het register gereserveerd:

eurid.eu, registry.eu, nic.eu, dns.eu, internic.eu, whois.eu, das.eu, coc.eu, eurethix.eu, eurethics.eu, euthics.eu

#### Artikel 18

##### Registratie van ongeoorloofde namen

Wanneer een domeinnaam door een rechterlijke instantie van een lidstaat als lasterlijk, racistisch of strijdig met de openbare orde wordt beschouwd, wordt deze na kennisgeving van een beslissing van een rechterlijke instantie door het register geblokkeerd en na kennisgeving van een definitieve beslissing van een rechterlijke instantie ingetrokken. Het register blokkeert de registratie van namen waarvoor een dergelijke beslissing is uitgesproken zolang deze beslissing geldt.

## Artikel 19

**Overlijden en vereffening**

1. Indien de houder van een domeinnaam gedurende de registratieperiode van de domeinnaam overlijdt, kunnen de executeurs of de erfgenamen de overdracht van de naam aan de erfgenamen aanvragen, waartoe zij de nodige documentatie indienen. Indien bij het verstrijken van de registratieperiode geen initiatief tot overdracht is genomen, wordt de domeinnaam gedurende een periode van 40 kalenderdagen geschorst en wordt op de website van het register bekendgemaakt. Gedurende deze periode kunnen de executeurs of de wettelijke erfgenamen de registratie van de naam aanvragen, waartoe zij de nodige documentatie indienen. Indien de erfgenamen de naam gedurende deze periode van 40 dagen niet hebben geregistreerd, wordt de domeinnaam daarna beschikbaar voor algemene registratie.

2. Indien de houder van de domeinnaam een onderneming, een natuurlijke of rechtspersoon of een organisatie is die gedurende de registratieperiode van de domeinnaam het voorwerp wordt van insolventieprocedures, vereffening, staking van de activiteiten, gerechtelijke vereffening of een soortgelijke procedure naar nationaal recht, kan de wettelijk aangewezen beheerder van de houder van de domeinnaam de overdracht aan de koper van de activa van de houder van de domeinnaam aanvragen, waartoe hij de nodige documentatie indient. Indien er bij het verstrijken van de registratieperiode geen initiatief tot overdracht is genomen, wordt de domeinnaam gedurende een periode van 40 kalenderdagen geschorst en op de website van het register bekendgemaakt. Gedurende deze periode kan de beheerder de registratie van de naam aanvragen, waartoe hij de nodige documentatie indient. Indien de beheerder de naam gedurende deze periode van 40 dagen niet heeft geregistreerd, wordt de domeinnaam daarna beschikbaar voor algemene registratie.

## HOOFDSTUK VI

**INTREKKING EN BESLECHTING VAN GESCHILLEN**

## Artikel 20

**Intrekking van domeinnamen**

Het register kan een domeinnaam uit eigen beweging, zonder het geschil aan een buitengerechtelijke beslechting van geschillen voor te leggen, uitsluitend op de volgende gronden intrekken:

a) achterstallige onbetaalde schulden aan het register;

b) de houder voldoet niet aan de algemene criteria om in aanmerking te komen uit hoofde van artikel 4, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 733/2002;

c) de houder pleegt inbreuk op de voorwaarden voor registratie uit hoofde van artikel 3.

Het register stelt een procedure in, die het kan volgen om domeinnamen op deze gronden in te trekken. Deze procedure omvat een kennisgeving aan de houder van de domeinnaam en stelt hem in de gelegenheid de nodige maatregelen te nemen.

De intrekking van een domeinnaam, indien nodig gevolgd door de overdracht daarvan, kan ook geschieden op grond van een beslissing van een instantie voor de buitengerechtelijke beslechting van geschillen.

## Artikel 21

**Speculatieve en onrechtmatige registratie**

1. Een geregistreerde domeinnaam wordt door middel van een passende buitengerechtelijke of gerechtelijke procedure ingetrokken wanneer deze naam identiek is aan of een verwarende gelijkenis vertoont met een naam waarvoor in de nationale en/of communautaire wetgeving een recht is erkend of ingesteld, zoals de in artikel 10, lid 1, genoemde rechten, en indien hij:

a) door zijn houder zonder rechten op of gewettigd belang bij de naam is geregistreerd, of

b) te kwader trouw is geregistreerd of wordt gebruikt.

2. Een gewettigd belang in de zin van lid 1, onder a), kan worden aangetoond wanneer:

a) de houder van een domeinnaam deze domeinnaam of een met de domeinnaam overeenkomende naam, vóór enige kennisgeving van een procedure voor alternatieve geschillenbeslechting (ADR), heeft gebruikt in verband met het aanbieden van goederen of diensten of aantoonbare voorbereidingen heeft getroffen om dit te doen;

b) de houder van een domeinnaam een onderneming, organisatie of natuurlijke persoon is die algemeen bekend heeft bestaan onder de domeinnaam, zelfs bij ontbreken van een in de nationale en/of communautaire wetgeving erkend of ingesteld recht;

c) de houder van een domeinnaam een wettig en niet-commercieel of eerlijk gebruik van de domeinnaam maakt, zonder dat deze de bedoeling heeft de consumenten te misleiden of schade toe te brengen aan de reputatie van een naam waarop in de nationale en/of communautaire wetgeving een recht is erkend of ingesteld.

3. Kwade trouw in de zin van lid 1, onder b), kan worden aangetoond wanneer:

- a) omstandigheden erop wijzen dat de domeinnaam voornamelijk is geregistreerd of verworven met het oog op het verkopen, verhuren of anderszins overdragen van de domeinnaam aan de houder van een naam waarop in de nationale en/of communautaire wetgeving een recht is erkend of ingesteld, of aan een overheidsinstantie, of
- b) de domeinnaam is geregistreerd teneinde de houder van een dergelijke naam waarop in de nationale en/of communautaire wetgeving een recht is erkend of ingesteld, of een overheidsinstantie te verhinderen deze naam in een overeenkomstige domeinnaam weer te geven, mits:
  - i) een patroon van dergelijk gedrag door de registrator kan worden aangetoond, of
  - ii) de domeinnaam gedurende ten minste twee jaar na de datum van registratie niet op een relevante wijze is gebruikt, of
  - iii) de houder van een domeinnaam waarop in de nationale en/of communautaire wetgeving een recht is erkend of ingesteld, of de houder van een domeinnaam van een overheidsinstantie ten tijde van de inleiding van de ADR-procedure heeft verklaard dat het zijn bedoeling was de domeinnaam op een relevante wijze te gebruiken maar dit niet binnen zes maanden na de datum van inleiding van de ADR-procedure heeft gedaan;
- c) de domeinnaam voornamelijk is geregistreerd teneinde de beroepsmatige activiteiten van een concurrent te verstoren, of
- d) de domeinnaam opzettelijk is gebruikt om, met het oog op commercieel voordeel, internetgebruikers aan te trekken naar de website van de houder van een domeinnaam of een andere on-linelocatie door mogelijke verwarring te doen ontstaan met een naam waarop in de nationale en/of communautaire wetgeving een recht is erkend of ingesteld, of een naam van een overheidsinstantie. Deze mogelijke verwarring kan zich voordoen ten aanzien van de herkomst, sponsoring, verbondenheid of goedkeuring van de website of locatie, of van een product of dienst op de website of locatie van de houder van een domeinnaam, of
- e) de geregistreerde domeinnaam een persoonsnaam is en er geen aantoonbaar verband bestaat tussen de houder van de domeinnaam en de geregistreerde domeinnaam.

4. De leden 1, 2 en 3 mogen niet worden ingeroepen om aanspraken uit hoofde van het nationale recht te belemmeren.

## Artikel 22

### Procedure voor alternatieve geschillenbeslechting (ADR)

1. Een ADR-procedure kan door elke partij worden ingeleid wanneer:

- a) de registratie speculatief of onrechtmatig is in de zin van artikel 21, of
- b) een door het register genomen beslissing strijdig is met deze verordening of met Verordening (EG) nr. 733/2002.

2. Deelname aan de ADR-procedure is verplicht voor de houder van een domeinnaam en het register.

3. Door de klager wordt een vergoeding voor de ADR betaald.

4. Tenzij door de partijen iets anders wordt overeengekomen of in de registratieovereenkomst tussen de registrator en de houder van de domeinnaam iets anders wordt vermeld, wordt als taal van de administratieve procedure de taal van die overeenkomst gebruikt. Deze regel geldt evenwel met inachtneming van de bevoegdheid van het panel om gelet op de omstandigheden van het geval iets anders te bepalen.

5. De klachten en de reacties op die klachten moeten worden ingediend bij een ADR-aanbieder die door de klager overeenkomstig deze verordening en de bekendgemaakte aanvullende procedures van de ADR-aanbieder wordt gekozen uit de in artikel 23, lid 1, bedoelde lijst.

6. Zodra een verzoek voor ADR op de juiste wijze bij de ADR-aanbieder wordt ingediend en de verschuldigde vergoeding wordt betaald, stelt de ADR-aanbieder het register in kennis van de identiteit van de klager en de betrokken domeinnaam. Het register schorst een eventuele annulering of overdracht van de betrokken domeinnaam totdat de procedure voor geschillenbeslechting of de daaropvolgende gerechtelijke procedure is beëindigd en de beslissing aan het register is meege-deeld.

7. De ADR-aanbieder onderzoekt of de klacht verenigbaar is met zijn procedurevoorschriften, het bepaalde in deze verordening en in Verordening (EG) nr. 733/2002, en zendt, tenzij niet-verenigbaarheid wordt vastgesteld, de klacht binnen vijf werkdagen na ontvangst van de door de eiser te betalen vergoeding door naar de verweerder.

8. Binnen 30 werkdagen na de datum van ontvangst van de klacht dient de verweerder een reactie in bij de ADR-aanbieder.

9. Alle schriftelijke mededelingen aan de klager of de verweerder worden gedaan op de wijze waarvan de klager respectievelijk verweerder heeft aangegeven dat deze daaraan de voorkeur aan geeft of, wanneer deze voorkeur niet is aangegeven, elektronisch via het internet, mits er een registratie van verzending beschikbaar is.

Alle mededelingen over de ADR-procedure aan de houder van een domeinnaam waarvoor een ADR-procedure loopt, worden verzonden aan het adres waarover de registrar beschikt die de registratie van de domeinnaam overeenkomstig de voorwaarden van registratie verzorgt.

10. Wanneer een van de bij een ADR-procedure betrokken partijen niet binnen de vastgestelde termijnen reageert of niet op een hoorzitting van het panel verschijnt, kan dit worden beschouwd als een grond om de vorderingen van de tegenpartij te aanvaarden.

11. In het geval van een procedure tegen een houder van een domeinnaam beslist het ADR-panel dat de domeinnaam wordt ingetrokken indien het tot de conclusie komt dat de registratie speculatief of onrechtmatig is, zoals omschreven in artikel 21. De domeinnaam wordt aan de klager overgedragen indien de klager deze domeinnaam aanvraagt en voldoet aan de algemene criteria om in aanmerking te komen die zijn vermeld in artikel 4, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 733/2002.

In het geval van een procedure tegen het register beslist het ADR-panel of een door het register genomen beslissing strijdig is met deze verordening of met Verordening (EG) nr. 733/2002. Het ADR-panel beslist dat de beslissing nietig wordt verklaard en kan indien passend beslissen de desbetreffende domeinnaam over te dragen, in te trekken of toe te kennen, mits indien nodig wordt voldaan aan de algemene criteria om in aanmerking te komen die zijn vermeld in artikel 4, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 733/2002.

In de beslissing van het ADR-panel wordt vermeld op welke datum de beslissing moet worden uitgevoerd.

De beslissingen van het panel worden met eenvoudige meerderheid van stemmen genomen. Het ADR-panel neemt zijn beslissing binnen één maand na datum van ontvangst door de ADR-aanbieder van de reactie. De beslissing wordt naar behoren gemotiveerd. De beslissingen van het panel worden bekendgemaakt.

12. Binnen drie werkdagen na ontvangst van de beslissing van het panel stelt de ADR-aanbieder elke partij, de betrokken registrators en het register in kennis van de volledige tekst van

de beslissing. Het register en de klager worden van de beslissing in kennis gesteld via een aangetekende brief of op een andere gelijkwaardige elektronische wijze.

13. De resultaten van ADR zijn bindend voor de partijen en het register, tenzij er binnen dertig kalenderdagen na de kennisgeving van het resultaat van de ADR-procedure aan de partijen een gerechtelijke procedure wordt ingeleid.

### Artikel 23

#### Selectie van aanbieders en panelleden voor alternatieve geschillenbeslechting

1. Het register kan op objectieve, doorzichtige en niet-discriminerende wijze ADR-aanbieders, die goed bekendstaan en over gepaste deskundigheid beschikken, selecteren. Op de website van het register wordt een lijst van de ADR-aanbieders bekendgemaakt.

2. Een geschil waarvoor de ADR-procedure wordt gevolgd, wordt onderzocht door arbiters die als een panel van één of drie leden worden gekozen.

De panelleden worden overeenkomstig de interne procedures van de geselecteerde ADR-aanbieders gekozen. Zij moeten over passende deskundigheid beschikken en worden op een objectieve, doorzichtige en niet-discriminerende wijze gekozen. Elke ADR-aanbieder houdt een openbare lijst van panelleden en hun kwalificaties bij.

Een panellid is onpartijdig en onafhankelijk en heeft alvorens de benoeming te aanvaarden aan de ADR-aanbieder alle omstandigheden bekendgemaakt die aanleiding kunnen geven tot gerechtvaardigde twijfel ten aanzien van zijn onpartijdigheid of onafhankelijkheid. Indien er gedurende enige fase van de bestuurlijke procedures nieuwe omstandigheden ontstaan die aanleiding zouden kunnen geven tot gerechtvaardigde twijfel ten aanzien van de onpartijdigheid of onafhankelijkheid van het panellid, deelt het panellid deze omstandigheden onmiddellijk aan de ADR-aanbieder mee.

In dergelijke gevallen benoemt de ADR-aanbieder een plaatsvervangend panellid.

### HOOFDSTUK VII

#### SLOTBEPALING

### Artikel 24

#### Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

*Voor de Commissie*  
Erkki LIIKANEN  
*Lid van de Commissie*

---



**VERORDENING (EG) Nr. 875/2004 VAN DE COMMISSIE  
van 29 april 2004**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1362/2000 van de Raad wat betreft het openen van preferentiële tariefcontingenten voor tonijnzijden uit Mexico**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gelet op artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1362/2000 van de Raad,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gezamenlijke Raad Europese Unie/Mexico heeft bij Besluit nr. 2/2004 van 28 april 2004 tot invoering van een tariefcontingent voor bepaalde producten van oorsprong uit Mexico en vermeld in bijlage I bij Besluit 2/2000 van de Gezamenlijke Raad Europese Unie-Mexico, een besluit genomen betreffende het openen van preferentiële tariefcontingenten voor tonijnzijden uit Mexico.
- (2) Verordening (EG) nr. 1362/2000 van de Raad van 29 juni 2000 houdende tenuitvoerlegging door de Gemeenschap van de tariefbepalingen van Besluit nr. 2/2000 van de Gezamenlijke Raad, ingesteld uit hoofde van de Interim-overeenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Mexicaanse Staten <sup>(1)</sup> moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité Douanewetboek,

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1362/2000 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2 wordt aan lid 5 volgende zin toegevoegd:  
„Het douanerecht dat van toepassing is op producten van GN-code 1604 14 16 waarop het in bijlage genoemde tariefcontingent met volgnummer 09.1854 van toepassing is, bedraagt 6 %.”
2. In artikel 2 komt lid 6 als volgt te luiden:  
„6. Behalve voor de tariefcontingenten van volgnummer 09.1854 en van volgnummer 09.1899 worden de in de bijlage bij deze verordening bedoelde tariefcontingenten elk jaar geopend voor een periode van twaalf maanden van 1 juli tot en met 30 juni. De contingenten worden voor de eerste keer geopend op 1 juli 2000.”
3. In de bijlage wordt volgende regel toegevoegd:

„09.1854	1604 14 16	Tonijnfilets, zogenaamde „loins”	5 000 ton <sup>(?)</sup>	Vast recht toe te passen
----------	------------	----------------------------------	--------------------------	--------------------------

<sup>(?)</sup> In 2005 zal het jaarlijks volume 6 000 ton bedragen. Vanaf 2006 zal het jaarlijks volume toenemen overeenkomstig de bijlage bij Besluit nr. 2/2004 van de Gezamenlijke Raad Europese Unie/Mexico, op voorwaarde dat ten minste 80 % van het totale bedrag van het contingent van het vorige jaar tegen 31 december van dat jaar is opgebruikt.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van de datum van inwerking-treding van het Besluit nr. 2/2004 van de Gezamenlijke Raad Europese Unie/Mexico van 28 april 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie  
Frederik BOLKESTEIN  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 157 van 30.6.2000, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 876/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 april 2004**  
**tot wijziging van bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de handel in fokschapen en -geiten**  
**(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathiën<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 23, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 999/2001 zijn voorschriften vastgelegd voor het intracommunautaire handelsverkeer in fokschapen en -geiten.
- (2) Verordening (EG) nr. 999/2001 is gewijzigd bij de Verordeningen (EG) nr. 260/2003<sup>(2)</sup> en 1915/2003<sup>(3)</sup> van de Commissie, waarbij uitroeiingsmaatregelen voor met scrapie besmette bedrijven zijn ingevoerd en de handelsvoorwaarden voor fokschapen zijn gewijzigd, zodat er geen beperkingen gelden voor de handel in schapen met prioneiwitgenotype ARR/ARR.
- (3) De voorschriften inzake toezicht moeten worden gewijzigd voor bedrijven die fokschapen en -geiten ten behoeve van het intracommunautaire handelsverkeer willen verzenden, in verband met de krachtigere aanpak van de uitroeiing van scrapie. De beperkingen ten

aanzien van dieren die op deze bedrijven worden binnengebracht, dienen niet langer te gelden voor schapen met prioneiwitgenotype ARR/ARR.

- (4) De nieuwe bepalingen moeten in twee fasen worden ingevoerd om de bewaking op korte termijn te kunnen verscherpen zonder de handel te verstoren.
- (5) Verordening (EG) nr. 999/2001 moet dus dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 999/2001 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2245/2003 van de Commissie (PB L 333 van 20.12.2003, blz. 28).

<sup>(2)</sup> PB L 37 van 13.2.2003, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB L 283 van 31.10.2003, blz. 29.

## BIJLAGE

Hoofdstuk A, deel I, punt a), van bijlage VIII wordt vervangen door:

„a) fokschapen en -geiten moeten hetzij schapen zijn met prioneiwitgenotype ARR/ARR zoals omschreven in bijlage I bij Beschikking 2002/1003/EG van de Commissie <sup>(1)</sup>, hetzij sinds de geboorte of ten minste de laatste drie jaar ononderbroken op een bedrijf of op bedrijven zijn gehouden dat (die) sinds ten minste drie jaar aan de volgende eisen voldoet (voldoen):

i) tot en met 30 juni 2007:

- het is onderworpen aan regelmatige officiële diergeneeskundige controles,
- de dieren zijn geïdentificeerd,
- er zijn geen gevallen van scrapie vastgesteld,
- de oude vrouwelijke dieren die geslacht moeten worden, worden door middel van bemonstering gecontroleerd,
- afgezien van schapen met prioneiwitgenotype ARR/ARR worden alleen vrouwelijke dieren die van een bedrijf komen dat aan dezelfde eisen voldoet, op het bedrijf binnengebracht.

Uiterlijk vanaf 1 juli 2004 moet het bedrijf of moeten de bedrijven aan de volgende extra eisen beginnen te voldoen:

- alle in bijlage III, hoofdstuk A, deel II, punt 3, bedoelde dieren ouder dan 18 maanden die op het bedrijf gestorven of gedood zijn, worden op scrapie onderzocht met de laboratoriumtechnieken die zijn aangegeven in bijlage X, hoofdstuk C, punt 3.2, onder b);
- afgezien van schapen met prioneiwitgenotype ARR/ARR worden alleen schapen en geiten die van een bedrijf komen dat aan dezelfde eisen voldoet, op het bedrijf binnengebracht.

ii) vanaf 1 juli 2007:

- het is onderworpen aan regelmatige officiële diergeneeskundige controles,
- de dieren zijn geïdentificeerd overeenkomstig de communautaire wetgeving,
- er zijn geen gevallen van scrapie vastgesteld,
- alle in bijlage III, hoofdstuk A, deel II, punt 3, bedoelde dieren ouder dan 18 maanden die op het bedrijf gestorven of gedood zijn, zijn op scrapie onderzocht met de laboratoriumtechnieken die zijn aangegeven in bijlage X, hoofdstuk C, punt 3.2, onder b);
- afgezien van schapen met prioneiwitgenotype ARR/ARR worden alleen schapen en geiten die van een bedrijf komen dat aan dezelfde eisen voldoet, op het bedrijf binnengebracht.

Indien zij bestemd zijn voor een lidstaat waarop voor het gehele grondgebied of een gedeelte daarvan de bepalingen van punt b) of c) van toepassing zijn, moeten fokschapen en -geiten de algemene of specifieke aanvullende garanties bieden die volgens de procedure van artikel 24, lid 2, zijn vastgesteld.”

---

<sup>(1)</sup> PB L 349 van 24.12.2002, blz. 105.

**VERORDENING (EG) Nr. 877/2004 VAN DE COMMISSIE  
van 29 april 2004**

**houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 met betrekking tot de mededeling van de marktnoteringen voor bepaalde producten van de sector verse groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 28, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad moeten de lidstaten de Commissie de prijzen meedelen die voor bepaalde producten van de sector verse groenten en fruit op de representatieve markten zijn genoteerd. De desbetreffende uitvoeringsbepalingen waren vastgesteld in Verordening (EG) nr. 659/97 van de Commissie <sup>(2)</sup>, die is ingetrokken bij Verordening (EG) nr. 103/2004 van de Commissie van 21 januari 2004 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad met betrekking tot de regeling inzake interventie en het uit de markt nemen van producten in de sector groenten en fruit <sup>(3)</sup>. Derhalve moeten ook voor de mededeling van de marktnoteringen voor bepaalde producten van de sector verse groenten en fruit nieuwe uitvoeringsbepalingen worden vastgesteld en moeten deze duidelijkheidshalve worden gescheiden van de uitvoeringsbepalingen betreffende de interventieregeling en het uit de markt nemen van producten in de sector groenten en fruit.
- (2) Er moet voor gezorgd worden dat de aan de Commissie voor elk product meegedeelde noteringen onderling vergelijkbaar zijn. Het handelstadium, de aanbiedingsvorm, de kwaliteitsklasse en, in voorkomend geval, de variëteit of het type waarvoor ze gelden, moeten in de hele Gemeenschap derhalve zo uniform mogelijk zijn. Ook moeten de representatieve markten voor elk van de betrokken producten worden aangegeven. Bovendien moeten de lidstaten de Commissie, in voorkomend geval, de nodige uitleg verschaffen over de methoden en criteria die zij voor de berekening van de betrokken noteringen hanteren.
- (3) Voor een snelle verbreiding van de gegevens moeten deze langs elektronische weg worden verzonden.
- (4) Ter wille van de doorzichtigheid is het dienstig dat de Commissie de in de hele Gemeenschap genoteerde prijzen en het Gemeenschapsgemiddelde aan de lidstaten meedeelt.

- (5) De maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De in artikel 28, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2200/96 bedoelde prijsnoteringen zijn de prijzen af pakstation, zonder BTW, voor gesorteerde, verpakte en in voorkomend geval op pallets gestapelde producten van klasse I, uitgedrukt in euro per 100 kg nettogewicht.
2. De lidstaten bepalen welke de in artikel 28, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2200/96 bedoelde representatieve markten zijn aan de hand van:
  - a) hetzij de transacties op de fysieke markten (groothandelsmarkten, veilingen en andere plaatsen waar vraag en aanbod elkaar fysiek ontmoeten) in het productiegebied,
  - b) hetzij rechtstreekse transacties tussen telers van het productiegebied en afzonderlijke kopers (groothandelaren, andere handelaren, distributeurs en andere marktdeelnemers),
  - c) hetzij een combinatie van de onder a) en b) genoemde transacties.

De lijst van representatieve markten is opgenomen in de bijlage.

*Artikel 2*

Voor de in de bijlage genoemde producten delen de lidstaten de Commissie elke week op woensdag uiterlijk om 12 uur (plaatselijke tijd Brussel) voor elke markttag de gemiddelde notering op de in de bijlage vermelde markten in euro per 100 kg mee voor de in de bijlage genoemde typen/variëteiten en grootte- of gewichtsklassen/presentaties waarvoor transacties in de zin van artikel 1, lid 2, hebben plaatsgevonden.

Voor deze mededeling wordt gebruikgemaakt van het door de Commissie aangegeven elektronische systeem.

De Commissie deelt de ontvangen gegevens en, voor elk betrokken product, het gemiddelde van de prijsnoteringen in de Gemeenschap aan de lidstaten mee.

<sup>(1)</sup> PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie (PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64).

<sup>(2)</sup> PB L 100 van 17.4.1997, blz. 22. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1135/2001 (PB L 154 van 9.6.2001, blz. 9).

<sup>(3)</sup> PB L 16 van 23.1.2004, blz. 3.

*Artikel 3*

1. Op verzoek van de Commissie delen de lidstaten de werkwijze mee die voor de berekening van de in artikel 2, lid 1, bedoelde gemiddelde dagnotering gehanteerd is.

Wanneer voor de typen/variëteiten van de betrokken producten noteringen gelden voor andere dan de in de bijlage vermelde grootte- of gewichtsklassen/presentaties, mogen de lidstaten de gemiddelde notering voor de in de bijlage vermelde grootte- of gewichtsklassen/presentaties aan de hand van omrekeningscoëf-

ficiënten berekenen. De vaststelling van deze omrekeningscoëf-ficiënten maakt deel uit van de in de eerste alinea van lid 1 bedoelde werkwijze.

2. Desnoods stelt de Commissie gemeenschappelijke richtsnoeren in verband met de in lid 1 bedoelde werkwijze vast.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie



## BIJLAGE

Product	Type/Variëteit	Presentatie/Groote- of gewichtsklasse	Markten
Tomaten	Rond	Grootteklasse 57-67/67-82 mm Los in doos/krat van ongeveer 5-6 kg	Wien (AT) Vlaanderen (BE) Praha (CZ) Lasithi (EL) Almeria (ES) Granada (ES) Murcia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Bretagne (FR) Budapest (HU) Lecce (IT) Salerno (IT) Vittoria (IT) Westland (NL) Kalisko-pleszewski (PL) Algarve (PT) Komarno (SK)
	Trossen	Los in doos/krat van ongeveer 3-6 kg	
	Kerstomaten	Bakje van ongeveer 250-500 g	
Aubergines	Langwerpig of rond	Grootteklasse 40 mm en meer voor langwerpige en 70 mm en meer voor ronde Los in doos/krat van ongeveer 5 kg	Lasithi (EL) Almeria (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Salerno (IT) Foggia (IT) Vittoria (IT) Barendrecht (NL)
Watermeloenen	Met pitten	Los	Nicosia (CY) Helia (EL) Viotia (EL) Almeria (ES) Valencia (ES) Budapest (HU) Lecce (IT) Latina (IT) Ribatejo (PT)
Meloenen	Galia	Grootteklasse 800-1250 g Doos/krat van ongeveer 5-10 kg	Helia (EL) Almeria (ES) Murcia (ES) Ciudad Real (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Val de Loire — Centre (FR) Ferrara (IT) Lecce (IT) Ribatejo (PT) Algarve (PT)
	Charentais/Kanteloepen met gladde of netvormige schil	Grootteklasse 800-1250 g Doos/krat van ongeveer 5-10 kg	
	Canari/Amarillos (honingmeloenen)	Doos/krat van ongeveer 5-10 kg	
	Piel de Sapo		
	Melao Branco		
Bloemkool	Gedopt	Groot (16-20 cm) Doos/krat met ongeveer 6-12 stuks	Wien (AT) Vlaanderen (BE) Praha (CZ) Rheinland-Pfalz (DE) Thessaloniki (EL) La Rioja (ES) Bretagne (FR) Nord (FR) Budapest (HU) Taranto (IT) Salerno (IT) Barendrecht (NL) Krakowsko-proszowicki (PL) London (UK)

Product	Type/Variëteit	Presentatie/Grootte- of gewichtsklasse	Markten
Abrikozen	Alle typen en variëteiten	Grootteklasse 45-50 mm Tray of doos/krat van ongeveer 6-10 kg	Argolida (EL) Murcia (ES) Valencia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Napoli (IT) Bologna (IT)
Nectarines	Wit vruchtvlees	Grootteklasse A/B Tray of doos/krat van ongeveer 6-10 kg	Hemathia (EL) Lleida (ES) Zaragoza (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Ravenna (IT) Forli (IT)
	Geel vruchtvlees	Grootteklasse A/B Tray of doos/krat van ongeveer 6-10 kg	
Perziken	Wit vruchtvlees	Grootteklasse A/B Tray of doos/krat van ongeveer 6-10 kg	Hemathia (EL) Pella (EL) Lleida (ES) Murcia (ES) Huesca (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Caserta (IT) Forli (IT) Cova da Beira (PT)
	Geel vruchtvlees	Grootteklasse A/B Tray of doos/krat van ongeveer 6-10 kg	
Tafeldruiven	Muskaat	Tray of doos/krat van ongeveer 5-12 kg	Nicosia (CY) Korinthos (EL) Alicante (ES) Murcia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Foggia (IT) Algarve (PT)
	Chasselas		
	Alphonse Lavallée		
	Italia		
	Cardinal		
	Red Globe		
	Victoria		
	Matilde		
Thomson seedless et sultaines			
Peren	Blanquilla	Grootteklasse 55/60 Doos/krat van ongeveer 5-20 kg	Vlaanderen (BE) Hemathia (EL) Lleida (ES) Zaragoza (ES) Val de Loire — Centre (FR) Budapest (HU) Ferrara (IT) Modena (IT) Geldermalsen (NL) Grójecko-warecki (PL) Oeste (PT)
	Conférence	Grootteklasse 60/65 Doos/krat van ongeveer 5-20 kg	
	Williams	Grootteklasse 65/70 Doos/krat van ongeveer 5-20 kg	
	Rocha		
	Abbé Fétel	Grootteklasse 70/75 Doos/krat van ongeveer 5-20 kg	
	Kaiser		
Doyenné du Comice	Grootteklasse 75/80 Doos/krat van ongeveer 5-20 kg		

Product	Type/Variëteit	Presentatie/Grootte- of gewichtsklasse	Markten
Appelen	Golden delicious	Grootteklasse 70/80 Doos/krat van ongeveer 5-20 kg	Gleisdorf (AT) Vlaanderen (BE) Praha (CZ) Niedersachsen (DE) Hemathia (EL) Lleida (ES) Girona (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Val de Loire — Centre (FR) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Trento (IT) Bolzano (IT) Geldermalsen (NL) Grójecko-warecki (PL) Lubelsko-sandomierski (PL) Oeste (PT)
	Braeburn		
	Jonagold (of Jonagored)		
	Idared		
	Fuji		
	Shampion		
	Granny smith		
	Red delicious en anderes rode appelen		
	Boskoop		
	Gala		
	Elstar		
Cox orange			
Satsuma's	Alle variëteiten	Grootteklassen 1-X-2 Doos/krat van ongeveer 10-20 kg	Valencia (ES)
Citroenen	Alle variëteiten	Grootteklassen 1-3 Doos/krat van ongeveer 15 kg	Nicosia (CY) Achaia (EL) Alicante (ES) Murcia (ES) Catania (IT) Siracusa (IT)
Clementines	Alle variëteiten	Grootteklassen 1-X-2 Doos/krat van ongeveer 10-20 kg	Arta (EL) Castellon (ES) Valencia (ES) Corigliano (IT) Catania (IT)
Mandarijnen	Alle variëteiten	Grootteklassen 1-X-2 Doos/krat van ongeveer 10-20 kg	Nicosia (CY) Chios (EL) Castellon (ES) Valencia (ES) Palermo (IT) Catania (IT) Siracusa (IT) Algarve (PT)
Sinaasappelen	Salustiana	Grootteklasse 2-4 Doos/krat van ongeveer 15-20 kg	Nicosia (CY) Argolida (EL) Lakonia (EL) Alicante (ES) Valencia (ES) Sevilla (ES) Catania (IT) Siracusa (IT) Algarve (PT)
	Navelinas		
	Navelate		
	Lanelate		
	Valencia late		
	Tarocco		

Product	Type/Variëteit	Presentatie/Grootte- of gewichtsklasse	Markten
Courgettes	Alle variëteiten	Grootteklasse 14-21, los in doos/krat	Wien (AT) Attiki (EL) Almeria (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Bari (IT) Latina (IT) Barendrecht (NL)
Kersen	Alle variëteiten	Grootteklasse 22 en meer, los in doos/krat	Praha (CZ) Rheinland-Pfalz (DE) Pella (EL) Zaragoza (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Napoli (IT) Grójecko-warecki (PL) Cova da Beira (PT)
Komkommers	Glad	Gewichtsklassen 350 t/m 500 g Op rijen gelegd in doos/krat	Wien (AT) Vlaanderen (BE) Helia (EL) Almeria (ES) Val de Loire — Centre (FR) Budapest (HU) Bari (IT) Vittoria (IT) Barendrecht (NL) Kalisko-pleszewski (PL) Komarno (SK) Birmingham (UK)
Kiwi's	Hayward	Gewichtsklassen 105-125 g Doos/krat van ongeveer 3-10 kg	Pieria (EL) Sud-Ouest (FR) Latina (IT) Cuneo (IT) Verona (IT) Grande Porto (PT)
Avocado's	Hass	Gewichtsklassen 16-20 Doos/krat van ongeveer 4-12 kg	Nicosia (CY) Chania (EL) Granada (ES)
Knoflook	Wit	Grootteklasse 50-80 mm Doos/krat van ongeveer 2-5 kg	Evia (EL) Cuenca (ES) Cordoba (ES) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Rovigo (IT)
	Paars		
Wortelen	Alle variëteiten	Los in doos/krat	Raasdorf (AT) Praha (CZ) Schleswig-Holstein (DE) Rheinland-Pfalz (DE) Cadiz (ES) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Ragusa (IT) Barendrecht (NL) Warszawsko-łęczycycki (PL) Montijo (PT) Birmingham (UK)

Product	Type/Variëteit	Presentatie/Grootte- of gewichtsklasse	Markten
Pruimen	Reine-claude	Grootteklasse 35 mm en meer	Praha (CZ) Baden-Württemberg (DE) Murcia (ES) Sud-Ouest (FR) Budapest (HU) Modena (IT) Bologna (IT) Grójecko-warecki (PL) Alfândega da Fé (PT)
	Europese pruimen (Président, Stanley, Cacanska,...)	Grootteklasse 35 mm en meer	
	Santa Rosa	Grootteklasse 40 mm en meer	
	Japanse pruimen (Golden Japan,...)	Grootteklasse 40 mm en meer	
Paprika's	Rechthoekig, groen	Grootteklasse 70 mm en meer	Evia (EL) Almeria (ES) Murcia (ES) Budapest (HU) Brindisi (IT) Vittoria (IT) Westland (NL) Oeste (PT) Komarno (SK)
	Rechthoekig, gekleurd (rood, geel, ...)		
	Wit	Grootteklasse 50 mm en meer	
	Langwerpig, groen	Grootteklasse 40 mm en meer	
Asperges	Wit/violet	Grootteklasse 16 mm en meer	Baden-Württemberg (DE) Brandenburg (DE) Pella (EL) Granada (ES) Navarra (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Budapest (HU) Verona (IT) Grubbenvorst (NL) Nowotomysko-wolsztyński (PL)
	Groen	Grootteklasse 10-16 mm	
Uien	Geel	Grootteklasse 40/80mm, in zak van ongeveer 5-25 kg	Raasdorf (AT) Praha (CZ) Viotia (EL) Albacete (ES) Bourgogne (FR) Budapest (HU) Verona (IT) Zoetermeer (NL) Warszawsko-łeczycki (PL) Birmingham (UK)
	Wit		
	Rood		
Bonen	Naaldbonen (rond)	Grootteklasse „fijn” Op rijen gelegd in doos/krat	Evia (EL) Almeria (ES) Granada (ES) Val de Loire — Centre (FR) Salerno (IT) Vittoria (IT)
	Plat	Op rijen gelegd in doos/krat	
Sla	Ijssla	Gewichtsklasse 400 g en meer Doos/krat met 8-12 stuks	Wien (AT) Vlaanderen (BE) Nordrhein-Westfalen (DE) Mecklenburg-Vorpommern (DE) Attiki (EL) Almeria (ES) Murcia (ES) Rhône-Méditerranée (FR) Bari (IT) Grubbenvorst (NL) Oeste (PT) London (UK)
	Andere kropsla (met inbegrip van Batavia)	Gewichtsklasse 400 g en meer Doos/krat met 8-12 stuks	



Product	Type/Variëteit	Presentatie/Grootte- of gewichtsklasse	Markten
Aardbeien	Alle variëteiten	Bakjes 250/500 g	Vlaanderen (BE) Nordrhein-Westfalen (DE) Huelva (ES) Sud-Ouest (FR) Salerno (IT) Barendrecht (NL) Płocki (PL) Algarve (PT) London (UK)
Prei	Alle variëteiten	Doos/krat van ongeveer 5-10 kg	Vlaanderen (BE) Nordrhein-Westfalen (DE) Thessaloniki (EL) Manche (FR) Grubbenvorst (NL) London (UK)
Champignons	Gesloten	Middelgroot (30-65 mm)	Vlaanderen (BE) La Rioja (ES) Val de Loire — Centre (FR) Dublin (IE) Budapest (HU) Barendrecht (NL) Poznański (PL) London (UK)

**VERORDENING (EG) Nr. 878/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 april 2004**

**tot vaststelling van overgangsmaatregelen krachtens Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad voor bepaalde dierlijke bijproducten die als categorie 1- of categorie 2-materiaal zijn ingedeeld en voor technische toepassingen bestemd zijn**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 4, artikel 5, lid 4, artikel 16, lid 3, en artikel 32, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën <sup>(2)</sup> mag gespecificeerd risicomateriaal dat voor levensmiddelen, diervoeders of meststoffen bestemd is niet in de Gemeenschap worden ingevoerd.
- (2) Categorie 1-materiaal dat gespecificeerd risicomateriaal kan bevatten, mag echter in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 1774/2002 of op grond van voorschriften die uit hoofde van de in artikel 33, lid 2, bedoelde procedure vastgelegd zijn in de Gemeenschap worden ingevoerd of uit de Gemeenschap worden uitgevoerd.
- (3) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 812/2003 van de Commissie van 12 mei 2003 inzake overgangsmaatregelen krachtens Verordening (EG) 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de invoer en doorvoer van bepaalde producten uit derde landen <sup>(3)</sup> kan tot en met 30 april 2004 worden afgeweken van het verbod op de invoer van bepaalde dierlijke bijproducten uit derde landen van Verordening (EG) nr. 1774/2002.
- (4) Sommige exploitanten en handelspartners hebben hun bezorgdheid geuit over een verbod op dierlijke bijproducten die bestemd zijn voor technische toepassingen buiten de voeder- en voedselketen.
- (5) De Commissie heeft wetenschappelijk advies gevraagd over een kwantitatieve beoordeling van het restrisico op boviene spongiforme encefalopathie (BSE) in een aantal van runderen afkomstige producten, zoals gelatine en

talg. Dit advies wordt binnenkort verwacht. Daarnaast zal nog meer specifiek wetenschappelijk advies worden ingewonnen.

- (6) In afwachting van dit advies is het zaak om in overgangsmaatregelen te voorzien, zodat bepaalde producten die krachtens Verordening (EG) nr. 1774/2002 als categorie 1-materiaal en categorie 2-materiaal zijn ingedeeld en uitsluitend voor technisch gebruik bestemd zijn verder in de handel gebracht, ingevoerd, uitgevoerd en doorgevoerd kunnen worden.
- (7) Er moeten dus overgangsmaatregelen worden vastgesteld om het technisch gebruik van bepaald, nauwkeurig omschreven categorie 1- en categorie 2-materiaal toe te staan. Op het specifieke gebruik van dergelijk voor technische toepassingen bestemd materiaal moeten strikte kanalisatie- en controlemaatregelen van toepassing zijn om het risico te verminderen dat de stof toch in de voedsel- en voederketen wordt verwerkt of onbedoeld in andere technische producten wordt gebruikt, zoals meststoffen en bodemverbeteraars, cosmetische producten, geneesmiddelen en medische hulpmiddelen.
- (8) Wanneer het gebruik van dierlijke bijproducten van categorie 1 of 2 voor de vervaardiging van geneesmiddelen niet kan worden vermeden, kan de bevoegde autoriteit op grond van een beoordeling per geval overeenkomstig de relevante communautaire wetgeving afwijken van de bepalingen van de verordening.
- (9) Wat betreft het in de handel brengen en de uitvoer van in de Gemeenschap geproduceerde dierlijke bijproducten voor technische toepassingen zouden de voorschriften van Verordening (EG) nr. 1774/2002 in de regel moeten volstaan, als de voorschriften voor de verzameling en het vervoer worden aangevuld met het oog op een strikte kanalisatie, identificatie en controle. Ten aanzien van de invoer en doorvoer van zendingen moeten er aanvullende certificatie- en kanalisatievoorschriften worden toegepast.
- (10) De lidstaten moeten de nodige aanvullende controleregelingen toepassen om deze verordening uit te voeren, met name om illegaal gebruik te vermijden, en daartoe moeten zij samenwerken. Zij moeten de Commissie en de andere lidstaten daarvan op de hoogte stellen en alle nodige maatregelen in het kader van de desbetreffende communautaire wetgeving nemen wanneer niet aan de voorschriften wordt voldaan.

<sup>(1)</sup> PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 808/2003 van de Commissie (PB L 117 van 13.5.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2245/2003 van de Commissie (PB L 333 van 20.12.2003, blz. 28).

<sup>(3)</sup> PB L 117 van 13.5.2003, blz. 19. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2268/2003, (PB L 336 van 23.12.2003, blz. 24).

- (11) Om verstoring van de handel te voorkomen moeten ingevoerde dierlijke bijproducten die na 1 mei 2004 bij een grensinspectiepost aankomen en nog vergezeld kunnen gaan van gezondheidscertificaten van oude modellen, nog gedurende een redelijke periode worden aanvaard.
- (12) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

##### Toepassingsgebied

Deze verordening is van toepassing op de volgende dierlijke bijproducten die krachtens Verordening (EG) nr. 1774/2002 als categorie 1- of categorie 2-materiaal zijn ingedeeld en uitsluitend voor technisch gebruik bestemd zijn:

- huiden en vellen van dieren die behandeld zijn met bepaalde, uit hoofde van Richtlijn 96/22/EG<sup>(1)</sup> verboden stoffen;
- uit categorie 1-materiaal verkregen gesmolten vet dat geproduceerd is met behulp van de in bijlage V, hoofdstuk III, bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 beschreven methode 1 en dat in het geval het afkomstig is van herkauwers zo gezuiverd is dat het maximumgehalte aan nog resterende onoplosbare onzuiverheden niet meer dan 0,15 gewichtsprocent bedraagt, en daarvan afgeleide producten die ten minste voldoen aan de normen van bijlage VI, hoofdstuk III, bij Verordening (EG) nr. 1774/2002;
- ingewanden van herkauwers (met of zonder inhoud);
- beenderen en producten uit beenderen, die wervelkolom en schedels bevatten en horens van runderen die van de schedel verwijderd zijn met behulp van een methode waarbij de schedelholte intact blijft.

Deze dierlijke bijproducten mogen evenwel niet verkregen zijn van dieren die in artikel 4, lid 1, onder a), punt i) en punt ii), van Verordening (EG) nr. 1774/2002 genoemd worden.

#### Artikel 2

##### Afwijking betreffende het in de handel brengen en de uitvoer van dierlijke bijproducten

In afwijking van artikel 20, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1774/2002 mogen de lidstaten het in de handel brengen en de uitvoer van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde dierlijke bijproducten (hierna „de dierlijke bijproducten” genoemd) toestaan.

De in de eerste alinea bedoelde afwijking geldt echter niet voor de uitvoer van de in artikel 1, onder c) en d), genoemde dierlijke bijproducten.

<sup>(1)</sup> PB L 125 van 23.5.1996, blz. 3. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2003/74/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 262 van 14.10.2003, blz. 17).

#### Artikel 3

##### Afwijking betreffende de invoer en doorvoer van dierlijke bijproducten

In afwijking van artikel 29, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1774/2002 mogen de lidstaten de invoer en doorvoer van de dierlijke bijproducten toestaan.

Voor de ingevoerde dierlijke bijproducten wordt een soortgelijk label geëist als het label dat in lid a) van artikel 5 wordt bedoeld.

#### Artikel 4

##### Voorwaarden voor het in de handel brengen, de uitvoer en de invoer van dierlijke bijproducten

- De dierlijke bijproducten worden op een zodanige wijze in de handel gebracht of uitgevoerd dat er geen risico ontstaat voor de gezondheid van dier en mens, noch voor het milieu.
- Op de invoer van dierlijke bijproducten worden de voorschriften in verband met de gezondheidscertificering overeenkomstig de nationale wetgeving toegepast.

Ingevoerde zendingen en zendingen in doorvoer worden gekanaliseerd overeenkomstig de in artikel 8, lid 4, van Richtlijn 97/78/EG van de Raad beschreven controleprocedure.

#### Artikel 5

##### Verzameling en vervoer van de dierlijke bijproducten

Bij de verzameling en het vervoer van de dierlijke bijproducten moet aan de volgende aanvullende voorschriften worden voldaan:

- naast de voorschriften inzake identificatie van hoofdstuk I van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 worden alle verpakkingen voorzien van een label met de volgende tekst „VERBODEN IN LEVENSMIDDELEN, DIERVOEDERS, MESTSTOFFEN, COSMETISCHE PRODUCTEN, GENEESMIDDELEN EN MEDISCHE HULPMIDDELEN”;

Er mag echter een ander label worden gebruikt indien de dierlijke bijproducten bestemd zijn voor geneesmiddelen in overeenstemming met de communautaire wetgeving. Op dergelijke labels wordt duidelijk aangegeven: „UITSLUITEND BESTEMD VOOR GENEESMIDDELEN”;

- de bijproducten worden geleverd aan een gespecialiseerd technisch bedrijf dat overeenkomstig artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1774/2002 is erkend en ondergaan een zodanige behandeling dat het resulterende technische product naar het oordeel van de bevoegde autoriteit geen risico voor de gezondheid van mens en dier inhoudt;

c) het onder b) bedoelde bedrijf houdt een administratie bij overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1774/2002 en gebruikt de dierlijke bijproducten uitsluitend voor technische toepassingen die door de bevoegde autoriteit goedgekeurd zijn.

#### Artikel 6

##### Controles

1. Wat ingevoerde of doorgevoerde zendingen betreft voert de bevoegde autoriteit bij de kanalisatie vanaf de grensinspectieposten van eerste binnenkomst tot het erkende technische bedrijf in geval van invoer, respectievelijk de grensinspectiepost van vertrek in geval van doorvoer, op gezette tijden en ten minste tweemaal per jaar documentencontroles uit, waarbij de hoeveelheden ingevoerde, gebruikte en verwijderde producten met elkaar worden vergeleken om na te gaan of deze verordening en Verordening (EG) nr. 1774/2002 worden nageleefd.

Voor zendingen in doorvoer werken de bevoegde autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de grensinspectiepost van eerste binnenkomst en die van vertrek voorzover nodig samen met het oog op doeltreffende traceerbaarheid en controles. De bevoegde autoriteiten werken ook samen bij de vergelijkende controle op de hoeveelheden die in een lidstaat worden ingevoerd en in een andere lidstaat worden gebruikt, de hoeveelheden die uit een lidstaat worden uitgevoerd maar in een andere lidstaat zijn geproduceerd en de hoeveelheden in doorvoer die binnenkomen en vertrekken.

2. Ten aanzien van zendingen die in de Gemeenschap in de handel worden gebracht of worden uitgevoerd voeren de bevoegde autoriteiten de in Verordening (EG) nr. 1774/2002, met name de artikelen 7 en 8, bedoelde controles uit om na te gaan of de hoeveelheden met elkaar kloppen en de bepalingen worden nageleefd.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

#### Artikel 7

##### Door de lidstaten te verstrekken informatie

De lidstaten brengen de Commissie en de andere lidstaten in het kader van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid onmiddellijk op de hoogte van:

- a) de toepassing van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde afwijkingen, en
- b) de in artikel 6 bedoelde controleregelingen die ingevoerd zijn om ervoor te zorgen dat de dierlijke bijproducten alleen voor overeenkomstig artikel 5, onder c), toegestane toepassingen worden gebruikt.

#### Artikel 8

##### Maatregelen in geval van niet-naleving van deze verordening

De bevoegde autoriteit neemt onmiddellijk passende maatregelen indien niet aan de voorschriften wordt voldaan.

#### Artikel 9

##### Inwerkingtreding en toepassing

1. Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.
2. Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 2004.
3. Certificaten die overeenkomstig Verordening (EG) nr. 812/2003 zijn opgesteld, mogen echter nog tot en met 15 juni 2004 worden gebruikt.
4. De lidstaten staan tot en met 15 augustus 2004 toe dat zendingen worden ingevoerd die het derde land vóór 15 juni 2004 hebben verlaten en nog vergezeld kunnen gaan van de in lid 3 bedoelde certificaten.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EG) Nr. 879/2004 VAN DE COMMISSIE  
van 29 april 2004**

**tot verlening van een voorlopige vergunning voor een nieuwe toepassing van een al toegelaten  
toevoegingsmiddel in de diervoeding (*Saccharomyces cerevisiae*)**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1756/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3 en artikel 9.E, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens Richtlijn 70/524/EEG mag geen enkel toevoegingsmiddel in het verkeer worden gebracht zonder dat daartoe een communautaire vergunning is afgegeven.
- (2) Voor de in deel II van bijlage C bij Richtlijn 70/524/EEG bedoelde toevoegingsmiddelen, waartoe micro-organismen behoren, kan een voorlopige vergunning voor een nieuwe toepassing van een al toegelaten toevoegingsmiddel in diervoeding worden afgegeven als aan de voorwaarden van die richtlijn is voldaan en als op grond van de beschikbare resultaten redelijkerwijs kan worden aangenomen dat het toevoegingsmiddel bij gebruik in de diervoeding een van de in artikel 2, onder a), van die richtlijn bedoelde gevolgen heeft. Een dergelijke voorlopige vergunning kan voor een periode van maximaal vier jaar worden verleend voor de in deel II van bijlage C bij die richtlijn bedoelde toevoegingsmiddelen.
- (3) Het gebruik van het preparaat van het micro-organisme *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 is voor de eerste keer voorlopig toegestaan voor biggen en mestrunderen bij Verordening (EG) nr. 1411/1999 van de Commissie <sup>(3)</sup>.
- (4) Er zijn nieuwe gegevens ingediend ter staving van een aanvraag om uitbreiding van de vergunning voor dit toevoegingsmiddel tot melkkoeien.
- (5) Uit de beoordeling van de voor de nieuwe toepassing van dit toevoegingsmiddel ingediende vergunningsaanvraag blijkt dat aan de in Richtlijn 70/524/EEG vastgestelde voorwaarden voor een voorlopige vergunning is voldaan.

- (6) De Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (Wetenschappelijk Panel voor toevoegingsmiddelen en producten of stoffen die in diervoeding worden gebruikt) heeft op 27 januari 2004 een gunstig advies afgegeven over de veiligheid van het gebruik van het toevoegingsmiddel voor de diercategorie melkkoeien onder de in de bijlage bij deze verordening vermelde gebruiksvaardigheden.
- (7) Het gebruik van dit toevoegingsmiddel voor melkkoeien moet daarom voorlopig worden toegestaan voor een periode van vier jaar.
- (8) Uit de beoordeling van de aanvraag blijkt dat er bepaalde procedures nodig zijn om de werknemers tegen blootstelling aan het in de bijlage opgenomen toevoegingsmiddel te beschermen. Die bescherming dient te worden gewaarborgd door toepassing van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk <sup>(4)</sup>.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het tot de groep „Micro-organismen” behorende preparaat dat in de bijlage wordt vermeld, wordt onder de in die bijlage vastgestelde voorwaarden een voorlopige vergunning voor gebruik als toevoegingsmiddel in de diervoeding verleend.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 265 van 3.10.2002, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 164 van 30.6.1999, blz. 56.

<sup>(4)</sup> PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*  
David BYRNE  
*Lid van de Commissie*

---

BIJLAGE

Nr. (of EG- nr.)	Toevoegingsmiddel	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of -categorie	Maximumleeftijd	Minimum	Maximum	Andere bepalingen	Einde van de vergunning- periode
					CFU/kg volledig diervoeder			
<b>Micro-organismen</b>								
14	Saccharomyces cerevisiae MUCL 39 885	Bereiding van Saccharomyces cerevisiae met ten minste: – poeder en ronde of ovale korrels: 1 × 10 <sup>9</sup> CFU/g toevoegingsmiddel	Melkkoeien	—	1,23 × 10 <sup>9</sup>	2,33 × 10 <sup>9</sup>	In de gebruiksaanwijzing voor het toevoegingsmiddel en het voormengsel de opslagtemperatuur, de houdbaarheid en de stabiliteit bij verwerking tot pellets vermelden.  De hoeveelheid Saccharomyces cerevisiae in het dagrantsoen mag per 100 kg lichaamsgewicht tot 600 kg niet groter zijn dan 8,4 × 10 <sup>9</sup> CFU. Voor elke volgende 100 kg lichaamsgewicht wordt dit met 0,9 × 10 <sup>9</sup> CFU verhoogd.	3.5.2007

**VERORDENING (EG) Nr. 880/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 april 2004**

**tot verlening van een vergunning zonder tijdsbeperking voor het gebruik van bèta-caroteen en canthaxanthine als toevoegingsmiddelen in de diervoeding van de groep „Kleurstoffen met inbegrip van pigmenten”**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1756/2002<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9.D, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Richtlijn 70/524/EEG is bepaald dat voor toepassing van een toevoegingsmiddel een communautaire vergunning vereist is.
- (2) De in de bijlage bij deze verordening vermelde toevoegingsmiddelen bèta-caroteen, voor kanarievogels, en canthaxanthine, voor gezelschaps- en siervogels, zijn voor het eerst toegelaten bij Verordening (EG) nr. 2316/98 van de Commissie<sup>(3)</sup>. De voorlopige vergunning voor deze toevoegingsmiddelen is bij Verordening (EG) nr. 2200/2001 van de Commissie<sup>(4)</sup> verlengd tot en met 14 december 2003.
- (3) De producent van beide toevoegingsmiddelen heeft nieuwe gegevens over de werkzaamheid daarvan in gediend ter staving van een aanvraag voor een vergunning zonder tijdsbeperking.
- (4) Uit de beoordeling van de aanvraag voor een vergunning zonder tijdsbeperking voor de tot de „Carotenoiden en xanthofylen” van de groep „Kleurstoffen met inbegrip van pigmenten” behorende toevoegingsmiddelen blijkt dat die aan de bij Richtlijn 70/524/EEG voor een vergunning zonder tijdsbeperking vereiste voorwaarden voldoen.

(5) Uit de beoordeling van de aanvraag blijkt dat er bepaalde procedures nodig kunnen zijn om de werknemers tegen blootstelling aan de toevoegingsmiddelen bèta-caroteen en canthaxanthine te beschermen. Die bescherming wordt echter gewaarborgd door toepassing van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk<sup>(5)</sup>.

(6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid, afdeling „diervoeding”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de tot deel 1 „Carotenoiden en xanthofylen” van groep „Kleurstoffen met inbegrip van pigmenten” behorende toevoegingsmiddelen die in de bijlage worden vermeld, wordt onder de in die bijlage vastgestelde voorwaarden een vergunning voor gebruik als toevoegingsmiddel in de diervoeding verleend.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 265 van 3.10.2002, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 289 van 28.10.1998, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB L 299 van 15.11.2001, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1.

BIJLAGE

EG-nummer	Toevoegingsmiddel	Chemische formule, beschrijving	Diersoort of -categorie	Maximumleeftijd	Minimum	Maximum	Andere bepalingen	Einde van de vergunningperiode
					mg/kg volledig diervoeder			

**Kleurstoffen met inbegrip van pigmenten**

**1. Carotenoiden en xanthofylen:**

E 160a	Bèta-caroteen	$C_{40}H_{56}$	Kanarievogels	—	—	—	—	Zonder tijdsbeperking
E 161g	Canthaxanthine	$C_{40}H_{52}O_2$	Gezelschaps- en siervogels	—	—	—	—	Zonder tijdsbeperking

**RICHTLIJN 2004/72/EG VAN DE COMMISSIE**

van 29 april 2004

**tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat gebruikelijke marktpraktijken, de definitie van voorwetenschap met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten, het opstellen van lijsten van personen met voorwetenschap, de melding van transacties van leidinggevende personen en de melding van verdachte transacties betreft**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmisbruik) <sup>(1)</sup>, met name op artikel 1, punt 1, tweede alinea, artikel 1, punt 2, onder a), en artikel 6, lid 10, vierde, vijfde en zevende streepje,

Na raadpleging van het Comité van Europese effectenregelgevers (CEER) <sup>(2)</sup> voor technisch advies,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Marktdeelnemers dienen eerlijk en efficiënt te werk te gaan opdat geen afbreuk wordt gedaan aan de normale marktactiviteit en marktintegriteit. Met name marktpraktijken die de wisselwerking tussen vraag en aanbod belemmeren doordat de mogelijkheden voor andere marktdeelnemers om op transacties te reageren worden beperkt, kunnen grotere risico's voor de marktintegriteit met zich meebrengen en zullen daardoor minder kans maken om door bevoegde autoriteiten te worden aanvaard. Daarnaast maken liquiditeitsbevorderende marktpraktijken een betere kans om te worden aanvaard dan praktijken die de marktliquiditeit verminderen. Ook marktpraktijken die inbreuk maken op de regels en voorschriften ter voorkoming van marktmisbruik of op gedragscodes, maken minder kans om door bevoegde autoriteiten te worden aanvaard. Aangezien marktpraktijken in snel tempo veranderen om op de behoeften van beleggers te kunnen inspelen, moeten de bevoegde autoriteiten steeds alert zijn op nieuwe en zich ontwikkelende marktpraktijken.
- (2) Het is van cruciaal belang dat marktdeelnemers transparante marktpraktijken toepassen opdat kan worden uitgemaakt of een specifieke marktpraktijk aanvaardbaar is voor de bevoegde autoriteiten. Hoe minder transparant een praktijk is, des te groter de kans dat hij niet wordt aanvaard. Om structurele redenen kunnen op niet-gereguleerde markten gangbare praktijken echter minder transparant zijn dan soortgelijke praktijken op gereguleerde markten. Dit is op zich

evenwel nog geen reden om dergelijke praktijken als onaanvaardbaar voor de bevoegde autoriteiten te beschouwen.

- (3) Op een bepaalde markt gangbare specifieke marktpraktijken mogen in geen geval de marktintegriteit in het gedrang brengen van andere direct of indirect met die markt gelieerde markten elders in de Gemeenschap, ongeacht of deze markten al dan niet gereguleerd zijn. Hoe groter derhalve het risico is voor de marktintegriteit van een dergelijke gelieerde markt elders in de Gemeenschap, des te kleiner de kans dat dergelijke praktijken door bevoegde autoriteiten worden aanvaard.
- (4) Bij het beoordelen van de aanvaardbaarheid van een specifieke marktpraktijk dienen de bevoegde autoriteiten andere bevoegde autoriteiten te raadplegen, in het bijzonder in gevallen waarin er markten bestaan die vergelijkbaar zijn met die welke wordt onderzocht. Er kunnen zich evenwel omstandigheden voordoen waarin een marktpraktijk aanvaardbaar wordt geacht op een bepaalde markt maar niet op een andere vergelijkbare markt binnen de Gemeenschap. Ingeval er sprake is van afwijkende marktpraktijken en deze in de ene lidstaat aanvaardbaar zijn en in de andere niet, kan daarover eventueel worden beraadslaagd binnen het Comité van Europese effectenregelgevers om tot een oplossing te komen. Wanneer bevoegde autoriteiten een beslissing nemen omtrent de aanvaardbaarheid van een praktijk, dienen zij een hoge mate van overleg met en transparantie jegens marktdeelnemers en eindgebruikers te betrachten.
- (5) Voor marktdeelnemers in markten voor derivaten waarvan de onderliggende waarde geen financieel instrument is, is het van essentieel belang dat zij meer rechtszekerheid hebben omtrent de vraag wat onder voorwetenschap moet worden verstaan.
- (6) Het opstellen door emittenten of namens hen of voor hun rekening optredende personen van lijsten van personen die bij hen op basis van een arbeidsovereenkomst of anderszins werkzaam zijn en toegang hebben tot voorwetenschap die direct of indirect op de emittent betrekking heeft, is een waardevolle maatregel ter bescherming van de marktintegriteit. Deze lijsten kunnen van nut zijn voor de emittenten of voor deze personen zelf om de stroom van dergelijke als voorwetenschap aan te merken informatie onder controle te houden en zich aldus van hun geheimhoudingsplicht te kwijten. Bovendien kunnen deze lijsten ook een nuttig hulpmiddel vormen voor de bevoegde autoriteiten bij de uitoefening van het toezicht op de toepassing van de

<sup>(1)</sup> PB L 96 van 12.4.2003, blz. 16.

<sup>(2)</sup> Het CEER is ingesteld bij Besluit 2001/527/EG van de Commissie van 6 juni 2001, PB L 191 van 13.7.2001, blz. 43.

wetgeving inzake marktmisbruik. Emittenten en bevoegde autoriteiten dienen over de mogelijkheid te beschikken om te bepalen tot welke voorwetenschap een persoon met voorwetenschap toegang heeft en op welke datum de betrokken persoon toegang tot deze voorwetenschap heeft verkregen. Het feit dat op bovengenoemde lijsten voorkomende personen toegang hebben tot voorwetenschap die direct of indirect op de emittent betrekking heeft, doet geen afbreuk aan de op deze personen rustende verplichting zich te onthouden van handel met voorwetenschap op grond van voorwetenschap zoals bedoeld in Richtlijn 2003/6/EG.

- (7) De melding van transacties voor eigen rekening van personen met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent of van personen die nauw met hen gelieerd zijn, resulteert niet alleen in waardevolle informatie voor marktdeelnemers, maar vormt tevens een aanvullend hulpmiddel voor de bevoegde autoriteiten bij de uitoefening van het markttoezicht. De op kaderleden rustende verplichting transacties te melden, doet geen afbreuk aan hun verplichting zich te onthouden van handel met voorwetenschap op grond van voorwetenschap zoals bedoeld in Richtlijn 2003/6/EG.
- (8) De melding van transacties dient te geschieden in overeenstemming met de voorschriften inzake de doorgifte van persoonsgegevens die vervat zijn in Richtlijn 95/46/EG<sup>(1)</sup> van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens.
- (9) Wanneer personen die beroepshalve transacties in financiële instrumenten tot stand brengen, verdachte transacties bij de bevoegde autoriteit melden, moeten zij voldoende aanwijzingen hebben dat de transacties marktmisbruik kunnen inhouden; het moet met andere woorden gaan om transacties die een redelijk vermoeden doen rijzen dat er sprake is van handel met voorwetenschap of marktmanipulatie. Sommige transacties kunnen op zich totaal niet verdacht lijken, maar wanneer zij in combinatie met andere transacties, bepaalde gedragingen of andere informatie worden beschouwd, kunnen zij aanwijzingen van mogelijk marktmisbruik opleveren.
- (10) Deze richtlijn eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name zijn erkend in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en in het bijzonder in artikel 8 van het Europees Verdrag inzake de rechten van de mens.
- (11) De bij deze richtlijn vastgestelde maatregelen sporen met het advies van het Europees comité voor het effectenbedrijf,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

### Artikel 1

### Definities

Voor de toepassing van deze richtlijn gelden de volgende definities:

1. „persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent”: een persoon die
  - a) lid is van de bestuurs-, leidinggevende of toezichhoudende organen van de emittent;
  - b) een kaderlid is dat een leidinggevende functie heeft maar die geen deel uitmaakt van de onder a) bedoelde organen en dat regelmatig toegang heeft tot voorwetenschap die direct of indirect op de emittent betrekking heeft, en tevens de bevoegdheid bezit managementbeslissingen te nemen die gevolgen hebben voor de toekomstige ontwikkelingen en bedrijfsvooruitzichten van deze emittent;
2. „persoon die nauw gelieerd is met een persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een emittent van financiële instrumenten”:
  - a) de echtgenoot of echtgenote van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid, dan wel de levenspartner van deze persoon die op grond van het nationale recht als gelijkwaardig met een echtgenoot of echtgenote wordt beschouwd;
  - b) kinderen die overeenkomstig het nationale recht onder de verantwoordelijkheid vallen van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid;
  - c) andere familieleden van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid die op de datum van de transactie in kwestie ten minste een jaar deel hebben uitgemaakt van hetzelfde huishouden als de betrokken persoon;
  - d) een rechtspersoon, trust of personenvennootschap waarvan de leidinggevende verantwoordelijkheid berust bij een persoon bedoeld in punt 1 van dit artikel of onder a), b) en c) van dit punt, die rechtstreeks of middellijk onder de zeggenschap staat van een dergelijke persoon, die is opgericht ten gunste van een dergelijke persoon, of waarvan de economische belangen in wezen gelijkwaardig zijn aan die van een dergelijke persoon;
3. „persoon die beroepshalve transacties tot stand brengt”: onder meer een beleggingsonderneming of een kredietinstelling;
4. „beleggingsonderneming”: een persoon zoals bedoeld in artikel 1, punt 2, van Richtlijn 93/22/EEG<sup>(2)</sup> van de Raad;

<sup>(1)</sup> PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

<sup>(2)</sup> PB L 141 van 11.6.1993, blz. 27.



5. „kredietinstelling”: een persoon zoals bedoeld in artikel 1, punt 1, van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad (<sup>1</sup>);
6. „bevoegde autoriteit”: de bevoegde autoriteit zoals bedoeld in artikel 1, punt 7, van Richtlijn 2003/6/EG.

## Artikel 2

### In aanmerking te nemen factoren bij het onderzoeken van marktpraktijken

1. Voor de toepassing van artikel 1, punt 1, tweede alinea, en artikel 1, punt 2, onder a), van Richtlijn 2003/6/EG dragen de lidstaten er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten, zonder dat zulks afbreuk doet aan hun samenwerking met andere autoriteiten, de volgende niet-limitatieve lijst van factoren in aanmerking nemen wanneer zij onderzoeken of zij een specifieke marktpraktijk al dan niet kunnen aanvaarden:

- a) de mate van transparantie van de marktpraktijk in kwestie voor de hele markt;
- b) de noodzaak de werking van de marktkrachten en de goede wisselwerking tussen vraag en aanbod te waarborgen;
- c) het effect van de marktpraktijk in kwestie op de marktliquiditeit en -efficiëntie;
- d) de mate waarin de praktijk in kwestie aansluit bij het handelsmechanisme van de betrokken markt en marktdeelnemers in staat stelt passend en tijdig te reageren op de nieuwe marktsituatie die door deze praktijk is ontstaan;
- e) het risico dat de marktpraktijk in kwestie met zich brengt voor de integriteit van direct of indirect gelieerde markten voor het betrokken financiële instrument in de Gemeenschap als geheel, ongeacht of deze markten al dan niet gereguleerd zijn;
- f) het resultaat van enigerlei onderzoek van de marktpraktijk in kwestie door een bevoegde autoriteit of een andere in artikel 12, lid 1, van Richtlijn 2003/6/EG bedoelde autoriteit, met name of de marktpraktijk in kwestie inbreuk maakt op de regels en voorschriften ter voorkoming van marktmissbruik of op gedragscodes, hetzij op de betrokken markt, hetzij op direct of indirect daarmee gelieerde markten in de Gemeenschap;
- g) de structurele kenmerken van de betrokken markt, zoals onder meer het feit of deze al dan niet gereguleerd is, de categorieën financiële instrumenten die erop worden verhandeld en de soorten marktdeelnemers, waarbij eveneens rekening wordt gehouden met de mate waarin niet-professionele beleggers op de betrokken markt actief zijn.

De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten bij de inaanmerkingneming van de onder b) van de eerste alinea bedoelde noodzaak met name het effect van de marktpraktijk in kwestie analyseren in het licht van de voornaamste

marktparameters, zoals de specifieke marktvoorwaarden vóór de toepassing van de marktpraktijk in kwestie, de gewogen gemiddelde koers van één enkele handelssessie of de dagelijkse slotkoers.

2. De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteit bepaalde praktijken, zoals met name nieuwe of zich ontwikkelende marktpraktijken, niet onaanvaardbaar acht gewoon omdat zij deze praktijken nog niet aanvaard heeft.

3. De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten de door hen aanvaarde marktpraktijken regelmatig aan een nieuw onderzoek onderwerpen, waarbij met name rekening wordt gehouden met veranderingen van betekenis in de relevante marktomgeving, zoals wijzigingen in de handelsregels of de marktinfrastuctuur.

## Artikel 3

### Consultatieprocedures en openbaarmaking van beslissingen

1. Voor de toepassing van artikel 1, punt 1, tweede alinea, en artikel 1, punt 2, onder a), van Richtlijn 2003/6/EG dragen de lidstaten er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten de in de leden 2 en 3 van dit artikel vastgelegde procedures volgen wanneer zij onderzoeken of zij een specifieke marktpraktijk al dan niet zullen aanvaarden of zullen blijven aanvaarden.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 11, tweede alinea, van Richtlijn 2003/6/EG dragen de lidstaten er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten, voordat zij de marktpraktijk in kwestie al dan niet aanvaarden, overgaan tot een passende raadpleging van belanghebbende organen, zoals vertegenwoordigers van emittenten, aanbieders van financiële diensten, consumenten, andere instanties en marktexploitanten.

In het kader van de consultatieprocedure dienen ook andere bevoegde autoriteiten geraadpleegd, in het bijzonder wanneer er markten bestaan die vergelijkbaar zijn qua structuur, omvang of type transacties.

3. De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten hun beslissingen ten aanzien van de aanvaardbaarheid van de marktpraktijk in kwestie openbaar maken, waarbij tevens een passende beschrijving van deze praktijk wordt gegeven. De lidstaten dragen er voorts zorg voor dat de bevoegde autoriteiten zo spoedig mogelijk van hun beslissingen kennis geven aan het Comité van Europese effectenregelgevers, dat deze beslissingen onmiddellijk op zijn website plaatst.

Bij de openbaarmaking wordt ook een beschrijving gegeven van de factoren die in aanmerking zijn genomen bij het uitmaken of de praktijk in kwestie aanvaardbaar is, in het bijzonder wanneer op verschillende nationale markten voor dezelfde praktijk tot uiteenlopende conclusies is gekomen wat de aanvaardbaarheid ervan betreft.

(<sup>1</sup>) PB L 126 van 26.5.2000, blz. 1.

4. Wanneer reeds een onderzoek naar een specifiek geval is geopend, kunnen de in de leden 1, 2 en 3 vastgelegde consultatieprocedures worden uitgesteld tot na afloop van dit onderzoek en de eventueel naar aanleiding daarvan getroffen sancties.

5. Een marktpraktijk die is aanvaardt nadat de in de leden 1, 2 en 3 vastgelegde consultatieprocedures zijn gevolgd, wordt niet gewijzigd of aangepast zonder dat dezelfde consultatieprocedures worden doorlopen.

#### Artikel 4

### Voorwetenschap met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten

Voor de toepassing van artikel 1, punt 1, tweede alinea, van Richtlijn 2003/6/EG worden gebruikers van markten waarop van grondstoffen afgeleide instrumenten worden verhandeld, geacht te mogen verwachten dat zij direct of indirect met een of meer dergelijke afgeleide instrumenten verband houdende informatie zullen ontvangen die:

- a) routinematig beschikbaar wordt gesteld aan gebruikers van die markten; of
- b) openbaar moet worden gemaakt overeenkomstig wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, marktregels, overeenkomsten of gangbare gewoonten op de betrokken markt voor de onderliggende grondstof of voor van grondstoffen afgeleide instrumenten.

#### Artikel 5

### Lijsten van personen met voorwetenschap

1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 3, derde alinea, van Richtlijn 2003/6/EG dragen de lidstaten er zorg voor dat de lijsten van personen met voorwetenschap alle onder genoemde bepaling vallende personen bevatten die op regelmatige of incidentele basis toegang hebben tot voorwetenschap die direct of indirect op de emittent betrekking heeft.

2. De lijsten van personen met voorwetenschap bevatten ten minste de volgende gegevens:

- a) de identiteit van alle personen die toegang hebben tot voorwetenschap;
- b) de reden waarom deze personen op de lijst staan;
- c) de datum waarop de lijst van personen met voorwetenschap is opgesteld en bijgewerkt.

3. De lijsten van personen met voorwetenschap worden onmiddellijk bijgewerkt

- a) telkens als er zich een wijziging voordoet in de reden waarom een persoon op de lijst staat;
- b) telkens als een nieuwe persoon aan de lijst dient te worden toegevoegd;
- c) door te vermelden dat een reeds op de lijst staande persoon geen toegang meer heeft tot voorwetenschap, en sinds wanneer zulks het geval is.

4. De lidstaten dragen er zorg voor dat de lijsten van personen met voorwetenschap tot ten minste vijf jaar na de opstelling of bijwerking ervan worden bijgehouden.

5. De lidstaten dragen er zorg voor dat de personen die lijsten van personen met voorwetenschap moeten opstellen, erop toezien dat enig op een dergelijke lijst voorkomende persoon die toegang heeft tot voorwetenschap zich rekenschap geeft van de daarmee samenhangende wettelijke en bestuursrechtelijke plichten en op de hoogte is van de sancties die verbonden zijn aan het misbruik of de ongeoorloofde verspreiding van deze informatie.

#### Artikel 6

### Transacties van leidinggevende personen

1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 4, van Richtlijn 2003/6/EG en onverminderd het recht van de lidstaten om andere meldingsverplichtingen op te leggen dan die welke in genoemde bepaling zijn vastgesteld, dragen de lidstaten er zorg voor dat alle transacties in tot de handel op een gereglementeerde markt toegelaten aandelen of derivaten of andere daaraan verbonden financiële instrumenten voor eigen rekening van personen zoals bedoeld in artikel 1, punten 1 en 2, aan de bevoegde autoriteiten worden gemeld. De door deze personen in acht te nemen meldingsvoorschriften zijn die van de lidstaat waar de emittent zijn statutaire zetel heeft. De melding aan de bevoegde autoriteit van die lidstaat vindt plaats uiterlijk vijf werkdagen na de transactiedatum. Wanneer de statutaire zetel van de emittent zich niet in een lidstaat bevindt, geschiedt de melding aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de emittent gehouden is de jaarlijkse informatie in verband met aandelen te verstrekken overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 2003/71/EG.

2. De lidstaten kunnen beslissen dat wanneer het totaalbedrag van de transacties aan het einde van een kalenderjaar geen vijfduizend euro bereikt, de melding achterwege kan worden gelaten of kan worden uitgesteld tot 31 januari van het volgende jaar. Het totaalbedrag van de transacties wordt berekend door de transacties voor eigen rekening van de in artikel 1, punt 1, bedoelde personen op te tellen bij de transacties voor eigen rekening van de in artikel 1, punt 2, bedoelde personen.

3. De melding bevat de volgende gegevens:

- a) naam van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid bij de emittent of, in voorkomend geval, naam van de persoon die nauw met deze persoon gelieerd is;
- b) reden voor de meldingsplicht;
- c) naam van de betrokken emittent;
- d) omschrijving van het financieel instrument;
- e) aard van de transactie (bijvoorbeeld verwerving of vervreemding);
- f) datum en plaats van de transactie;
- g) prijs en omvang van de transactie.

*Artikel 7***Verdachte transacties die moeten worden gemeld**

Voor de toepassing van artikel 6, lid 9, van Richtlijn 2003/6/EG dragen de lidstaten er zorg voor dat de in artikel 1, punt 3, bedoelde personen per geval beslissen of er een redelijk vermoeden bestaat dat een transactie handel met voorwetenschap of marktmanipulatie inhoudt, rekening houdend met de op handel met voorwetenschap of marktmanipulatie wijzende elementen zoals bedoeld in de artikelen 1 tot en met 5 van Richtlijn 2003/6/EG, in Richtlijn 2003/124/EG<sup>(1)</sup> van de Commissie tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG wat de definitie en openbaarmaking van voorwetenschap en de definitie van marktmanipulatie betreft, en artikel 4 van deze richtlijn. Onverminderd het bepaalde in artikel 10 van Richtlijn 2003/6/EG zijn personen die beroepshalve transacties tot stand brengen, onderworpen aan de meldingsvoorschriften van de lidstaat waar zij in een register zijn ingeschreven of waar hun hoofdkantoor is gelegen, of, ingeval het een bijkantoor betreft, de lidstaat waar het bijkantoor zich bevindt. De melding gebeurt bij de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat.

De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten die een melding van verdachte transacties ontvangen, deze informatie onmiddellijk doorgeven aan de bevoegde autoriteiten van de betrokken gereguleerde markten.

*Artikel 8***Tijdsbestek voor de melding**

De lidstaten dragen er zorg voor dat ingeval in artikel 1, punt 3, bedoelde personen kennis hebben gekregen van enigerlei feit dat of inlichting die een redelijk vermoeden doet rijzen dat de transactie in kwestie verdacht is, dit onverwijld melden.

*Artikel 9***Inhoud van de melding**

1. De lidstaten dragen er zorg voor dat meldingsplichtigen de volgende gegevens aan de bevoegde autoriteit meedelen:
  - a) een beschrijving van de transacties, met vermelding van het type order (bijvoorbeeld limietorder, marktorder of andere kenmerken van de order) en het type handelsmarkt (bijvoorbeeld blokhandel);
  - b) redenen voor het vermoeden dat de transacties marktmissbruik kunnen inhouden;
  - c) middelen voor de identificatie van de personen namens wie de transacties zijn uitgevoerd, alsmede van de andere personen die bij deze transacties betrokken waren;
  - d) hoedanigheid waarin de meldingsplichtige optreedt (bijvoorbeeld voor eigen rekening of namens derden);
  - e) enigerlei informatie die van betekenis kan zijn bij het onderzoek van de verdachte transacties.

2. Wanneer deze informatie niet beschikbaar is ten tijde van de melding, wordt ten minste opgave gedaan van de redenen waarom de melders vermoeden dat de transacties handel met voorwetenschap of marktmanipulatie kunnen inhouden. Alle overige informatie wordt aan de bevoegde autoriteit verstrekt zodra zij beschikbaar komt.

*Artikel 10***Wijze van melding**

De lidstaten dragen er zorg voor dat de melding aan de bevoegde autoriteit kan geschieden per post, elektronische post, fax of telefoon, met dien verstande dat in het laatste geval schriftelijke bevestiging in een of andere vorm moet worden verstrekt wanneer de bevoegde autoriteit daarom verzoekt.

*Artikel 11***Aansprakelijkheid en beroepsgeheim**

1. De lidstaten dragen er zorg voor dat de persoon die de overeenkomstig de artikelen 7 tot en met 10 gedane melding aan de bevoegde autoriteit heeft verricht, niemand anders en zeker niet de personen namens wie de transacties zijn uitgevoerd of met deze personen gelieerde partijen, inlicht over deze melding, tenzij op grond van wettelijke bepalingen. De voldoening aan dit vereiste brengt voor de melder generlei aansprakelijkheid met zich, mits deze te goeder trouw handelt.

2. De lidstaten dragen er zorg voor dat de bevoegde autoriteiten de identiteit van de persoon die de transacties heeft gemeld, aan niemand bekendmaken indien dit deze persoon schade zou of zou kunnen berokkenen. Deze bepaling laat de handhavings- en sanctieregelingen van Richtlijn 2003/6/EG en de in Richtlijn 95/46/EG vervatte voorschriften inzake de doorgifte van persoonsgegevens onverlet.

3. De overeenkomstig de artikelen 7 tot en met 10 gedane melding te goeder trouw van informatie aan de bevoegde autoriteit vormt geen schending van een verbod op openbaarmaking van informatie uit hoofde van een overeenkomst of een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling en brengt voor de melder generlei aansprakelijkheid met zich.

*Artikel 12***Omzetting**

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 12 oktober 2004 aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie die bepalingen onverwijld mede, alsmede een transponeringstabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

<sup>(1)</sup> PB L 339 van 24.12.2003, blz. 70.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 13*

**Inwerkingtreding**

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 14*

**Adressaten**

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*  
Frederik BOLKESTEIN  
*Lid van de Commissie*

**RICHTLIJN 2004/77/EG VAN DE COMMISSIE**

van 29 april 2004

**tot wijziging van Richtlijn 94/54/EG wat betreft de etikettering van bepaalde levensmiddelen die glycyrrizinezuur en het ammoniumzout daarvan bevatten**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2000/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der lidstaten inzake de etikettering en presentatie van levensmiddelen alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 2,

Na raadpleging van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 94/54/EG van de Commissie van 18 november 1994 betreffende de vermelding op het etiket van bepaalde levensmiddelen van andere verplichte gegevens dan die waarin Richtlijn 2000/13/EG van de Raad voorziet <sup>(2)</sup> bevat een lijst van levensmiddelen waarvan het etiket een of meer verplichte bijkomende vermeldingen dient te bevatten.
- (2) Deze richtlijn is bedoeld om die lijst aan te vullen wat betreft bepaalde levensmiddelen die glycyrrizinezuur en het ammoniumzout daarvan bevatten.
- (3) Glycyrrizinezuur komt van nature voor in de zoethoutplant *Glycyrrhiza glabra*; het ammoniumzout ervan wordt bereid uit waterige extracten van de zoethoutplant. Glycyrrizinezuur en het ammoniumzout daarvan zijn opgenomen in het communautair repertorium van aromastoffen dat is vastgesteld bij Beschikking 1999/217/EG van de Commissie van 23 februari 1999 tot vaststelling van een repertorium van in levensmiddelen gebruikte aromastoffen, dat is samengesteld in toepassing van Verordening (EG) nr. 2232/96 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(3)</sup>. Blootstelling aan glycyrrizinezuur en het ammoniumzout daarvan treedt hoofdzakelijk op door het consumeren van zoetwaren op basis van zoethout, met inbegrip van kauwgom, kruidentheo en andere dranken.
- (4) Het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding heeft in zijn advies van 4 april 2003 over glycyrrizinezuur en het ammoniumzout daarvan geconcludeerd dat een maximale regelmatige inname van 100 mg/dag het grootste deel van de bevolking

voldoende bescherming biedt, terwijl een hogere inname tot een verhoogde bloeddruk kan leiden. Het comité wees er echter op dat deze bovengrens bepaalde bevolkingsgroepen wellicht onvoldoende bescherming biedt. Het betreft hier mensen met aandoeningen die verband houden met een gestoorde water- en elektrolytenhuishouding.

- (5) In verband hiermee moet de consument via de etikettering duidelijk worden geïnformeerd over de aanwezigheid van glycyrrizinezuur en het ammoniumzout daarvan in zoetwaren en dranken. Wanneer die producten een hoog gehalte aan glycyrrizinezuur of het ammoniumzout daarvan hebben, moeten de consumenten, met name als zij een hoge bloeddruk hebben, ervan op de hoogte gebracht worden dat zij een overmatige inname dienen te vermijden. Om ervoor te zorgen dat de consumenten deze informatie goed begrijpen moet bij voorkeur de bekende uitdrukking „zoethoutextract” worden gebruikt.
- (6) Richtlijn 94/54/EG moet dus dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Richtlijn 94/54/EG wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze richtlijn.

*Artikel 2*

1. De lidstaten staan de handel in producten die aan deze richtlijn beantwoorden uiterlijk met ingang van 20 mei 2005 toe.
2. De lidstaten verbieden de handel in producten die niet aan deze richtlijn beantwoorden met ingang van 20 mei 2006.

Producten die niet aan deze richtlijn beantwoorden en die vóór 20 mei 2006 zijn geëtiketteerd, zijn echter toegestaan zolang de voorraad strekt.

<sup>(1)</sup> PB L 109 van 6.5.2000, blz. 29. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/89/EG (PB L 308 van 25.11.2003, blz. 15).

<sup>(2)</sup> PB L 300 van 23.11.1994, blz. 14. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 96/21/EG van de Raad (PB L 88 van 5.4.1996, blz. 5).

<sup>(3)</sup> PB L 84 van 27.3.1999, blz. 1. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/113/EG (PB L 49 van 20.2.2002, blz. 1).



*Artikel 3*

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 20 mei 2005 aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie die bepalingen onverwijld mede, alsmede een transponeringstabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 4*

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 5*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

---

 BIJLAGE

In de bijlage bij Richtlijn 94/54/EG wordt het volgende toegevoegd:

Type of categorie levensmiddelen	Vermelding
Zoetwaren en dranken die glycyrrizinezuur of het ammoniumzout daarvan bevatten als gevolg van de toevoeging van die stof(fen) als zodanig of van de zoethoutplant <i>Glycyrrhiza glabra</i> , in een concentratie van 100 mg/kg of 10 mg/l of meer	Onmiddellijk na de lijst van ingrediënten worden de woorden „bevat zoethout” toegevoegd, tenzij het woord zoethout al voorkomt in de lijst van ingrediënten of in de verkoopbenaming van het product. Indien er geen lijst van ingrediënten is, wordt de vermelding aangebracht in de nabijheid van de verkoopbenaming van het product.
Zoetwaren die glycyrrizinezuur of het ammoniumzout daarvan bevatten als gevolg van toevoeging van die stof(fen) als zodanig of van de zoethoutplant <i>Glycyrrhiza glabra</i> , in een concentratie van 4 g/kg of meer	Na de lijst van ingrediënten wordt de volgende vermelding aangebracht: „bevat zoethout — mensen met hoge bloeddruk dienen overmatig gebruik te vermijden”. Indien er geen lijst van ingrediënten is, wordt de vermelding aangebracht in de nabijheid van de verkoopbenaming van het product.
Dranken die glycyrrizinezuur of het ammoniumzout daarvan bevatten als gevolg van de toevoeging van die stof(fen) als zodanig of van de zoethoutplant <i>Glycyrrhiza glabra</i> , in een concentratie van 50 mg/l of meer, dan wel 300 mg/l of meer in geval van dranken met een alcoholgehalte van meer dan 1,2 volumepercent <sup>(1)</sup>	Na de lijst van ingrediënten wordt de volgende vermelding aangebracht: „bevat zoethout — mensen met hoge bloeddruk dienen overmatig gebruik te vermijden”. Indien er geen lijst van ingrediënten is, wordt de vermelding aangebracht in de nabijheid van de verkoopbenaming van het product.

<sup>(1)</sup> De bedoelde gehalten gelden voor het product als aangeboden voor gebruik of als gereconstitueerd volgens de aanwijzingen van de fabrikant.



## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 22 september 2003

**inzake de sluiting van een protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies**

(2004/484/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste volzin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds<sup>(1)</sup>, hierna „Europaovereenkomst” genoemd, voorziet in wederzijdse handelsconcessies voor bepaalde landbouwproducten.
- (2) In artikel 20, lid 4, van de Europaovereenkomst is bepaald dat de Gemeenschap en Letland per product systematisch en op basis van wederkerigheid de mogelijkheden onderzoeken om elkaar verdere concessies te verlenen.
- (3) In de eerste verbeteringen van de preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst was voorzien bij het Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst in verband met de toetreding van de Republiek Finland, de Republiek Oostenrijk en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie en de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, met inbegrip van de verbeteringen van de huidige preferentiële regeling, goedgekeurd bij Besluit 1999/790/EG<sup>(2)</sup>.
- (4) De preferentiële regelingen zijn ook verbeterd nadat bij onderhandelingen in 2000 overeenstemming was bereikt over de liberalisering van de handel in landbouwproducten. Aan Gemeenschapszijde zijn de verbeteringen met ingang van 1 juli 2000 ingevoerd bij Verordening (EG) nr. 2341/2000 van de Raad van 17 oktober 2000 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsmaatregel, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Letland<sup>(3)</sup>. Deze tweede aanpassing van de preferentiële regelingen is nog niet in de Europaovereenkomst verwerkt in de vorm van een aanvullend protocol.
- (5) Op 4 april 2002 zijn de onderhandelingen over verdere verbeteringen van de preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst afgerond. Beide partijen hebben de resultaten van de onderhandelingen tot nu toe ten uitvoer gelegd in de vorm van autonome maatregelen die met ingang van 1 juli 2002 van toepassing zijn. Aan Gemeenschapszijde zijn deze autonome overgangsmaatregelen ten uitvoer gelegd bij Verordening (EG) nr. 1362/2002 van de Raad van 22 juli 2002 tot vaststelling van concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsmaatregel, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Letland<sup>(4)</sup>. Door Letland zijn soortgelijke wetgevende maatregelen goedgekeurd en ten uitvoer gelegd.
- (6) Het nieuwe aanvullende protocol bij de Europaovereenkomst tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds, (hierna „het protocol” genoemd) dient te worden goedgekeurd, teneinde alle concessies op het gebied van de handel in landbouwproducten tussen de twee partijen, met inbegrip van de resultaten van de in 2000 en 2002 gevoerde onderhandelingen, te consolideren.

<sup>(1)</sup> PB L 26 van 2.2.1998, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB L 317 van 10.12.1999, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 271 van 24.10.2000, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 198 van 27.7.2002, blz. 13.

- (7) Bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(1)</sup> zijn de voorschriften inzake het beheer van de tariefcontingenten vastgelegd die bepalen dat de chronologische volgorde van de data van de douaneaangiften moet worden gevolgd. Bepaalde bij dit besluit vastgestelde tariefcontingenten moeten derhalve volgens deze voorschriften worden beheerd.
- (8) De voor de uitvoering van dit besluit vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(2)</sup>.
- (9) Als gevolg van bovengenoemde onderhandelingen is Verordening (EG) nr. 1362/2002 overbodig geworden en deze moet derhalve worden ingetrokken,

BESLUIT:

#### Artikel 1

Het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het protocol is aan dit besluit gehecht.

#### Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is om het protocol namens de Gemeenschap te ondertekenen en de in artikel 4 van het protocol bedoelde kennisgeving te verrichten.

#### Artikel 3

1. Vanaf de inwerkingtreding van dit besluit worden de in de bijlagen Va, X en XI vermelde regelingen, zoals bedoeld in artikel 20, lid 2, zoals gewijzigd, van de Europaovereenkomst, vervangen door de regelingen waarin is voorzien in de bijlagen van het aan dit besluit gehechte protocol.

2. De Commissie stelt volgens de in artikel 5 bedoelde procedure de uitvoeringsbepalingen voor het protocol vast.

#### Artikel 4

De Commissie kan de aan de tariefcontingenten toegekende volgnummers in de bijlage bij dit besluit wijzigen overeenkomstig de in artikel 5 bedoelde procedure. De tariefcontingenten met een volgnummer hoger dan 09.5100 worden beheerd door de Commissie overeenkomstig de artikelen 308 bis, 308 ter en 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

#### Artikel 5

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité van beheer voor granen dat is ingesteld bij artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(3)</sup> of, in voorkomend geval, door het comité dat is ingesteld bij de relevante bepalingen van de andere verordeningen betreffende gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten.

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt één maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

#### Artikel 6

Verordening (EG) nr. 1362/2002 wordt ingetrokken vanaf de inwerkingtreding van het protocol.

Gedaan te Brussel, 22 september 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

F. FRATTINI

<sup>(1)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2286/2003 (PB L 343 van 31.12.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1104/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 1).

## BIJLAGE

## Volgnommern voor de EU-tariefcontingenten voor producten van oorsprong uit Letland

(zie artikel 4)

Volgnummer contingent	GN-code	Omschrijving
09.4598	0102 90 05	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van niet meer dan 80 kg
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van meer dan 80 kg doch niet meer dan 300 kg
09.4563	ex 0102 90	Vaarzen en koeien, niet voor de slacht, van de volgende berggrassen: grijs ras, bruin ras, geel ras, gevlekte Simmentalras en Pinzgaurus
09.4871	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50	Vlees van runderen, vers of gekoeld Vlees van runderen, bevroren Eetbare slachtafvallen van runderen, vers of gekoeld, longhaasjes en omlopen. Eetbare slachtafvallen van runderen, bevroren, longhaasjes en omlopen, andere Vlees van runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt Longhaasjes en omlopen van runderen Eetbaar meel en poeder, van vlees of slachtafvallen Andere bereidingen of conserven van vlees of van slachtafvallen van runderen
09.4540	ex 0203	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren, met uitzondering van de GN-codes 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90 en 0203 29 90
09.6676	ex 0207	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee (bedoeld bij post 0105), vers gekoeld of bevroren, met uitzondering van de GN-codes 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 en 0207 36 89
09.4872	0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
09.4873	0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
09.4874	0403 10 11 t/m 0403 10 39 0403 90 11 t/m 0403 90 69	Yoghurt, niet gearomatiseerd, noch met toegevoegde vruchten of cacao Karnemelk, gestremde melk en room, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, niet gearomatiseerd, noch met toegevoegde vruchten of cacao
09.4551	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90	Natuurlijke boter met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg Natuurlijke boter, met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten, andere Gerecombineerde boter, met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten Weiboter Boter, andere Zuivelpasta's, met een vetgehalte van meer dan 75 doch minder dan 80 gewichtspercenten Andere van melk afkomstige vetstoffen

Volgnummer contingent	GN-code	Omschrijving
09.4552	0406	Kaas en wrongel
09.6677	0409 00 00	Natuurhoning
09.6621	ex 0702 00 00	Tomaten, vers of gekoeld (van 15 mei tot en met 31 oktober)
09.6623	0703 20 00	Knoflook, vers of gekoeld
09.6456	0704 90	Rode kool, witte kool, bloemkool, spruitjes, koolrabi, boerenkool en dergelijke eetbare kool van het geslacht „Brassica”, vers of gekoeld, andere
09.6457	ex 0706 10 00	Wortelen, vers of gekoeld
09.6678	0706 90	Wortelen, rapen, krotten, schorseneren, knolselderij, radijs en dergelijke eetbare wortelen en knollen, vers of gekoeld, andere
09.6679	0707 00 05	Komkommers, vers of gekoeld
09.6458	0710 10 00	Aardappelen, bevroren
09.6681	0712 90 50	Wortelen, gedroogd, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijn-gemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid
	0712 90 90	Andere groenten en mengsels van groenten, gedroogd, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid
09.6682	ex 0714 90 90	Aardperen, bevroren of gedroogd
09.6625	0808 10	Appelen, vers
09.6683	0811 10 11	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten
09.6684	1001 10 00	Harde tarwe
	1001 90 10	Spelt, bestemd voor zaaidoeleinden
	1001 90 91	Zachte tarwe en mengkoren, zaaigoed
	1001 90 99	Andere
09.6685	1101 00 11	Meel van harde tarwe („durum”)
	1101 00 15	Meel van zachte tarwe en spelt
	1101 00 90	Meel van mengkoren
	1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)
	1103 11 90	Gries en griesmeel van zachte tarwe en spelt
	1103 20 60	Pellets van tarwe
09.6686	1002 00 00	Rogge
09.6687	1102 10 00	Roggemeel
	1103 19 10	Gries en griesmeel van rogge
	1103 20 10	Pellets van rogge
09.6688	1003 00	Gerst
09.6689	1102 90 10	Meel van gerst
	1103 19 30	Gries en griesmeel van gerst
	1103 20 20	Pellets van gerst

Volgnummer contingent	GN-code	Omschrijving
09.6690	1004 00 00	Haver
09.6691	1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Meel van haver Gries en griesmeel van haver Pellets van haver
09.6692	ex 1104	Op andere wijze bewerkte granen, met uitzondering van de GN-codes 1104 19 50 en 1104 23
09.6473	1108 13 00	Aardappelzetmeel
09.4564	1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafval van of van bloed: bereidingen van deze producten, voor menselijke consumptie Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafval van of van bloed: van varkens: Hammen en delen daarvan Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafval van of van bloed: van varkens: Schouders en delen daarvan Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafval van of van bloed: van varkens: Andere, mengsels daaronder begrepen
09.6693	1602 32 t/m 1602 39	Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafval van of van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105: van hanen of van kippen Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafval van of van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105: andere dan van hanen of van kippen en andere dan van kalkoenen
09.6694	ex 2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur, met uitzondering van de GN-codes 2001 90 30, 2001 90 40, 2001 90 60, 2001 90 65 en 2001 90 91
09.6695	ex 2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, met uitzondering van de GN-codes 2005 20 10, 2005 70 en 2005 80 00
09.6696	2009 71	Appelsap, met een Brix-waarde van niet meer dan 20
09.6697	ex 2009 79	Appelsap, met een Brix-waarde van meer dan 20, met uitzondering van de GN-codes 2009 79 11 en 2009 79 91

## PROTOCOL

**tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds, in verband met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna „de Gemeenschap” te noemen,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK LETLAND,

anderzijds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds, hierna „de Europaovereenkomst” te noemen, is op 12 juni 1995 te Luxemburg ondertekend en is op 1 februari 1998 in werking getreden <sup>(1)</sup>.
- (2) In artikel 20, lid 4, van de Europaovereenkomst is bepaald dat de Gemeenschap en Letland in de Associatieraad per product systematisch en op basis van wederkerigheid de mogelijkheden onderzoeken om elkaar verdere concessies te verlenen. Op deze basis zijn de partijen onderhandelingen aangegaan en hebben ze overeenstemming bereikt.
- (3) Voor het eerst is in het protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst de preferentiële landbouwregeling van de Europaovereenkomst <sup>(2)</sup> verbeterd in verband met de laatste uitbreiding van de Gemeenschap en de resultaten van de Uruguayronde in het kader van de GATT.
- (4) Op 8 mei 2000 en 4 april 2002 zijn nog twee onderhandelingsrondes inzake de verbetering van concessies voor de handel in landbouwproducten afgerond.
- (5) Enerzijds heeft de Raad, op grond van zijn Verordening (EG) nr. 1362/2002 van 22 juli 2002 tot vaststelling van concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Letland <sup>(3)</sup>, besloten de uit de onderhandelingsrondes van 2000 en 2002 voortvloeiende concessies van de Gemeenschap met ingang van 1 juli 2002 op voorlopige basis toe te passen, en anderzijds heeft de Letse regering met de „Wet op de invoerrechten (tarieven), de tariefcontingenten en de regelingen voor aanvullende controles van de invoer en de informatie inzake de landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap” <sup>(4)</sup> wetgeving opgesteld op grond waarvan eveneens met ingang van 1 juli de overeenkomstige Letse concessies worden toegepast.
- (6) De bovenstaande concessies worden bij de inwerkingtreding van dit protocol vervangen door de hierin vastgestelde concessies,

ZIJN ALS VOLGT OVEREENGEKOMEN:

### Artikel 1

De regelingen voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Letland zoals aangegeven in de bijlagen A(a) en A(b) en de regelingen voor de invoer in Letland van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap zoals aangegeven in de bijlagen B(a) en B(b) bij dit protocol komen in de plaats van de regelingen die zijn vastgesteld in de in artikel 20, lid 2, zoals gewijzigd, bedoelde bijlagen Va, X en XI van de Europaovereenkomst.

<sup>(1)</sup> PB L 26 van 2.2.1998, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB L 317 van 10.12.1999, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 198 van 27.7.2002, blz. 13.

<sup>(4)</sup> Latvijas Vestnesis (Lets publicatieblad) nr. 97 van 28 juni 2002.



*Artikel 2*

Dit protocol vormt een integrerend deel van de Europaovereenkomst.

De bijlagen bij dit protocol zijn een onderdeel van dit protocol.

*Artikel 3*

Dit protocol wordt door de Gemeenschap en Letland goedgekeurd overeenkomstig hun onderscheiden procedures. De overeenkomstsluitende partijen nemen de nodige maatregelen voor de tenuitvoerlegging van dit protocol.

*Artikel 4*

Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de eerste maand volgende op de kennisgeving door de overeenkomstsluitende partijen dat de procedures zoals bedoeld in artikel 3 zijn afgerond.

Onder tariefcontingenten vallende hoeveelheden goederen die vanaf 1 juli 2002 in het vrije verkeer worden gebracht in het kader van de concessies die zijn vastgesteld in bijlage C(b) bij Verordening (EG) nr. 1362/2002 en bijlage 2 van de Letse Wet op de invoerrechten (tarieven), de tariefcontingenten en de regelingen voor aanvullende controles van de invoer en de informatie inzake de landbouwproducten van oorspong uit de Gemeenschap worden volledig afgeboekt op de hoeveelheden die zijn vastgesteld in de bijlagen A(b) en B(b) bij dit protocol, behalve voor hoeveelheden waarvoor vóór 1 juli 2002 een invoercertificaat is afgegeven.

*Artikel 5*

Dit protocol wordt in tweevoud opgesteld in de Deense, de Nederlandse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Duitse, de Griekse, de Italiaanse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Letse taal, zijnde alle taalversies gelijkelijk authentiek

Hecho en Bruselas, el veintiuno de abril de dos mil cuatro.

Udfærdiget i Bruxelles den enogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am einundzwanzigsten April zweitausendundvier.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι μία Απριλίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-first day of April in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le vingt et un avril deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì ventuno aprile duemilaquattro.

Gedaan te Brussel, de eenentwintigste april tweeduizendvier.

Feito em Bruxelas, em vinte e um de Abril de dois mil e quatro.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljä.

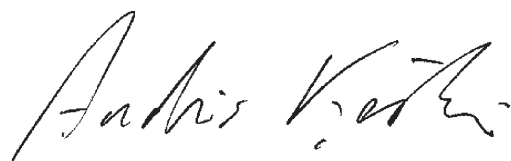
Som skedde i Bryssel den tjugoförsta april tjugohundrafyra.

Parakstīts Briselē, divi tūkstoši ceturta gada divdesmit pirmajā aprīlī

Por la Comunidad Europea  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Voor de Europese Gemeenschap  
Pela Comunidade Europeia  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar



Latvijas Republikas vārdā



---

## BIJLAGE A(a)

**Producten van oorsprong uit Letland die in onbeperkte hoeveelheden tegen een preferentieel nultarief (0 % van het MFN) in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)
0101 10 90	0703 10	0806 20 11	0910 40 90	2001 90 20	2008 92 12
0101 90 19	0703 90 00	0806 20 12	0910 91 90	2001 90 70	2008 92 14
0101 90 30	0707 00 90	0806 20 91	0910 99 99	2001 90 75	2008 92 34
0101 90 90	0708 10 00	0806 20 92	1106 10 00	2001 90 85	2008 92 38
0104 20 10	0708 90 00	0806 20 98	1106 30	2003 20 00	2008 92 51
0106 19 10	0709 10 00	0808 20 90	1208 10 00	2003 90 00	2008 92 59
0106 39 10	0709 20 00	0809 40 90	1209	2004 90 50	2008 92 74
0205	0709 30 00	0810 40 30	1210	2004 90 91	2008 92 78
0206 80 91	0709 40 00	0810 40 50	1211 90 30	2004 90 98	2008 92 93
0206 90 91	0709 52 00	0810 40 90	1212 10 10	2005 10 00	2008 92 96
0207 13 91	0709 59	0811 90 39	1212 10 99	2005 60 00	2008 92 98
0207 14 91	0709 60	0811 90 50	1214 90 10	2005 90 10	2008 99 28
0207 26 91	0709 70 00	0811 90 75	1502 00 90	2005 90 50	2008 99 37
0207 27 91	0709 90 10	0811 90 80	1503 00 19	2006 00 99	2008 99 40
0207 35 91	0709 90 20	0811 90 85	1503 00 90	2007 10 91	2008 99 45
0207 36 89	0709 90 50	0811 90 95	1504	2007 10 99	2008 99 49
0208 10 11	0709 90 70	0812 10 00	1507	2008 11 92	2008 99 55
0208 10 19	0709 90 90	0812 90 40	1508	2008 11 94	2008 99 68
0208 20 00	0710 29 00	0812 90 50	1511	2008 11 96	2008 99 72
0208 30 00	0710 30 00	0812 90 60	1512	2008 11 98	2008 99 78
0208 40 10	0710 80 51	0812 90 99	1513	2008 19 19	2008 99 99
0208 40 90	0710 80 59	0813 10 00	1514	2008 19 93	2009 31 11
0208 50 00	0710 80 69	0813 20 00	1515	2008 19 95	2009 39 31
0208 90 10	0710 80 80	0813 30 00	1516 10 10	2008 19 99	2009 41 10
0208 90 55	0711 40 00	0901 12 00	1516 10 90	2008 40 11	2009 49 30
0208 90 60	0711 59 00	0901 21 00	1516 20 91	2008 40 21	2009 50 10
0208 90 95	0711 90 10	0901 22 00	1516 20 95	2008 40 29	2009 50 90
0210 91 00	0711 90 50	0901 90 90	1516 20 96	2008 40 39	2009 80 19
0210 92 00	0711 90 80	0902 10 00	1516 20 98	2008 40 51	2009 80 38
0210 93 00	0711 90 90	0904 12 00	1518 00 31	2008 40 59	2009 80 50
0210 99 10	0712 20 00	0904 20 10	1518 00 39	2008 40 71	2009 80 63
0210 99 31	0712 32 00	0904 20 90	1522 00 91	2008 40 79	2009 80 69
0210 99 39	0712 33 00	0907 00 00	1602 31	2008 40 91	2009 80 71
0210 99 59	0712 39 00	1602 90 10	1602 90 10	2008 40 99	2009 80 79
0210 99 79	0713 50 00	1602 90 31	1602 90 31	2008 50 11	2009 80 89
0210 99 80	0713 90 10	1602 90 41	1602 90 41	2008 50 11	2009 80 95
0407 00 90	0802 11 90	1602 90 72	1602 90 72	2008 60 11	2009 80 96
0410 00 00	0802 12 90	1602 90 74	1602 90 74	2008 60 11	2009 90 29
0601 10	0802 21 00	1602 90 76	1602 90 76	2008 60 51	2009 90 39
0601 20	0802 22 00	1602 90 78	1602 90 78	2008 60 59	2009 90 51
0602	0802 31 00	1602 90 98	1602 90 98	2008 60 61	2009 90 59
0603	0802 32 00	1704 90 10	1704 90 10	2008 60 69	2009 90 96
0604	0802 40 00			2008 60 71	2009 90 96
0701 10 00	0802 90 50			2008 60 79	2009 90 97
0701 90 10	0802 90 85			2008 60 91	2009 90 98
				2008 60 99	2204 30 10
				2008 80 11	2302 50 00
				2008 80 31	2306 90 19
				2008 80 39	2308 00 90
					2309 10 51
					2309 10 90
					2309 90 10
					2309 90 31
					2309 90 41
					2309 90 51

(1) Zoals omschreven in Verordening (EG) nr. 2031/2001 van de Commissie van 6 augustus 2001 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 279 van 23.10.2001, blz. 1).

## BIJLAGE A(b)

Voor invoer van de volgende producten van oorsprong uit Letland in de Gemeenschap gelden onderstaande concessies (MFN = recht voor meest begunstigde natie)

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van het MFN) <sup>(2)</sup>	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepa- lingen
0102 90 05	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van niet meer dan 80 kg	20	178 000 stuks	0	<sup>(3)</sup>
0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van meer dan 80 kg doch niet meer dan 300 kg	20	153 000 stuks	0	<sup>(3)</sup>
ex 0102 90	Vaarzen en koeien, niet voor de slacht, van de volgende bergassen:  grijs ras, bruin ras, geel ras, gevlekte Simmentalras en Pinzgauras	6 % ad valorem	7 000 stuks	0	<sup>(4)</sup>
0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld	Vrij	675	75	<sup>(8)</sup>
0202	Vlees van runderen, bevroren				
0206 10 95	Eetbare slachtafvallen van runderen, vers of gekoeld, longhaasjes en omlopen				
0206 29 91	Eetbare slachtafvallen van runderen, bevroren, longhaasjes en omlopen, andere				
0210 20	Vlees van runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt				
0210 99 51	Longhaasjes en omlopen van runderen				
0210 99 90	Eetbaar meel en poeder, van vlees of van slachtafvallen				
1602 50	Andere bereidingen of conserven van vlees of van slachtafvallen van runderen				
ex 0203	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren, met uitzondering van de GN-codes 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90 en 0203 29 90	Vrij	1 500	125	<sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>
0104 10 30	Levende schapen, lammeren (tot de leeftijd van één jaar)	Vrij	Onbeperkt		<sup>(8)</sup>
0104 10 80	Levende schapen, andere				
0104 20 90	Levende geiten, andere				
0204	Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren				
0210 99 21	Vlees van schapen en van geiten, met been, geschikt voor de menselijke consumptie				
0210 99 29	Vlees van schapen en van geiten, zonder been, geschikt voor de menselijke consumptie				
0210 99 60	Eetbare slachtafvallen van schapen en van geiten				

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van het MFN) <sup>(2)</sup>	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepa- lingen
ex 0207	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee (bedoeld bij post 0105), vers gekoeld of bevroren, met uitzondering van de GN-codes 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 en 0207 36 89	Vrij	755	65	<sup>(8)</sup>
0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vrij	200	20	<sup>(8)</sup>
0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vrij	3 800	0	<sup>(8)</sup>
0403 10 1104- 03 10 39	Yoghurt, niet gearomatiseerd, noch met toegevoegde vruchten of cacao	Vrij	100	10	<sup>(8)</sup>
0403 90 1104- 03 90 69	Karnemelk, gestremde melk en room, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, niet gearomatiseerd, noch met toegevoegde vruchten of cacao				
0405 10 11	Natuurlijke boter met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	Vrij	2 255	190	<sup>(8)</sup>
0405 10 19	Natuurlijke boter, met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten, andere				
0405 10 30	Gerecombineerde boter, met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten				
0405 10 50	Weiboter				
0405 10 90	Boter, andere				
0405 20 90	Zuivelpasta's, met een vetgehalte van meer dan 75 doch minder dan 80 gewichtspercenten				
0405 90	Andere van melk afkomstige vetstoffen				
0406	Kaas en wrongel	Vrij	5 000	500	<sup>(8)</sup>
0409 00 00	Natuurhoning	Vrij	100	10	
ex 0702 00 00	Tomaten, vers of gekoeld (van 15 mei tot en met 31 oktober)	Vrij	250	50	<sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>
0703 20 00	Knoflook, vers of gekoeld	Vrij	60	5	
0704 90	Rode kool, witte kool, bloemkool, spruitjes, koolrabi, boerenkool en dergelijke eetbare kool van het geslacht „Brassica”, vers of gekoeld, andere	Vrij	550	50	
ex 0706 10 00	Wortelen, vers of gekoeld	20	250	0	
0706 90	Wortelen, rapen, krotten, schorseneren, knolselderij, radijs en dergelijke eetbare wortelen en knollen, vers of gekoeld, andere	Vrij	200	20	
0707 00 05	Komkommers, vers of gekoeld	Vrij	500	50	<sup>(7)</sup>
0710 10 00	Aardappelen, bevroren	Vrij	250	0	

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van het MFN) ( <sup>2</sup> )	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepa- lingen
0712 90 50	Wortelen, gedroogd, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid	Vrij	200	20	
0702 90 90	Andere groenten en mengsels van groenten, gedroogd, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid				
ex 0714 90 90	Aardperen, bevroren of gedroogd	Vrij	100	10	
0806 10 10	Verse druiven voor tafelgebruik	Vrij	Onbeperkt		( <sup>7</sup> )
0808 10	Appelen, vers	Vrij	250	50	( <sup>7</sup> ) ( <sup>8</sup> )
0808 20 50	Peren, vers, (andere dan persperen, los verladen, van 1 augustus tot en met 31 december)	Vrij	Onbeperkt		( <sup>7</sup> )
0809 20	Kersen, vers	Vrij	Onbeperkt		( <sup>7</sup> )
0809 40 05	Pruimen, vers	Vrij	Onbeperkt		( <sup>7</sup> )
ex 0810 10 00	Aardbeien, vers, van 1 augustus tot en met 14 juni	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0810 20	Frambozen, bramen, moerbeien en loganbessen, vers	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0810 30	Zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen, vers	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0811 10 11	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten	20	250	0	( <sup>6</sup> )
0811 10 19	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0811 10 90	Aardbeien, bevroren, andere	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0811 20 19	Frambozen, bramen, moerbeien, loganbessen, zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen, bevroren, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0811 20 31	Frambozen, bevroren, andere	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0811 20 39	Zwarte aalbessen, bevroren, andere	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0811 20 51	Rode aalbessen, bevroren, andere	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0811 20 59	Bramen en moerbeien, bevroren, andere	Vrij	Onbeperkt		( <sup>6</sup> )
0811 20 90	Andere, bevroren	Vrij	Onbeperkt		( <sup>3</sup> )



GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van het MFN) (2)	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepa- lingen
1001 10 00	Harde tarwe	Vrij	26 000	2 600	(8)
1001 90 10	Spelt, bestemd voor zaaidoeleinden				
1001 90 91	Zachte tarwe en mengkoren, zaaigoed				
1001 90 99	Andere				
1101 00 11	Meel van harde tarwe („durum”)	Vrij	9 000	900	(8)
1101 00 15	Meel van zachte tarwe en spelt				
1101 00 90	Meel van mengkoren				
1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)				
1103 11 90	Gries en griesmeel van zachte tarwe en spelt				
1103 20 60	Pellets van tarwe				
1002 00 00	Rogge	Vrij	3 750	375	(8)
1102 10 00	Roggemeel	Vrij	1 250	125	(8)
1103 19 10	Gries en griesmeel van rogge				
1103 20 10	Pellets van rogge				
1003 00	Gerst	Vrij	4 500	450	(8)
1102 90 10	Meel van gerst	Vrij	1 500	150	(4)
1103 19 30	Gries en griesmeel van gerst				
1103 20 20	Pellets van gerst				
1004 00 00	Haver	Vrij	1 500	150	(8)
1102 90 30	Meel van haver	Vrij	500	50	(8)
1103 19 40	Gries en griesmeel van haver				
1103 20 30	Pellets van haver				
ex 1104	Op andere wijze bewerkte granen, met uitzondering van de GN-codes 1104 19 50 en 1104 23	Vrij	900	90	
1108 13 00	Aardappelzetmeel	Vrij	500	0	
1601 00	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed: bereidingen van deze producten, voor menselijke consumptie	Vrij	180	15	(8)
1602 41	Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafvallen of van bloed: van varkens: Hammen en delen daarvan				
1602 42	Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafvallen of van bloed: van varkens: Schouders en delen daarvan				
1602 49	Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtafvallen of van bloed: van varkens: Andere, mengsels daaronder begrepen				

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van het MFN) <sup>(2)</sup>	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepa- lingen
1602 321602 - 39	Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtaf- vallen of van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105: van hanen of van kippen  Andere bereidingen en conserven van vlees, van slachtaf- vallen of van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105: andere dan van hanen of van kippen en andere dan van kalkoenen	Vrij	120	10	<sup>(8)</sup>
1703	Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker	Vrij	Onbeperkt		<sup>(8)</sup>
ex 2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur, met uitzon- dering van de GN-codes 2001 90 30, 2001 90 40, 2001 90 60, 2001 90 65 en 2001 90 91	Vrij	600	60	
ex 2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduur- zaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, met uitzondering van de GN-codes 2005 20 10, 2005 70 en 2005 80 00	Vrij	300	30	
2009 71	Appelsap, met een Brix-waarde van niet meer dan 20	Vrij	1 000	100	
ex 2009 79	Appelsap, met een Brix-waarde van meer dan 20, met uitzondering van de GN-codes 2009 79 11 en 2009 79 91	Vrij	1 000	100	

<sup>(1)</sup> Ongeacht de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Voor ex GN-codes geschiedt dit op basis van de GN-code en de betrokken omschrijving, gezamenlijk beschouwd.

<sup>(2)</sup> Indien een MFN-minimumrecht bestaat, is het geldende minimumrecht gelijk aan het MFN-minimumrecht vermenigvuldigd met het in deze kolom vermelde percentage.

<sup>(3)</sup> Het contingent voor dit product is geopend voor Tsjechië, Slowakije, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen. Ingeval de totale invoer van levende runderen (huisdieren) in de Gemeenschap voor een gegeven verkoopseizoen wellicht meer bedraagt dan 500 000 stuks, mag de Gemeenschap de nodige beheersmaatregelen nemen om haar markt te beschermen, niettegenstaande andere volgens de overeenkomst gegeven rechten.

<sup>(4)</sup> Het contingent voor dit product is geopend voor Tsjechië, Slowakije, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen.

<sup>(5)</sup> Met uitzondering van varkenshaas, apart aangeboden.

<sup>(6)</sup> Onderworpen aan regelingen inzake minimuminvoerprijzen, die zijn vermeld in de bijlage bij deze bijlage.

<sup>(7)</sup> De reductie is alleen van toepassing op het ad-valoremgedeelte van het recht.

<sup>(8)</sup> Deze concessie is uitsluitend van toepassing op producten die niet in aanmerking komen voor exportsubsidies.

## Bijlage bij Bijlage A(b)

**Regelingen inzake minimuminvoerprijzen voor bepaalde soorten voor verwerking bestemd kleinfruit**

1. Voor de volgende voor verwerking bestemde producten van oorsprong uit Letland zijn minimuminvoerprijzen vastgesteld:

GN-code	Omschrijving	Minimumprijs bij invoer (EUR/t netto)
ex 0810 10	Aardbeien, vers, bestemd voor verwerking	514
ex 0810 30 10	Zwarte aalbessen, vers, bestemd voor verwerking	385
ex 0810 30 30	Rode aalbessen, vers, bestemd voor verwerking	233
ex 0811 10 11	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten: hele vruchten	750
ex 0811 10 11	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van 13 gewichtspercenten: andere	576
ex 0811 10 19	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: hele vruchten	750
ex 0811 10 19	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	576
ex 0811 10 90	Aardbeien, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: hele vruchten	750
ex 0811 10 90	Aardbeien, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	576
ex 0811 20 19	Frambozen, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: hele vruchten	995
ex 0811 20 19	Frambozen, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	796
ex 0811 20 31	Frambozen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: hele vruchten	995
ex 0811 20 31	Frambozen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	796
ex 0811 20 39	Zwarte aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	628
ex 0811 20 39	Zwarte aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	448
ex 0811 20 51	Rode aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	390
ex 0811 20 51	Rode aalbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	295

2. De minimuminvoerprijzen bedoeld in punt 1 worden per zending toegepast. Wanneer de in de douaneaangifte vermelde waarde lager is dan de minimuminvoerprijs, wordt een compenserend recht geheven dat gelijk is aan het verschil tussen de minimuminvoerprijs en de in de douaneaangifte vermelde waarde.

3. Wanneer de invoerprijzen van een onder deze bijlage vallend product een tendens vertonen die erop wijst dat deze prijzen op korte termijn onder het niveau van de minimuminvoerprijs kunnen dalen, stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen de autoriteiten van Letland daarvan in kennis teneinde hen in staat te stellen corrigerende maatregelen te nemen.
4. Op verzoek van de Gemeenschap of van Letland stelt de Associatieraad een onderzoek in naar de werking van het systeem of de herziening van de minimuminvoerprijzen. De Associatieraad neemt, indien nodig, passende besluiten.
5. Ter bevordering van het handelsverkeer en in het belang van alle betrokken partijen kan drie maanden voor de aanvang van elk verkoopseizoen in de Gemeenschap een overlegvergadering worden georganiseerd. Dit overleg vindt plaats tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de belanghebbende verenigingen van Europese producenten van de betrokken producten, enerzijds, en de autoriteiten en verenigingen van producenten en exporteurs van al de geassocieerde exportlanden, anderzijds.

Tijdens deze bijeenkomsten wordt van gedachten gewisseld over de marktsituatie voor kleinfruit, met inbegrip van, in het bijzonder, de ramingen van de productie, de voorraadsituatie, de prijsontwikkeling en de marktbeving, alsmede over de maatregelen die moeten worden getroffen om vraag en aanbod met elkaar in overeenstemming te brengen.

---

## BIJLAGE B(a)

**Producten van oorsprong uit de Gemeenschap die in onbeperkte hoeveelheden tegen een preferentieel multarief (0 % van het MFN) in Letland mogen worden ingevoerd**

GN-code	GN-code	GN-code	GN-code	GN-code	GN-code
0101 10	0602 40 90	0801	1209 91	1702 90 30	2008 40 71
0101 90	0602 90 20	0802	1209 99	1702 90 50	2008 40 79
0102 10	0602 90 30	0803 00		1702 90 60	2008 40 91
0102 90 90	0602 90 41	0804	1210	1702 90 71	2008 40 99
0103 10 00	0602 90 45	0805	1211	1702 90 75	2008 50 11
0104 10 10	0602 90 49	0806	1212	1702 90 79	2008 50 31
0104 20 10	0602 90 51	0807	1213 00 00	1702 90 80	2008 50 39
0104 20 90	0602 90 59	0808 20 50	1214	1702 90 99	2008 50 59
0105	0602 90 70	0808 20 90		1801 00 00	2008 50 61
0106	0602 90 99	0809 10 00	1301 10 00	1802 00 00	2008 50 69
0205	0603 10 30	0809 20 05	1301 20 00	2001 90 10	2008 50 71
0206 80 10	0603 10 40	0809 20 95	1301 90 10	2001 90 20	2008 50 79
0206 80 91	0603 90 00	0809 30 10	1301 90 90	2001 90 65	2008 50 92
0206 80 99	0604 10	0809 30 90	1302 11 00	2001 90 70	2008 50 94
0206 90 10	0604 91	0809 40 05	1302 19 05	2001 90 75	2008 50 99
0206 90 91	0604 99	0809 40 90	1302 19 98	2001 90 85	2008 60 11
0206 90 99	0703 10	0810 20 10	1302 32 90	2001 90 91	2008 60 31
0208 20 00	0707 00 90	0810 20 90	1302 39 00	2003 20 00	2008 60 39
0208 90 10	0708 10 00	0810 40	1503 00	2003 90 00	2008 60 51
0208 90 20	0708 90 00	0810 50 00		2004 90 50	2008 60 59
0208 90 40	0709 10 00	0810 90	1504	2004 90 91	2008 60 61
0208 90 55	0709 20 00	0811	1507	2004 90 98	2008 60 69
0208 90 60	0709 30 00	0812	1508	2005 10 00	2008 60 71
0208 90 95	0709 40 00	0813	1509	2005 60 00	2008 60 79
0210 91 00	0709 40 00	0814 00 00	1510 00	2005 70 10	2008 60 91
0210 92 00	0709 52 00	0901	1511	2005 70 90	2008 60 99
0210 93 00	0709 59	0902	1512 11 10	2005 90 10	2008 70 11
0210 99 31	0709 60	0903 00 00	1512 21 10	2005 90 50	2008 70 31
0210 99 39	0709 70 00	0904	1512 21 90	2006 00 10	2008 70 39
0210 99 59	0709 90 10	0905 00 00	1512 29 10	2006 00 91	2008 70 59
0210 99 71	0709 90 20	0906	1512 29 90	2006 00 99	2008 70 61
0210 99 79	0709 90 31	0907 00 00	1513	2007 10 91	2008 70 69
0210 99 80	0709 90 40	0908	1514	2007 10 99	2008 70 71
0210 99 90	0709 90 50	0909	1515	2007 91 90	2008 70 79
0402 29 11	0709 90 70	0910	1516	2007 99 93	2008 70 92
0408 11 20	0709 90 90	1005	1518 00 31	2008 11 92	2008 70 94
0408 19 20	0710 29 00	1006	1522 00 31	2008 11 94	2008 80 11
0408 91 20	0710 30 00	1007 00	1522 00 39	2008 11 96	2008 80 31
0408 99 20	0710 80 10	1008 30 00	1522 00 91	2008 11 98	2008 80 39
0410 00 00	0710 80 51	1102 20	1522 00 99	2008 20 19	2008 92
0501 00 00	0710 80 59	1102 30	1602 90 10	2008 20 39	2008 99
0502	0710 80 69	1103 13	1602 90 31	2008 20 51	2009 31 11
0503 00 00	0710 80 80	1103 19 50	1602 90 41	2008 20 59	2009 39 31
0504 00 00	0710 80 85	1103 20 40	1602 90 72	2008 20 71	2009 41 10
0505	0711 20 10	1103 20 50	1602 90 74	2008 20 79	2009 49 30
0506	0711 20 90	1104 19 50	1602 90 76	2008 20 91	2009 50 10
0507	0711 30 00	1104 23 10	1602 90 78	2008 20 99	2009 50 90
0508 00 00	0711 40 00	1106 10 00	1602 90 80	2008 30 11	2009 80 19
0509 00	0711 90 10	1106 30 10	1602 90 88	2008 30 31	2009 80 38
0510 00 00	0711 90 50	1106 30 90	1602 90 98	2008 30 39	2009 80 50
0511	0711 90 80	1107	1602 90 99	2008 30 51	2009 80 63
0601	0711 90 90	1201 00	1602 90 99	2008 30 55	2009 80 69
0602 10 10	0712 20 00	1202	1602 90 99	2008 30 59	2009 80 71
0602 10 90	0712 32 00	1203 00 00	1602 90 99	2008 30 71	2009 80 79
0602 20 10	0712 33 00	1204 00	1602 90 99	2008 30 75	2009 80 89
0602 20 90	0712 39 00	1205	1602 90 99	2008 30 79	2009 80 95
	0712 90 11	1206 00	1602 90 99	2008 30 90	
	0713	1207	1602 90 99	2008 40 11	
	0714 20 10	1208	1602 90 99	2008 40 21	
	0714 20 90	1209 10 00	1602 90 99	2008 40 29	
	0714 90 90	1209 21 00	1602 90 99	2008 40 39	
		1209 29 50	1602 90 99	2008 40 51	
		1209 29 60	1602 90 99	2008 40 59	
		1209 30 00	1602 90 99		

---

GN-code	GN-code	GN-code	GN-code	GN-code	GN-code
2009 80 96	2009 90 96	2301 20 00	2306 49 00	2307 00 11	2309 10 51
2009 80 99	2009 90 97	2304 00 00	2306 50 00	2307 00 90	2309 10 90
2009 90 19	2009 90 98	2305 00 00	2306 60 00	2308 00 11	2309 90 10
2009 90 29	2204 21	2306 10 00	2306 70 00	2308 00 40	2309 90 31
2009 90 39	2204 29	2306 20 00	2306 90 11	2308 00 90	2309 90 41
2009 90 51	2204 30 10	2306 30 00	2306 90 19	2309 10 11	2309 90 51
2009 90 59	2301 10 00	2306 41 00	2306 90 90	2309 10 31	2401

---



## BIJLAGE B(b)

**Voor invoer van de volgende producten van oorsprong uit de Gemeenschap in Letland gelden onderstaande concessies**

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoevee- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
0102 90	– andere, met uitzondering van GN-code 0102 90 90:	24	Onbeperkt		
0103 91	-- met een gewicht van minder dan 50 kg	36	Onbeperkt		
0103 92	-- met een gewicht van 50 kg of meer	36	Onbeperkt		
0104 10 30	---- lammeren (tot de leeftijd van één jaar)	Vrij	Onbeperkt		(2)
0104 10 80	---- andere				
0204	Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren, met uitzondering van GN-code 0204 43 10				
0210 99 21	----- met been				
0210 99 29	----- zonder been				
0210 99 60	---- van schapen en van geiten				
1502 00 90	– andere				
0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld	Vrij	1 400	140	(2)
0202	Vlees van runderen, bevroren				
1602 50	– van runderen				
ex 0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld, met uitzondering van GN-code 0201 30:	24	Onbeperkt		
0201 30	– zonder beenn	30	Onbeperkt		
0202	Vlees van runderen, bevroren	24	Onbeperkt		
0206 10 91	--- levers	Vrij	1 100	110	(2)
0206 10 95	--- longhaasjes en omlopen				
0206 10 99	--- andere				
0206 21 00	-- tongen				
0206 22 00	-- levers				
0206 29 91	---- longhaasjes en omlopen				
0206 29 99	---- andere				
0210 20 10	-- met been				
0210 20 90	-- zonder been				
0210 99 51	----- longhaasjes en omlopen				
ex 0203	Vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren, met uitzondering van de GN-codes 0203 19 15, 0203 19 59, 0203 19 90, 0203 29 15, 0203 29 59 en 0203 29 90	Vrij	2 640	220	(2)

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
0204	Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren	80 % van het MFN	Onbeperkt		
0206 10 100	-- bestemd voor de vervaardiging van farmaceutische producten	5	50		
0206 29 100	-- bestemd voor de vervaardiging van farmaceutische producten				
0206 30	- van varkens, vers of gekoeld:				
0206 41	-- levers:				
0206 49	-- andere:				
0207	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee (bedoeld bij post 0105), vers, gekoeld of bevroren	Vrij	6 360	530	(2)
ex 0207	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee (bedoeld bij post 0105), vers, gekoeld of bevroren, met uitzondering van GN-code 0207 27:	24	Onbeperkt		
0207 27	-- delen en slachtafvallen, bevroren	20	Onbeperkt		
0208	Ander vlees en andere eetbare slachtafvallen, vers, gekoeld of bevroren, met uitzondering van de GN-codes 0208 20 en 0208 90	12	Onbeperkt		
0209	Spek (ander dan doorregen spek), alsmede varkensvet en vet van gevogelte, niet gesmolten, vers, gekoeld, bevroren, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt	5	250		
0210 11	-- hammen, schouders en delen daarvan, met been	12	Onbeperkt		
0210 12	-- buiken (buikspek) en delen daarvan	12	Onbeperkt		
0210 19	-- andere	12	Onbeperkt		
0210 20	- vlees van runderen	12	Onbeperkt		
0210 99 10	----- van paarden, gezouten, gepekeld of gedroogd:	12	Onbeperkt		
0210 99 21	----- met been	12	Onbeperkt		
0210 99 29	----- zonder been	12	Onbeperkt		
0210 99 41	----- levers	12	Onbeperkt		
0210 99 49	----- andere	12	Onbeperkt		
0210 99 51	----- longhaasjes en omlopen	12	Onbeperkt		
0210 99 60	----- van schapen en van geiten	12	Onbeperkt		
0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vrij	500	50	(2)
0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	24	Onbeperkt		

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoevee- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met uitzondering van GN-code 0402 29 110	Vrij	1 000	0	(2)
0402 10	-- in poeder, in korrels of in vaste vorm, met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	24	Onbeperkt		
0402 21	-- zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	24	Onbeperkt		
0402 29	-- andere, met uitzondering van GN-code 0402 29 110	12	Onbeperkt		
0402 91	-- zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	24	Onbeperkt		
0402 99	-- andere:	24	Onbeperkt		
0403 10 110	----- van niet meer dan 3 gewichtspercenten	Vrij	100	10	(2)
0403 10 130	----- van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten				
0403 10 190	----- van meer dan 6 gewichtspercenten				
0403 10 310	----- van niet meer dan 3 gewichtspercenten				
0403 10 330	----- van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten				
0403 10 390	----- van meer dan 6 gewichtspercenten				
0403 90 110	----- van niet meer dan 1,5 gewichtspercent				
0403 90 130	----- van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten				
0403 90 190	----- van meer dan 27 gewichtspercenten				
0403 90 310	----- van niet meer dan 1,5 gewichtspercent				
0403 90 330	----- van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten				
0403 90 390	----- van meer dan 27 gewichtspercenten				
0403 90 510	----- van niet meer dan 3 gewichtspercenten				
0403 90 530	----- van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten				
0403 90 590	----- van meer dan 6 gewichtspercenten				
0403 90 610	----- van niet meer dan 3 gewichtspercenten				
0403 90 630	----- van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten				
0403 90 690	----- van meer dan 6 gewichtspercenten				
0404	Wei, ook indien ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen; producten bestaande uit natuurlijke bestanddelen van melk, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen	0	100	10	(2)
0404	Wei, ook indien ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen; producten bestaande uit natuurlijke bestanddelen van melk, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen	10	Onbeperkt		

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
0405 10 110	---- in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	Vrij	500	50	(2)
0405 10 190	---- andere				
0405 10 300	--- gerecombineerde boter				
0405 10 500	--- weiboter				
0405 10 900	-- andere				
0405 20 900	-- met een vetgehalte van meer dan 75 doch minder dan 80 gewichtspercenten				
0405 90 100	-- met een vetgehalte van 99,3 of meer gewichtspercenten en een vochtgehalte van niet meer dan 0,5 %				
0405 90 900	-- andere				
0405 10	- boter:	29	Onbeperkt		
0405 20 900	-- met een vetgehalte van meer dan 75 doch minder dan 80 gewichtspercenten	29			
0405 90	- andere	29			
0406	Kaas en wrongel	Vrij	1 000	100	(2)
0407 00 110	--- van kalkoenen of van ganzen	0	Onbeperkt		
0407 00 190	--- andere	0			
0407 00 300	-- andere	30			
0407 00 900	- andere	30			
0408 11 800	--- andere	10	Onbeperkt		
0408 19 810	----- vloeibaar	10			
0408 19 890	----- andere, inclusief bevroren	10			
0408 91 800	--- andere	10			
0408 99 800	--- andere	10			
0409 00 00	Natuurhoning	10	Onbeperkt		
0602 30 000	- rododendrons en azalea's, ook indien geënt	10	Onbeperkt		
0602 40 100	-- niet veredeld, noch geënt	10			
0602 90 100	-- champignonbroed	10			
0602 90 910	----- bloeiende planten in knop of bloem, met uitzondering van cactussen	10			
0603 10 100	-- rozen:				
ex 0603 10 100	-- van 1 juni tot en met 31 oktober	10	Onbeperkt		
ex 0603 10 100	-- van 1 november tot en met 31 mei	0,5	4,3		
0603 10 200	-- anjers:				
ex 0603 10 200	-- van 1 juni tot en met 31 oktober	10	13		
ex 0603 10 200	-- van 1 november tot en met 31 mei	0,5	30		

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
0603 10 500	-- chrysanten:				
ex 0603 10 500	-- van 1 juni tot en met 31 oktober	10	Onbeperkt		
ex 0603 10 500	-- van 1 november tot en met 31 mei	0,5	2,8		
ex 0603 10 800	-- andere, met uitzondering van lelies en fresia's, van 1 juni tot en met 31 oktober	0	Onbeperkt		
ex 0603 10 800	-- lelies, van 1 juni tot en met 31 oktober	10	Onbeperkt		
ex 0603 10 800	-- fresia's, van 1 juni tot en met 31 oktober	10	Onbeperkt		
0701	Aardappelen, vers of gekoeld:				
0701 10 00	- zaaigoed	Vrij	500		
0701 90	- andere	24	Onbeperkt		
ex 0702 00	Tomaten, vers of gekoeld, van 1 november tot en met 14 mei	Vrij	3 600	300	( <sup>2</sup> )
ex 0702 00	Tomaten, vers of gekoeld:				
0702 00 002	- van 15 november tot en met 31 mei	10	Onbeperkt		
0702 00 003	- van 1 juni tot en met 30 juni	24	Onbeperkt		
0702 00 004	- van 1 juli tot en met 31 augustus	16	Onbeperkt		
0702 00 005	- van 1 september tot en met 31 oktober	10	Onbeperkt		
0703 90 00	- prei en andere eetbare looksoorten	10	Onbeperkt		
0704	Rode kool, witte kool, bloemkool, spruitjes, koolrabi, boerenkool en dergelijke eetbare kool van het geslacht „Brassica”, vers of gekoeld	10	280		
0705	Sla ( <i>Lactuca sativa</i> ), andijvie, witloof en andere cichorei-groenten ( <i>Cichorium</i> spp.), vers of gekoeld	10	Onbeperkt		
0706	Wortelen, rapen, krotten, schorseneren, knolselderij, radijs en dergelijke eetbare wortelen en knollen, vers of gekoeld:				
0706 10 00	- wortelen en rapen	24	Onbeperkt		
0706 90	- andere	0,5	150		
ex 0707 00	Komkommers, vers of gekoeld, van 1 november tot en met 30 april	0,5	350		
ex 0707 00	Komkommers en augurken, vers of gekoeld:				
0707 00 05	- komkommers:				
0707 00 053	-- van 1 mei tot en met 30 juni	4	Onbeperkt		
0707 00 054	-- van 1 juli tot en met 30 september	10	Onbeperkt		
0707 00 055	-- van 1 tot en met 31 oktober	10	Onbeperkt		

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
0708 20 00	- bonen ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	15	Onbeperkt		
0709 51 00	-- paddestoelen van het geslacht „ <i>Agaricus</i> ”	10	Onbeperkt		
0709 90 39	--- andere	0,5			
0709 90 60	-- suikermaïs	0,5			
0710 10 00	- aardappelen	10	Onbeperkt		
0710 21 00	-- erwten ( <i>Pisum sativum</i> )	10			
0710 22 00	-- bonen ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	10			
0710 80 61	--- van het geslacht „ <i>Agaricus</i> ”	10			
0710 80 70	-- tomaten	10			
0710 80 95	-- andere	10			
0710 90 00	- mengsels van groenten	10			
0711 51 00	-- van het geslacht „ <i>Agaricus</i> ”	0,5	andere		
0711 59 00	-- andere	0,5			
0712 31 000	-- paddestoelen van het geslacht „ <i>Agaricus</i> ”	10	andere		
0712 90 050	-- aardappelen, ook indien in stukken of in schijven gesneden, doch niet op andere wijze bereid	10			
0712 90 190	--- andere	10			
0712 90 300	-- tomaten	10			
0712 90 500	-- wortelen	10			
0712 90 900	-- andere	10			
0714 10 100	-- pellets van meel en gries	0,5	andere		
0714 10 910	--- de voor menselijke consumptie gebruikte types in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van niet meer dan 28 kg, hetzij vers en in hun geheel, hetzij bevroren en zonder schil, ook indien in stukken gesneden	0,5			
0714 10 990	--- andere	0,5			
0714 90 110	--- de voor menselijke consumptie gebruikte types in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van niet meer dan 28 kg, hetzij vers en in hun geheel, hetzij bevroren en zonder schil, ook indien in stukken gesneden	0,5			
0714 90 190	--- andere	0,5			
ex 0808 10	Appelen, van 1 januari tot en met 31 juli, met uitzonde- ring van persappelen	0	Onbeperkt		(?)
ex 0808 10	Appelen, van 1 augustus tot en met 31 december, met uitzondering van persappelen	15	Onbeperkt		



GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
ex 0810 10 00	– aardbeien, van 1 augustus tot en met 14 juni	0	Onbeperkt		
ex 0810 10 00	– aardbeien, van 15 juni tot en met 31 juli	10	Onbeperkt		
ex 0810 30	– zwarte, witte en rode aalbessen en kruisbessen, van 1 juli tot en met 31 juli	10	Onbeperkt		
ex 0810 30	– zwarte, witte en rode aalbessen en kruisbessen, van 1 augustus tot en met 30 juni	Vrij	Onbeperkt		
1001 10 00	– harde tarwe	Vrij	19 000	1 900	( <sup>2</sup> )
1001 90 10	-- spelt, bestemd voor zaaidoeleinden				
1001 90 91	--- zachte tarwe en mengkoren, zaaigoed:				
1001 90 99	---- andere				
1001 90 10	-- spelt, bestemd voor zaaidoeleinden	22	Onbeperkt		
1001 90 91	--- zachte tarwe en mengkoren, zaaigoed:				
1001 90 911	---- superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1001 90 912	---- pickled elite en zaaigoed met groeiratio I	0			
1001 90 919	---- andere	22			
1001 90 990	--- andere	22			
1002 00 00	Rogge	Vrij	7 500	750	( <sup>2</sup> )
1002 00 00	Rogge:		Onbeperkt		
1002 00 001	– superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1002 00 002	– pickled elite en zaaigoed met groeiratio I	0			
1002 00 009	– andere	45			
1003 00	Gerst:	Vrij	7 500	750	( <sup>2</sup> )
1003 00 10	– zaaigoed				
1003 00 90	– andere				
1003 00	Gerst:		Onbeperkt		
1003 00 10	– zaaigoed:				
1003 00 101	-- superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1003 00 102	-- pickled elite en zaaigoed met groeiratio I	0			
1003 00 109	-- andere	45			
1003 00 900	– andere	45			
1004 00 00	Haver	Vrij	2 250	225	( <sup>2</sup> )
1004 00 00	Haver:		Onbeperkt		
1004 00 001	– superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1004 00 002	– pickled elite en zaaigoed met groeiratio I	0			
1004 00 009	– andere	45			

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
1008 90 10	-- triticale:		Onbeperkt		
1008 90 101	---- superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1008 90 109	---- andere	22			
1008 90 900	-- andere	0,5			
1101 00 11	-- van harde tarwe	Vrij	6 000	600	(2)
1101 00 15	-- van zachte tarwe en spelt				
1101 00 90	- mengkoren				
1103 11 10	---- harde tarwe				
1103 11 90	---- zachte tarwe en spelt				
1103 20 60	-- van tarwe				
1101 00	Meel van tarwe of van mengkoren:				
	- tarwemeel:				
1101 00 110	-- van harde tarwe	0	Onbeperkt		
1101 00 150	-- van zachte tarwe en spelt	35	Onbeperkt		
1101 00 900	- mengkoren	35	Onbeperkt		
1102 10 00	- meel van rogge	Vrij	2 500	250	(2)
1103 19 10	---- van rogge				
1103 20 10	-- van rogge				
1102 10 00	- meel van rogge	45	Onbeperkt		
1102 90	- andere	45			
1102 90 10	-- gerstmeel	Vrij	2 500	250	(2)
1103 19 30	---- van gerst				
1103 20 20	-- van gerst				
1102 90 30	-- meel van haver	Vrij	750	75	(2)
1103 19 40	---- van haver				
1103 20 30	-- van haver				
1103	Gries, griesmeel en pellets van granen, met uitzondering van de GN-codes 1103 13, 1103 19 50, 1103 20 40 en 1103 20 50	45	Onbeperkt		
1104	Op andere wijze bewerkte granen (bijvoorbeeld gepeld, geplet, in vlokken, gepareld, gesneden of gebroken), andere dan rijst bedoeld bij post 1006; graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, met uitzondering van de GN-codes 1104 19 50, 1104 19 91 en 1104 23 10	45	Onbeperkt		

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
1105	Meel, gries en vlokken van aardappelen	45	Onbeperkt		
1106 20	– van sago en van wortels of knollen bedoeld bij post 0714	45	Onbeperkt		
1108	Zetmeel en inuline, met uitzondering van GN-code 1108 12 00	13	Onbeperkt		
1209	Zaaigoed, sporen daaronder begrepen:		Onbeperkt		
	– zaad van voedergewassen, ander dan bietenzaad:				
1209 22	– – van klaver ( <i>Trifolium</i> spp.):				
1209 22 10	– – – van rode klaver ( <i>Trifolium pratense</i> L.):				
1209 22 101	– – – – superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1209 22 109	– – – – andere	50			
1209 22 80	– – – andere:				
1209 22 801	– – – – superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1209 22 809	– – – – andere	50			
1209 23	– – van zwenkgras:				
1209 23 110	– – – van beemdlangbloem ( <i>Festuca pratensis</i> Huds.)	50			
1209 23 15	– – – van rood zwenkgras ( <i>Festuca rubra pratensis</i> L.):				
1209 23 151	– – – – superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1209 23 159	– – – – andere	50			
1209 23 800	– – – andere	50			
1209 24 00	– – van veldbeemdgras ( <i>Poa pratensis</i> L.):				
1209 24 001	– – – – superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1209 24 009	– – – – andere	50			
1209 25	– – van raaigras ( <i>Lolium multiflorum</i> Lam., <i>Lolium perenne</i> L.):				
1209 25 10	– – – van Westerwolds en Italiaans raaigras ( <i>Lolium multiflorum</i> Lam.):				
1209 25 101	– – – – superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1209 25 109	– – – – andere	50			
1209 25 90	– – – van Engels raaigras ( <i>Lolium perenne</i> L.):				

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
1209 25 901	---- superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1209 25 909	---- andere	50			
1209 26 00	-- van timotheegras:				
1209 26 001	---- superelite en zaaigoed van de hoogste klasse	0			
1209 26 009	--- andere	50			
1209 29	-- andere:				
1209 29 10	--- van wikken; van ruw beemdgras ( <i>Poa palustris</i> L., <i>Poa trivialis</i> L.); van kropaar ( <i>Dactylis glomerata</i> L.); van struisgras ( <i>Agrostides</i> )				
1209 29 101	---- van wikken, van ruw beemdgras of van kropaar, voor zaaidoeleinden, superelite en van de hoogste klasse	0			
1209 29 109	---- andere	50			
1209 29 80	--- andere	0			
1501 00	Reuzel; ander varkensvet en vet van gevogelte, gesmolten, ook indien geperst of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd	10	Onbeperkt		
1502 00	Rund- schapen- of geitenvet, ruw of gesmolten, ook indien geperst of met behulp van oplosmiddelen geëxtra- heerd	0,5			
1502 00 10	- bestemd voor ander industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van producten voor menselijke consumptie	10	650		
1502 00 90	- andere		Onbeperkt		
1512 11 91	---- zonnebloemzaadolie	0,5	Onbeperkt		
1512 11 99	---- saffloerolie	0,5	Onbeperkt		
1601 00	Worst van alle soorten, van slachtafvallen of van bloed; bereidingen van deze producten, voor menselijke consumptie:	Vrij	1 200	100	(2)
1602 31	-- van kalkoenen:				
1602 32	-- van hanen of van kippen				
1602 39	-- andere				
1602 41	-- hammen en delen daarvan				
1602 42	-- schouders en delen daarvan				
1602 49	-- andere, mengsels daaronder begrepen				

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
1602 10 00	- gehomogeniseerde bereidingen	14	150		
1602 20	- van levers van dieren van alle soorten				
1602 90 510	----- vlees of slachtafval van varkens (huisdieren) bevattend				
1602 90 610	----- niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookt of gebakken vlees of gekookte of gebakken slachtafval met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte en niet- gebakken slachtafval				
1602 90 690	----- andere				
1701 11	-- rietsuiker:				
1701 11 10	---- bestemd om te worden geraffineerd				
1701 11 101	---- ruwe rietsuiker voor verdere verwerking	0	Onbeperkt		
1701 11 109	---- andere	0,1 LVL/ kg			
1701 11 90	---- andere.				
1701 11 901	---- ruwe rietsuiker	0			
1701 11 909	---- andere	0,1 LVL/ kg			
1701 12	-- beetwortelsuiker:				
1701 12 100	---- bestemd om te worden geraffineerd	0,1 LVL/ kg			
1701 12 90	---- andere:				
1701 12 901	----- ruwe beetwortelsuiker	0			
1701 12 909	----- andere	0,1 LVL/ kg			
	- andere:				
1701 91 000	-- gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	0,5			
1701 99	-- andere:				
1701 99 100	--- witte suiker	0,1 LVL/ kg			
1701 99 90	---- andere:				
1701 99 901	----- aruwe suiker, andere	0			
1701 99 909	----- andere	0,1 LVL/ kg			
1703	Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker	Vrij	Onbeperkt		(2)
2001 10 00	- komkommers en augurken	10	Onbeperkt		
2001 90 50	-- paddestoelen	10			
2001 90 930	-- uien	10			
2001 90 96	-- andere	10			

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
2002 10	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, met uitzondering van GN-code 2002 10 901: – tomaten, geheel of in stukken:		360	30	(?)
2002 10 100	-- gepelde	Vrij			
2002 10 90	-- andere:				
2002 10 909	---- andere	Vrij			
2002 10	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, met uitzondering van GN-code 2002 10 901: – tomaten, geheel of in stukken:		Onbeperkt		
2002 10 100	-- gepelde	10			
2002 10 90	-- andere:				
2002 10 901	---- tomatenpuree	0			
2002 10 909	---- andere	10			
2002 90	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur: – andere	10	Onbeperkt		
2003 10	Paddestoelen en truffels, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur: – paddestoelen	10	Onbeperkt		
2006 00 310	---- kersen	0,5	Onbeperkt		
2006 00 350	---- tropische vruchten en tropische noten	0,5			
2006 00 380	---- andere	0,5			
2007 91	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of door stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: -- citrusvruchten, met uitzondering van GN-code 2007 91 90	0,5	Onbeperkt		
2007 99	-- andere, met uitzondering van GN-code 2007 99 93	15			
2008 20 11	---- met een suikergehalte van meer dan 17 gewichtspercenten	0,5			
2008 20 31	---- met een suikergehalte van meer dan 19 gewichtspercenten	0,5			
2008 30 19	---- andere	0,5			
2008 40 19	----- andere	0,5			
2008 40 31	---- met een suikergehalte van meer dan 15 gewichtspercenten	0,5			



GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
2008 50 19	---- andere	0,5			
2008 50 51	---- met een suikergehalte van meer dan 15 gewichts- percenten	0,5			
2008 60 19	---- andere	0,5			
2008 70 19	----- andere	0,5			
2008 70 51	---- met een suikergehalte van meer dan 15 gewichts- percenten	0,5			
2008 80 19	---- andere	15			
2008 80 50	--- met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	15			
2008 80 70	--- met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	15			
2008 80 91	---- van 4,5 kg of meer	15			
2008 80 99	---- van minder dan 4,5 kg	15			
	– sinaasappelsap:		Onbeperkt		
2009 11	-- bevroren, met uitzondering van GN-code 2009 11 11	0,5			
2009 12 00	-- niet bevroren, met een Brixwaarde van niet meer dan 20	0,5			
2009 19	– andere, met uitzondering van GN-code 2009 19 91	0,5			
	– sap van pompelmoezen:				
2009 21 00	-- met een Brixwaarde van niet meer dan 20	0,5			
2009 29	-- andere, met uitzondering van GN-code 2009 29 11	0,5			
	– sap van andere citrusvruchten:				
2009 31	-- met een Brix-waarde van niet meer dan 20, met uitzondering van GN-code 2009 31 11	0,5			
2009 39	-- andere, met uitzondering van de GN-codes 2009 39 11 en 2009 39 31	0,5			
	– ananassap:				
2009 41	-- met een Brix-waarde van niet meer dan 20, met uitzondering van GN-code 2009 41 10	0,5			
2009 49	-- andere, met uitzondering van GN-code 2009 49 11	0,5			
	– druivensap (druivenmost daaronder begrepen):				
2009 61	-- met een Brixwaarde van niet meer dan 30	0,5			

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
2009 69	-- andere	0,5			
	- appelsap:				
2009 71	-- met een Brixwaarde van niet meer dan 20	15			
2009 79	-- andere	15			
2009 80 11	---- met een waarde van niet meer dan 22 UR per 100 kg nettogewicht	0,5			
2009 80 32	----- sap van passievruchten en van guaves	0,5			
2009 80 33	----- sap van manga's, manggistans, papaja's, tamarindevruchten, cashewappelen, litchis, nangka's („jackfruit”), sapodilla's, carambola's en pitahaya's	0,5			
2009 80 350	----- andere	0,5			
2009 80 36	----- sap van tropische vruchten	0,5			
2009 80 61	----- met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	0,5			
2009 80 73	----- sap van tropische vruchten	0,5			
2009 80 83	----- sap van passievruchten en van guaves	0,5			
2009 80 84	----- sap van manga's, manggistans, papaja's, tamarindevruchten, cashewappelen, litchis, nangka's („jackfruit”), sapodilla's, carambola's en pitahaya's	0,5			
2009 80 86	----- andere	0,5			
2009 80 88	----- sap van tropische vruchten	0,5			
2009 80 97	----- sap van tropische vruchten	0,5			
2009 90 11	---- met een waarde van niet meer dan 22 EUR per 100 kg nettogewicht	0,5			
2009 90 21	---- met een waarde van niet meer dan 30 EUR per 100 kg nettogewicht	0,5			
2009 90 31	---- met een waarde van niet meer dan 18 EUR per 100 kg nettogewicht en met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtsper- centen	0,5			
2009 90 41	----- toegevoegde suiker bevattend	0,5			
2009 90 49	----- andere	0,5			
2009 90 71	----- met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten	0,5			
2009 90 73	----- met een gehalte aan toegevoegde suiker van niet meer dan 30 gewichtspercenten	0,5			
2009 90 79	----- geen toegevoegde suiker bevattend	0,5			

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
2009 90 92	----- mengsels van sap van tropische vruchten	0,5			
2009 90 94	----- andere	0,5			
2009 90 95	----- mengsels van sap van tropische vruchten	0,5			
2204 10	- mousserende wijn:  -- met een effectief alcoholvolumegehalte van 8,5 % vol of meer:		Onbeperkt		
2204 10 11	--- champagne	5			
2204 10 19	--- andere  -- andere:	10			
2204 10 91	--- Asti spumante	10			
2204 10 99	--- andere	10			
2204 30	- andere druivenmost, met uitzondering van GN-code 2204 30 10	15			
2209	Tafelazijn, natuurlijke of verkregen uit azijnzuur	0,5	40		
2302	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen of van peulvruchten, ook indien in pellets:		Onbeperkt		
2302 10	- van maïs	45			
2302 20	- van rijst	45			
2302 40	- van andere granen	45			
2302 50 00	- van peulvruchten	45			
2307 00	Wijnmoer; ruwe wijnsteen:  - wijnmoer:				
2307 00 19	-- andere	0,5	Onbeperkt		
2308 00 19	Plant aardige zelfstandigheden en plantaardig afval, plant- aardige residuen en bijproducten, ook indien in pellets, van de soort gebruikt voor het voederen van dieren, elders genoemd noch elders onder begrepen  - draf (drossem) van druiven:  -- andere	0,5	Onbeperkt		

GN-code	Omschrijving (1)	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren:		Onbeperkt		
2309 10	- honden- en kattenvoer, opgemaakt voor de verkoop in het klein:				
	-- bevattende glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 1702 30 51 tot en met 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55, zetmeel of zuivelproducten:				
	--- bevattende zetmeel of glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop:				
	---- geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten:				
2309 10 130	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	0,5			
2309 10 150	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer doch minder dan 75 gewichtspercenten	0,5			
2309 10 190	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 75 of meer gewichtspercenten	0,5			
	---- met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten:				
2309 10 330	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	0,5			
2309 10 390	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer gewichtspercenten	0,5			
	---- met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten:				
2309 10 530	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	0,5			
2309 10 590	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer gewichtspercenten	0,5			
2309 10 700	--- geen zetmeel of glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrine-stroop doch wel zuivelproducten bevattend	0,5			
2309 90	- andere:				
2309 90 200	-- producten bedoeld bij aanvullende aantekening (GN) 5 op dit hoofdstuk	15			
	-- andere:				
	--- bevattende glucose (druivensuiker), glucose-stroop, maltodextrine of maltodextrine-stroop, bedoeld bij de onderverdelingen 1702 30 51 tot en met 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55, zetmeel of zuivelproducten:				
	---- bevattende zetmeel of glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop:				
	----- geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten:				

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend douanerecht % ad valorem	Jaarlijkse hoeveel- heid van 1.7.2002 tot en met 30.6.2003 (in ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (in ton)	Specifieke bepalingen
2309 90 330	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspersen	15			
2309 90 350	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer doch minder dan 75 gewichtspersen	15			
2309 90 390	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 75 of meer gewichtspersen	15			
	----- met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspersen:				
2309 90 430	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspersen	15			
2309 90 490	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer gewichtspersen	15			
	----- met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspersen:				
2309 90 530	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspersen	15			
2309 90 590	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer gewichtspersen	15			
2309 90 70	---- geen zetmeel of glucose (druivensuiker), glucoses-troop, maltodextrine of maltodextrine-stroop, doch wel zuivelproducten bevattend:				
2309 90 701	----- met een gehalte aan zuivelproducten van 30 of meer gewichtspersen	0			
2309 90 709	----- andere	15			
	---- andere:				
2309 90 910	---- bietenpulp waaraan melasse is toegevoegd	15			
2309 90 930	---- zogenaamde „premelanges”	15			
	---- andere:				
2309 90 950	----- met een gehalte aan cholinechloride van meer dan 49 gewichtspersen of meer, op een organische of anorganische drager	15			
2309 90 97	---- andere:				
2309 90 971	---- lysineconcentraat in vloeibare vorm voor het voederen van dieren, met een gehalte aan lysine-monochloorhydraat van 30 of meer gewichtspersen	0			
2309 90 979	----- andere	15			
2401 30 000	- afvallen van tabak	0,5	Onbeperkt		

<sup>(1)</sup> De omschrijving van de goederen wordt geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Voor ex GN-codes geschiedt dit op basis van de GN-code en de betrokken omschrijving, gezamenlijk beschouwd.

<sup>(2)</sup> Deze concessie is uitsluitend van toepassing op producten die niet in aanmerking komen voor enige vorm van exportsubsidie.

**BESLUIT VAN DE RAAD**

van 26 april 2004

**tot wijziging van Besluit 2003/231/EG betreffende toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Protocol tot wijziging van de Internationale Overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douaneprocedures (Overeenkomst van Kyoto)**

(2004/485/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, laatste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Besluit 2003/231/EG<sup>(1)</sup> wordt goedkeuring gegeven voor de toetreding van de Gemeenschap tot het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst van Kyoto, met uitzondering van aanhangsel III, en in Besluit 2003/231/EG is bepaald dat de Akte van toetreding tot het protocol tot wijziging op hetzelfde ogenblik plaatsheeft als het neerleggen van de toetredingsinstrumenten door de lidstaten.
- (2) Gebleken is dat mogelijk niet alle lidstaten hun nationale ratificatieprocedures zullen hebben afgerond op 30 april 2004.
- (3) De Republiek Tsjechië, Letland en Slowakije, die op 1 mei 2004 toetreden tot de Europese Unie overeenkomstig het Toetredingsverdrag van 2003, hebben reeds hun Akten van toetreding tot het protocol tot wijziging van de Overeenkomst van Kyoto, inclusief de aanhangsels I en II, neergelegd bij de secretaris-generaal van de Internationale Douaneraad.
- (4) Het is dienstig de juridische situatie te vermijden waarin bepaalde lidstaten reeds lid zijn van een internationale overeenkomst waartoe de Gemeenschap zelf nog niet is

toegetreten, terwijl het merendeel van de bepalingen van deze overeenkomst onder de exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschap valt.

- (5) Besluit 2003/231/EG moet derhalve dienovereenkomstig worden aangepast,

BESLUIT:

*Artikel 1*

In artikel 3, lid 1, van Besluit 2003/231/EG wordt de tweede zin vervangen door de volgende tekst:

„Deze neerlegging heeft plaats op 30 april 2004, op hetzelfde ogenblik als het neerleggen van de toetredingsinstrumenten door de lidstaten die op deze datum hun nationale toetredingsprocedures hebben afgerond.”

*Artikel 2*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

J. WALSH

<sup>(1)</sup> PB L 86 van 3.4.2003, blz. 21.

**BESCHIKKING VAN DE RAAD**

van 26 april 2004

**betreffende bepaalde tijdelijke afwijkingen van Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur voor Cyprus, Malta en Polen**

(2004/486/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond (hierna „de Akte van toetreding van 2003” te noemen), en met name op artikel 55,

Gezien de verzoeken van Cyprus, Malta en Polen,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 5, lid 5, eerste alinea, van Richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) <sup>(1)</sup> zorgen de lidstaten ervoor dat uiterlijk op 31 december 2006 een gemiddelde hoeveelheid gescheiden ingezamelde AEEA uit particuliere huishoudens wordt bereikt van ten minste vier kilogram per inwoner per jaar.
- (2) In artikel 7, lid 2, van Richtlijn 2002/96/EG zijn minimumstreefcijfers vastgelegd voor de nuttige toepassing van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en voor het hergebruik en de recycling van onderdelen, materiaal en stoffen. De lidstaten moeten ervoor zorgen dat de producenten deze streefcijfers op 31 december 2006 hebben bereikt.
- (3) Overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Richtlijn 2002/96/EG moeten de lidstaten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om uiterlijk op 13 augustus 2004 aan die richtlijn te voldoen. In artikel 17, lid 4, onder a), van Richtlijn 2002/96/EG is evenwel bepaald dat Griekenland en Ierland, die vanwege hun ontoereikende recyclinginfrastructuur, geografische omstandigheden (zoals een groot aantal kleine eilanden, of plattelands- en berggebieden), geringe bevolkingsdichtheid en gering gebruik van elektrische en elektronische apparatuur noch het inzamelingsstreefcijfer, zoals vermeld in artikel 5, lid 5, eerste alinea, noch de streefcijfers voor nuttige toepassing, zoals vermeld in artikel 7, lid 2, kunnen bereiken, en die daarom krachtens artikel 5, lid 2, derde alinea, van Richtlijn 1999/31/EG van de Raad van 26 april 1999 betreffende het storten van afvalstoffen <sup>(2)</sup> een verzoek tot verlenging van de in dat artikel genoemde termijn kunnen indienen, de in artikel 5, lid 5, en artikel 7, lid 2, van Richtlijn 2002/96/EG genoemde termijnen met maximaal 24 maanden kunnen verlengen.
- (4) Op grond van artikel 55 van de Toetredingsakte van 2003 hebben Cyprus, Malta en Polen verzocht om een overgangperiode voor de termijnen als bedoeld in artikel 5, lid 5, eerste alinea, en artikel 7, lid 2, van Richtlijn 2002/96/EG. Malta haalde als redenen daarvoor aan zijn ontoereikende recyclinginfrastructuur, geringe hoeveelheden afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, beperkingen door het feit dat Malta een klein en geografisch geïsoleerd land is met een kleine lokale markt en een grote bevolkingsdichtheid met daarmee gepaard gaande problemen inzake landgebruik, plus het feit dat het land een netto-importeur van elektrische en elektronische apparatuur is. Cyprus en Polen haalden als redenen aan hun ontoereikende recyclinginfrastructuur en lage bevolkingsdichtheid. Polen verwees ook naar zijn groot aandeel aan landelijke gebieden.

<sup>(1)</sup> PB L 37 van 13.2.2003, blz. 24. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2003/108/EG (PB L 345 van 31.12.2003, blz. 106).

<sup>(2)</sup> PB L 182 van 16.7.1999, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).



- (5) Deze redenen rechtvaardigen een verlenging van bovengenoemde termijn voor Cyprus, Malta en Polen met 24 maanden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Cyprus, Malta en Polen mogen de in artikel 5, lid 5, eerste alinea, en artikel 7, lid 2, van Richtlijn 2002/96/EG bedoelde termijnen met 24 maanden verlengen.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten en de Republiek Cyprus, de Republiek Malta en de Republiek Polen.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
J. WALSH

---

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

**GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2004/487/GBVB**  
**van 29 april 2004**  
**betreffende verdere beperkende maatregelen tegen Liberia**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 15,

Overwegende hetgeen volgt:

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

- (1) De VN-Veiligheidsraad heeft op 22 december 2003 Resolutie 1521(2003) aangenomen, die een herziening inhoudt van het besluit van de Veiligheidsraad om uit hoofde van hoofdstuk VII op te treden, in die zin dat de in Resolutie 1343(2001) en aanverwante resoluties van de Veiligheidsraad vastgestelde maatregelen worden beëindigd en dat herziene beperkende maatregelen jegens Liberia worden vastgesteld.
- (2) De Raad heeft op 10 februari 2004 Gemeenschappelijk Standpunt 2004/137/GBVB<sup>(1)</sup> betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia aangenomen.
- (3) De VN-Veiligheidsraad heeft op 12 maart 2004 Resolutie 1532 (2004) aangenomen waarbij een bevrozing wordt ingesteld van tegoeden, andere financiële activa en economische middelen die direct of indirect in bezit zijn of onder beheer staan van Charles Taylor, Jewell Howard Taylor en Charles Taylor jr. en/of de andere personen die zijn aangewezen door het bij Resolutie 1521 (2003) van de VN-Veiligheidsraad ingestelde Comité, met inbegrip van tegoeden, andere financiële activa en economische middelen van entiteiten waarvan de eigendom of de zeggenschap, direct of indirect berust bij een van deze personen of bij personen die namens hen of op hun aanwijzing handelen, zoals aangewezen door het bij Resolutie 1521 (2003) van de VN-Veiligheidsraad ingestelde Comité.
- (4) De VN-Veiligheidsraad heeft verklaard te willen nagaan of en op welke wijze de ingevolge Resolutie 1532 (2004) bevroren tegoeden en economische middelen aan de regering van Liberia ter beschikking kunnen worden gesteld, zodra die regering een transparanter boekhoudings- en auditmechanisme heeft ingesteld om te waarborgen dat de overheidsinkomsten verantwoordelijk worden gebruikt en rechtstreeks ten goede komen aan de bevolking van Liberia.
- (5) Optreden van de Gemeenschap is nodig om bepaalde maatregelen uit te voeren,

1. Overeenkomstig de voorwaarden van Resolutie 1532 (2004) van de VN-Veiligheidsraad worden alle tegoeden en economische middelen bevroren die direct of indirect in bezit zijn of onder beheer staan van de voormalige Liberiaanse president Charles Taylor, zijn naaste familieleden, met name Jewell Howard Taylor en Charles Taylor jr., hooggeplaatste ambtenaren van de voormalige regering Taylor en alle natuurlijke personen die banden met hen hebben, met inbegrip van tegoeden, andere financiële activa en economische middelen van entiteiten waarvan de eigendom of de zeggenschap, direct of indirect berust bij een van deze personen of bij personen die namens hen of op hun aanwijzing handelen, zoals aangewezen door het bij punt 21 van Resolutie 1521 (2003) van de VN-Veiligheidsraad ingestelde comité („het Comité”).
2. Aan of ten behoeve van de in lid 1 vermelde natuurlijke personen, rechtspersonen, entiteiten en lichamen mogen geen tegoeden of economische middelen direct of indirect ter beschikking worden gesteld.
3. Uitzonderingen kunnen worden gemaakt voor tegoeden of economische middelen die:
  - a) noodzakelijk zijn voor basisuitgaven, zoals betalingen voor voedsel, huur of hypotheeklasten, geneesmiddelen of geneeskundige behandelingen, belastingen, verzekeringspremies of openbare voorzieningen;
  - b) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van redelijke honoraria en vergoeding van gemaakte kosten in verband met de verlening van juridische diensten;
  - c) uitsluitend bestemd zijn voor de betaling van honoraria of kosten voor alleen het houden of beheren van bevroren tegoeden of economische middelen;

na kennisgeving door de betrokken bevoegde autoriteit aan het Comité van haar voornemen om, waarvan toepassing, toestemming te verlenen voor de toegang tot dergelijke tegoeden en economische middelen en bij uitblijven van een negatief besluit van het Comité binnen twee werkdagen na deze kennisgeving;

<sup>(1)</sup> PB L 40 van 12.2.2004, blz. 35.

- d) noodzakelijk zijn voor de betaling van buitengewone lasten, mits de betrokken bevoegde autoriteit het Comité in kennis heeft gesteld van een dergelijk besluit en dit door het Comité is goedgekeurd;
- e) het voorwerp zijn van een justitieel, administratief of arbitrair retentierecht of uitspraak. In dat geval kunnen de tegoeden en economische middelen worden gebruikt om het retentierecht uit te oefenen of de uitspraak ten uitvoer te leggen mits de uitspraak voor 11 maart 2004 is ingegaan, respectievelijk is gedaan, niet ten goede komt aan een in lid 1 genoemd persoon of een door het Comité aangewezen persoon of entiteit en door de betrokken bevoegde autoriteit ter kennis van het Comité is gebracht.
4. Lid 2 is niet van toepassing op de bijboeking op bevroren rekeningen van:
- a) rente of andere inkomsten op bevroren rekeningen; of
- b) betalingen die verschuldigd zijn uit hoofde van contracten, overeenkomsten of verplichtingen die zijn gesloten of zijn ontstaan voor de datum waarop beperkende maatregelen op de betrokken rekeningen van toepassing werden,

mits deze rente, andere inkomsten en betalingen onder lid 1 blijven vallen.

*Artikel 2*

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de datum waarop het wordt vastgesteld.

*Artikel 3*

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 29 april 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. McDOWELL

---

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2180/2003 van de Commissie van 5 december 2003 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwnomenclatuur voor de uitvoerrestituties**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 335 van 22 december 2003)

Bladzijde 16, bijlage I:

- kolom „GN-code”, zesde regel:  
*in plaats van:* „ex 0201 30 00”  
*te lezen:* „0201 30 00”.
- kolom „Omschrijving”, twintigste streepje:  
*in plaats van:* „— elk deelstuk individueel verpakt, ...”  
*te lezen:* „— andere, elk deelstuk individueel verpakt, ...”.
- kolom „Omschrijving”, drieëntwintigste streepje:  
*in plaats van:* „— — andere”  
*te lezen:* „— — andere”.

Bladzijde 17, bijlage I, kolom „GN-code”, zesde regel:

- in plaats van:* „0202 30 00”
  - te lezen:* „0202 30”.
-